

LES PETITS CHAMPS

Instruction manual

Manuel d'utilisation

Gebruichsanweisung

Gebruiksaanwijzing

Manual de Usuario

Manuale d'uso

24

CAVCI24

Compressor Wine Cooler - 24 bottles

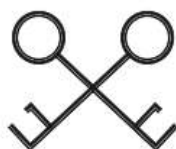
Refroidisseur de vin à compresseur - 24 bouteilles

Weinkühlschrank (Kompressor) - 24 Flaschen

Wijnkoelkast met compressor - 24 flessen

Refrigerador de vinos - 24 bottiglie

Cantinetta vino con compressore - 24 botellas



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 WARNING 	To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions:
Read these operating instructions carefully before using the device and keep them for future use. ● WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged. ● WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance. ● WARNING: Risk of child entrapment. ● Before disposing of your used appliance: Remove its doors and leave the shelves in place so that a child cannot easily climb into the unit.	

- Never allow children to use, play with or climb into the unit.
- Never clean the components of the unit with flammable liquids.
- Do not store or use gasoline or any other flammable liquids or gases near this or any other appliance. Vapors present a risk of fire or explosion.
- To clean your appliance, do not use abrasive cleaners or solvents
- In order to store your wines at a stable temperature, avoid leaving the door open for too long.
- Do not install your appliance near a heat source and avoid direct sunlight.
- Install your appliance on a flat, clean and stable floor.

- Do not install any other electrical equipment on your appliance.
- To ensure your safety, do not place your appliance in damp places.
- Do not store perishable food in this appliance as the indoor temperature may not be cold enough for proper storage.
- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.
- This device is designed for use inside a house or apartment. It is essential that the temperature of the

room in which it is used is not lower than 16° C or higher than 32°C for optimal use.

- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.

- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are

supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.

- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the

door open to prevent mould developing within the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The shelves is placed in factory mode that result in the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- If food is stored for a long time, it is recommended to wrap it in plastic wrap and set the temperature lower.

By purchasing this appliance, you own a device that combines unique advantages:

- ◆ Less vibration: to preserve the quality of the wines.
- ◆ Small size, taking up less space.

CAUTION: Because the refrigerant gases are combustible, professional service people will be required to dispose of the electric cooler once it is out of use.

WARNING: Do not use this product in a place where children can touch it and do not leave children to use it alone.

This appliance is intended for use in domestic and similar applications such as :

- kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farmhouses
- in hotels, motels and other residential environments

- guest rooms.

Disposal of waste

To avoid any harm to the environment or human health caused by the uncontrolled disposal of electrical waste, recycle the device responsibly to promote the reuse of material resources. Disposal must be done safely at public collection points provided for this purpose.

Older refrigerators may contain CFCs that destroy the ozone layer; contact your nearest waste treatment center for more details on proper disposal procedures.

This appliance contains the coolant isobutene(R600a), a natural gas which is environmentally friendly. Although it is

flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect.

The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance.

You might be able to hear the coolant flowing around the system.

This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.

-Save these instructions-

A wine cellar is the most practical space for storing wines. Its role is to balance the temperature and humidity inside so that your wine does not lose its taste and its aromas.

Due to these heavy operations, noises can be heard. Most of the time, this is normal noise.

Before calling technical service for assistance, please read these few lines.

These sounds are completely normal: buzzing, roaring, clicking, cracking ...

When the cellar has just stopped working, you may hear a buzzing, roaring, clicking or squealing noise. When the operation stabilizes, the sounds subside.

For direct cooling, some kind of irregular cracking, hissing, bubbling, crackling can often be heard when the compressor is running for a while or has just stopped. This sound is caused by the relief of stress due to expansion and contraction when temperature changes, and will not be affected by normal application of the product.

The compressor consists of an electric motor and a compression device. Due to the heat produced during the compression of the refrigerant, it is possible especially in summer when the ambient temperature is higher that heat is emitted by the cellar. All of these phenomena are normal.

To reduce some noises:

First, make sure your cellar is on a level surface.

Location is important, do not lean the cellar against the wall.

The bottles must be correctly loaded to avoid parasitic vibrations.

The noise may come from the circulation fan, check that nothing is interfering with its operation.

Before Using Your Wine Cooler

Remove the exterior and interior packing.

Before connecting the wine cooler to the power source, let it stand upright for approximately 4 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from improper handling during transportation. Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.

Avoid locating the wine cooler in moist areas.

Plug the wine cooler into dedicated, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized service center.

After plugging the wine cooler into a wall outlet, turn the unit on and allow the unit to cool down for 3 ~ 4 hours under before placing wine bottles or beverages in the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings in the appliance enclosure, clear of obstruction.

Electrical Connection



Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service center.

This wine cooler should be properly grounded for your safety. The power cord of this wine cooler is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electrical shock.

Do not, under any circumstances, cut or remove the third ground prong from the power cord supplied. This wine cooler requires a standard 220-240 Volt A.C. /50Hz electrical outlet with three-prong ground.

This wine cooler is not designed to be used with an inverter.

The cord should be secured behind the wine cooler and not left exposed or dangling to prevent accidental injury.

Never unplug the wine cooler by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle.

Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance. Use of an extension cord can negatively affect the performance of the unit.

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.



WARNING: Risk of fire/flammable materials

Refrigerating fluid

The refrigerating circuit in the appliance uses refrigerating isobutene (R600a), which is a highly inflammable natural gas and is therefore dangerous for the environment. When transporting or installing the appliance, ensure that no element of the refrigerating circuit is damaged. The refrigerating fluid(R600a) is inflammable.

Caution: risk of fire

If the refrigerant circuit should be damaged:

√Avoid opening flames and sources of ignition.

√Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated. It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.

Any damage to the cord may cause a short circuit, fire, and/or electric shock.

Daily use

- This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- Do not store flammable gas or liquids in the appliance. There is a risk of an explosion.
- Do not operate any electrical appliances in the appliance(electric ice cream makers, mixers etc.)-
- When unplugging always pull the plug from the mains socket and do not pull on the cable.
- Do not place hot items near the plastic components of this appliance.
- The appliance manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions for storage.
- Keep burning candles lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.
- The appliance is intended for keeping beverages in normal household as explained in this instruction booklet.
- The appliance is heavy. Care should be taken when moving it. If your appliance is equipped with castors, remember that these are only designed to facilitate minor movements. Do not move the appliance over long distances.
- Never use the base, drawers, doors etc. to stand on or as supports.
- To avoid items falling and causing injury or damage to the appliance, do not overload the door racks or put food into the appliance.

Caution: cleaning and servicing

- Before carrying out servicing, switch off the power supply and disconnect the appliance.
- When cleaning the appliance, do not use metal objects, steam systems, volatile fluids, organic solvents or abrasive substances.
- Never clean appliance parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not use sharp or pointed objects to remove ice. Use a plastic scraper.

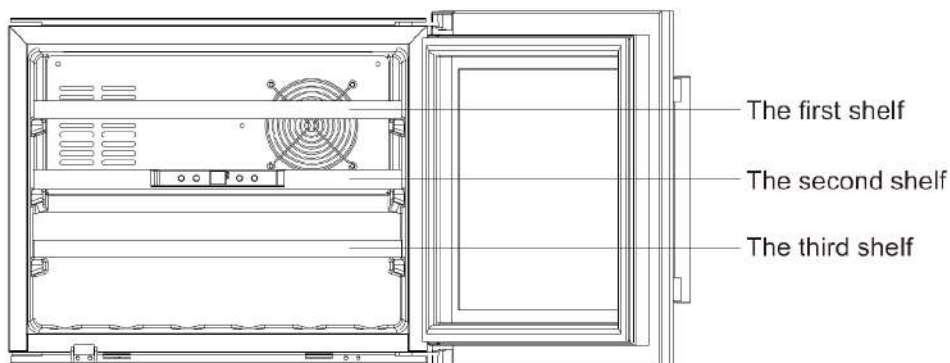
Important information concerning installation

- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C.
- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- Avoid locating the unit in moist areas.
- Keep the appliance away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold or hot ambient temperatures may also cause the appliances not to perform properly.
- Plug the wine cooler into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized products service center.
- To ensure proper electrical connection, follow the recommendations given in the present manual.
- Unpack the appliance and visually check that it is not damaged. Do not connect a damaged appliance. Inform your retailer or point of sale of any damage. In such a case, keep the packaging.
- It is recommended that the appliance be allowed to settle for at least 24 hours before connecting the electrical power supply, so that the compressor fluid feed is correct.
- Proper air circulation is necessary to avoid overheating. To ensure sufficient ventilation, observe the installation recommendations provided.
- In order to avoid fire risk, wherever possible, ensure that the appliance is not in contact with walls or with any hot element (compressor, condenser). Observe the installation recommendations.
- The appliance should not be placed close to radiators or cooking hot plates or gas rings.
- Check that electrical sockets remain accessible when the appliance is installed.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Power saving

To limit the electricity consumption of your appliance:

- ✓ Install it in an appropriate place (see "Installation instructions").
- ✓ Leave the doors open as little time as possible.
- ✓ To ensure that the appliance operates properly, clean the condenser regularly (see "Maintenance").
- ✓ Regularly inspect the door seals and ensure that they are still closing properly. If this is not the case, contact your after-sales service.
- ✓ The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit. There are three shelves and one display shelf in total.



The first shelf

The second shelf

The third shelf

- ✓ The appliance's thermostat is electronic and allows you to set the temperature between 5 and 22 degrees. For wine storage, it is recommended that you set your appliance to 12 degrees. This temperature can be adapted according to the type of wine stored. Setting the temperature above 12 degrees will reduce the energy consumption of the appliance.

Setting the temperature below 12 degrees will increase the energy consumption of the appliance. Some models allow you to set different temperature levels in the same cellar. The appliance ensures that the temperature is maintained as long as it is in operation and used under normal conditions.

The temperature inside the appliance can be influenced by many factors: room temperature, exposure to the sun, number of door openings and the number of bottles stored... Slight changes in temperature are perfectly normal.

Trouble shooting

- Any electrical work should be carried out by a qualified and skilled technician.
- The appliance should be repaired by an accredited repair centre, using only manufacturer's original spare parts.

The appliance is designed for home use only. The manufacturer declines any liability whatsoever in the case of other use.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance is designed for home use only. The manufacturer declines any liability whatsoever in the case of other use.



R600a

Safety instructions

Caution - Do not obstruct the ventilation grills on the appliance.

Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in clear of obstruction.

Caution - Do not store explosive substances, such as aerosol cans containing an inflammable propellant, in the appliance.

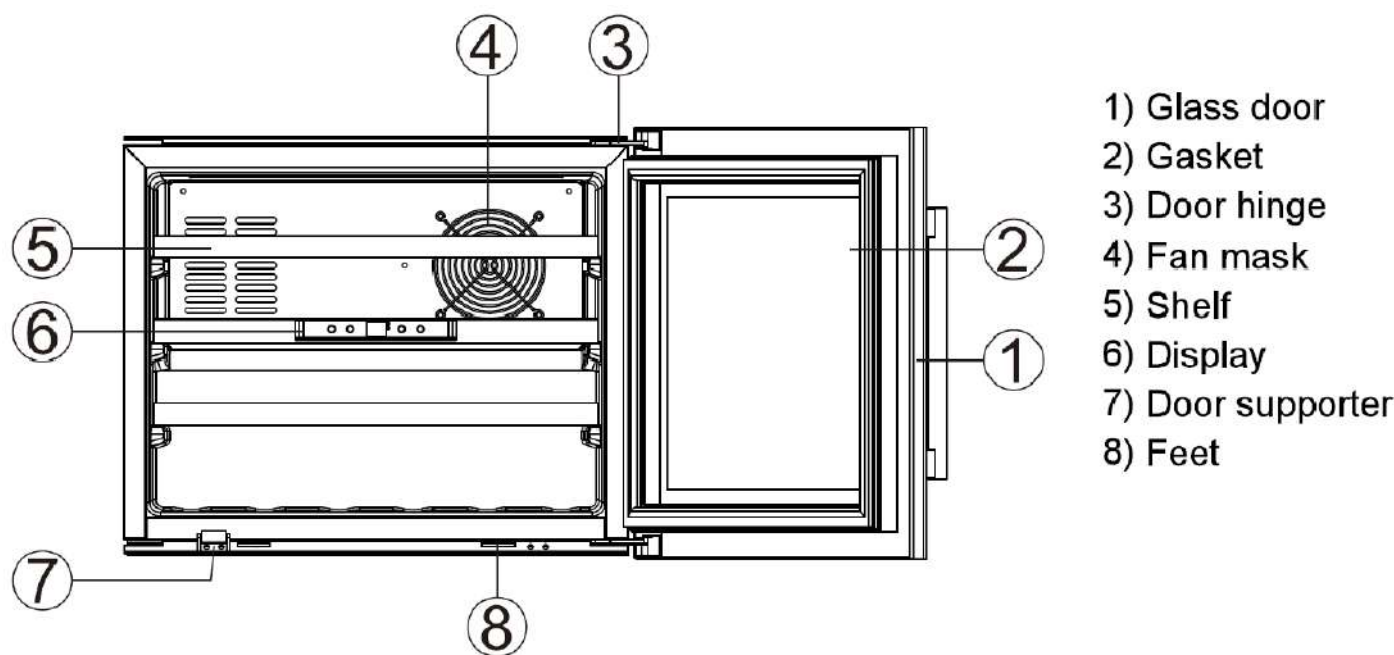
Caution - Do not damage the refrigerating circuit in the appliance.

Caution - The refrigerating units use isobutane (R600a), and should not be placed close to ignition sources (for example, electrical contacts that are exposed or open contacts that could be closed by the refrigerating fluid in the event of a leak). The refrigerating fluid type is specified on the power cabinet identification plate.

Caution - Do not use electrical equipment in the compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

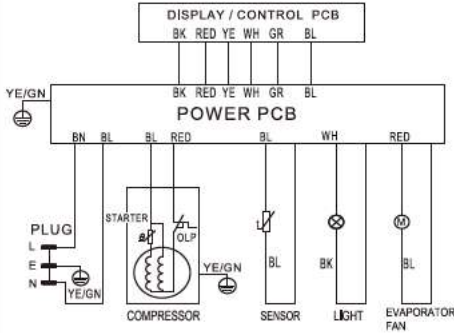
This appliance meets the requirements of all applicable European directives and their amendments.

2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



3. TECHNICAL DATA

Below is an example of the nameplate

LES PETITS CHAMPS		  
MODEL	CAVCI24	ELECTRIC DIAGRAM 
VOLTAGE	220-240V~	
FREQUENCY	50Hz	
INPUT CURRENT	0.6A	
STORAGE VOLUME	57L	
CLIMATE CLASS	N,SN	
REFRIGERANT	R600a(19g)	
INSULATION BLOWING GAS	Cyclopentane	
Adeva 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry Mory France		SERIAL N° 1260010001 MADE IN PRC

4. INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before using this appliance

- Remove the exterior and interior packing.
- Before connecting the appliance to the power source, let it stand upright for approximately 24 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.
- Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.
- When disposing your appliance, please choose an authorized disposal site.
- Place your wine cooler on a position that is strong enough to support it when it is fully loaded. To level your wine cooler, adjust the front leveling leg at the bottom of the wine cooler.
- Adequate ventilation is required, do not block the front air outlet.
- Not designed for placement in a garage or basement.
- The appliance is for indoor use only.
- This device is designed to be incorporated into fitted kitchen units.
- Connect the cellar to a single socket and be careful to support it, so that your wine cellar is perfectly level (use of a spirit level is recommended). This will prevent any movement due to instability, causing noise and vibration, and will ensure that the door seals perfectly.
- This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This appliance is using flammable refrigerant. So never damage the cooling pipe work during the transportation.

Attention

- Store wine in sealed bottles.
- Do not overload the cabinet.
- Do not open the door unless necessary.
- Do not cover shelves with aluminum foil or any other shelf material which may prevent air circulation.
- Should the wine cooler be left empty for long periods it is suggested that the appliance is unplugged, and after careful cleaning, leave the door ajar to allow air to circulate inside the cabinet in order to avoid possible condensation, mold or odors forming.

CAUTION: please keep the appliance away from substance, which can cause ignition.

Ambient room temperature limits

This appliance is designed to operate in ambient temperatures specified by its temperature class marked on the rating plate.

CLASS	SYMBOL	AMBIENT TEMPERATURES RANGE (°C)
Extended temperate	SN	From +10 to +32
Temperate	N	From +16 to +32
Subtropical	ST	From +16 to +38
Tropical	T	From +16 to +43

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32 °C.

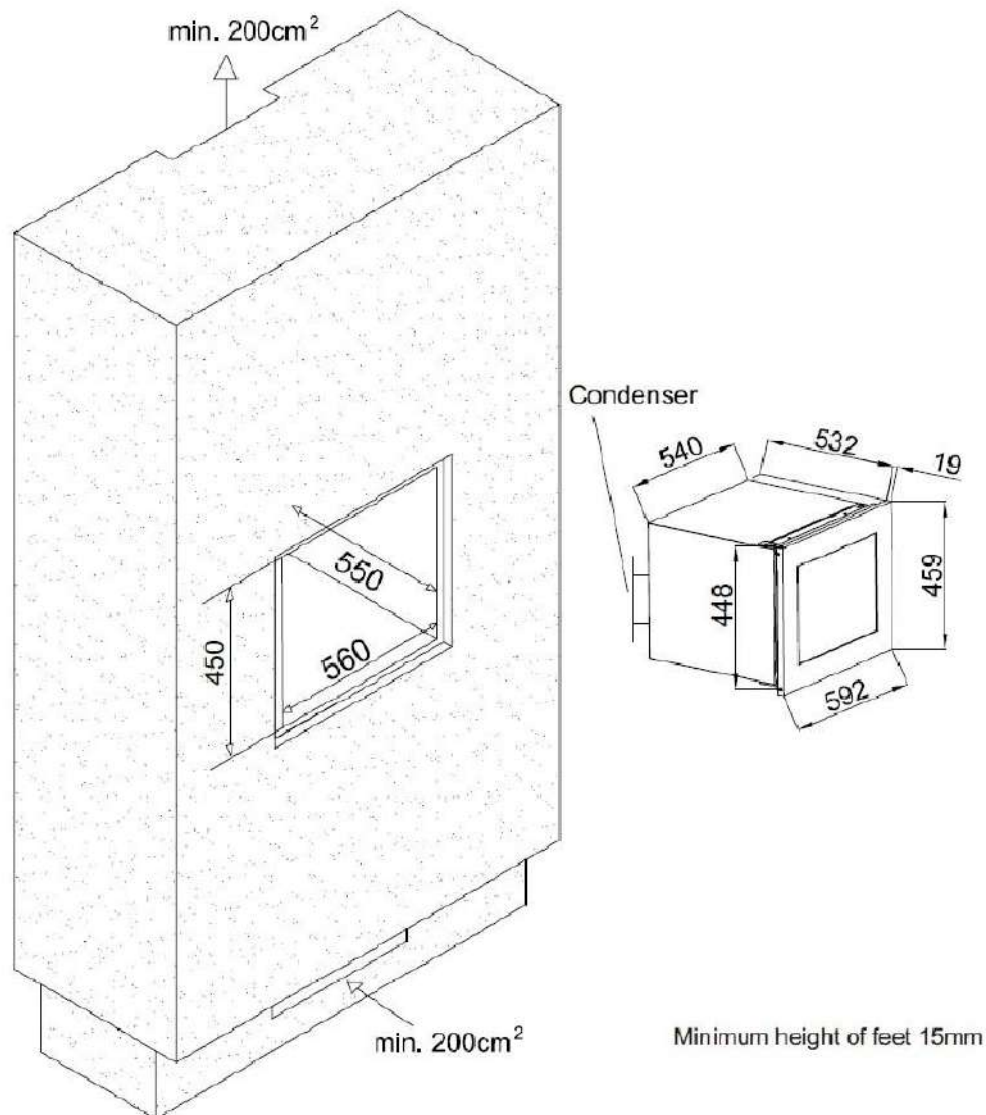
Built-in installation drawing

The wine cooler door seals the installed unit almost completely.

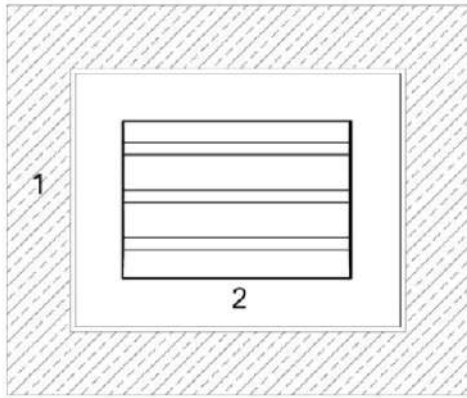
CAUTION: for all of these models, please take into consideration the clearances required for air intake and exhaust.

Hot air must be driven by the ventilation to the rear wall of the cellar and then expelled upwards. The ventilation channels shall be at least 200 square centimeters in cross-section.

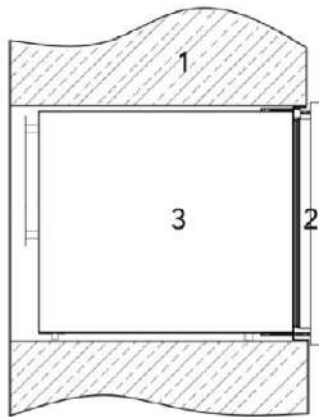
Warning: to ensure proper operation, the ventilation grilles must never be obstructed or covered.



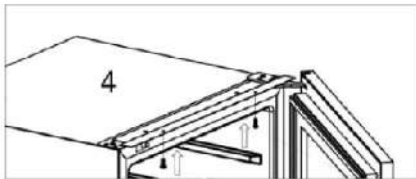
Installation of your wine cellar



→ Step A



→ Step B



→ Step C



- 1) Kitchen cabinet
- 2) Door part
- 3) Body part
- 4) Upper part of the wine cellar
- 5) Bottom part of the wine cellar

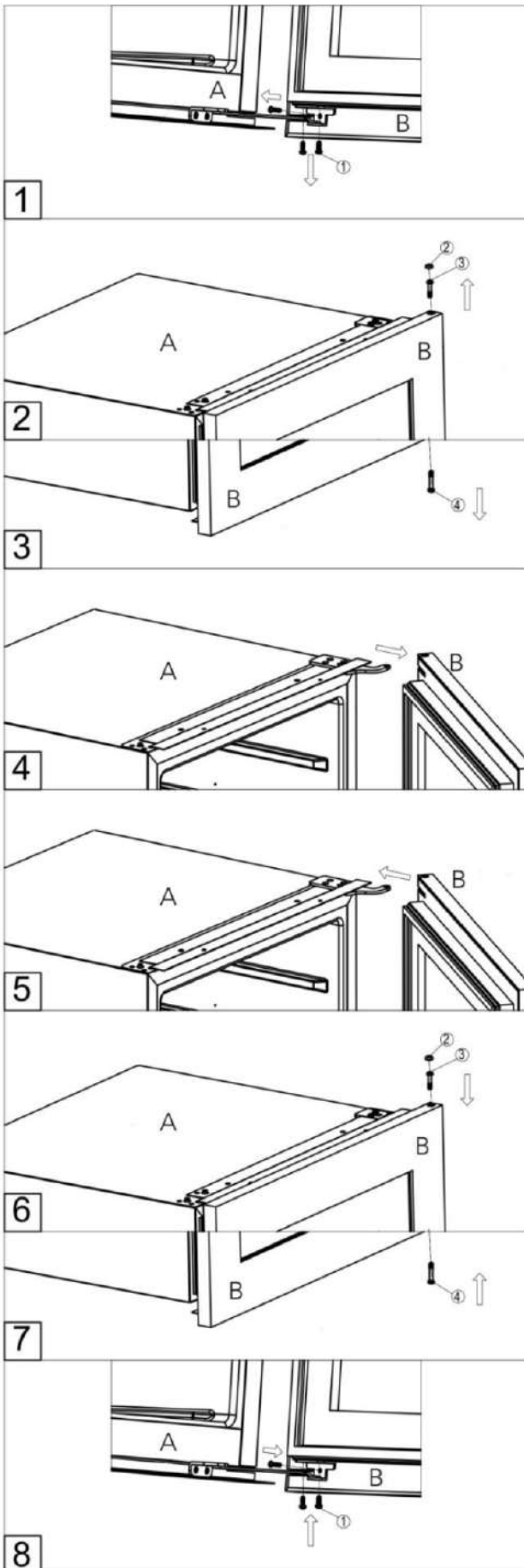
A. Install your wine cellar into the kitchen cabinet, having first checked that the dimensions correspond exactly to those indicated on the installation drawing.

B. Once your wine cellar properly positioned into the kitchen cabinet, **please adjust it as close as possible to the edges of the kitchen cabinet.**

C. Once black mounting bars are installed as close as possible to the edges of the kitchen cabinet. test the handle to open and close the door. Once the test is successful, please screw the upper fixing bar and

the lower one (2 screws at the top / 2 screws at the bottom) in order to correctly install your wine cellar.

Door replacement



1) Remove the three screws marked No.1

2) Remove the screw cover No.2 and the screw No.3

3) Remove screw No.4

4) Remove the door and carefully place it away from the cellar

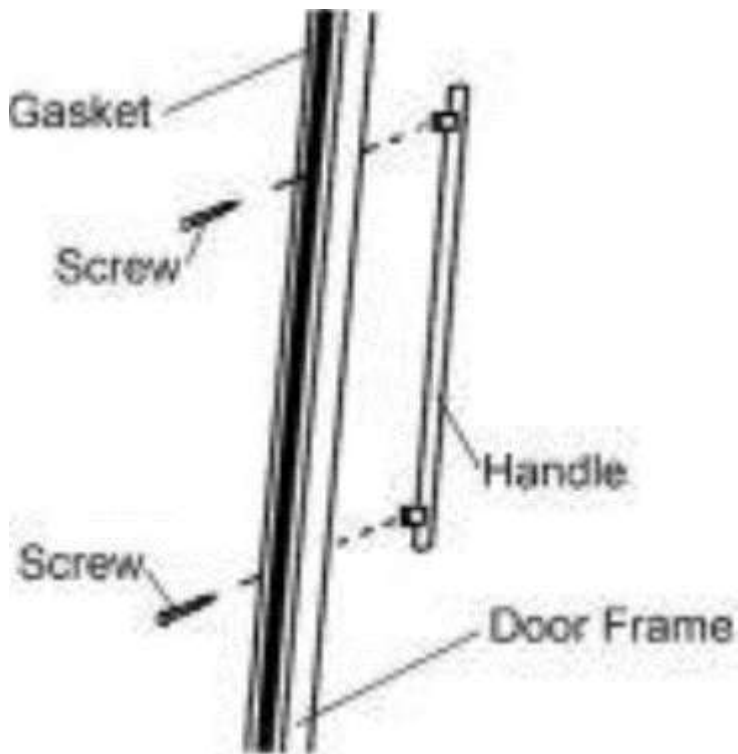
5) Carefully install the new door by positioning it in the appropriate place

6) Re-install the screw No.3 and the cover

7) Re-install the screw No.4

8) Re-install the 3 screws No.3

A. Cabinet
B. Door



HANDLE INSTALLATION

To install the door handle follow the below steps:

1. Open the door of the appliance and move the door gasket slightly to one side so that you can see two designated holes for handle installation
2. Install the handle tightly as shown in the diagram above with the two screws provided.
3. Ensure the door gasket falls back into place and that the door opens and closes correctly.

5.OPERATING INSTRUCTIONS



1) "  button

To turn the appliance on or off.
Press and hold this button for around 5 seconds.

2) "  button

To turn the inner light on or off.

3) "  button

Press this button, and temperature will increase by 1°C or 1°F.

4) "  button

Press this button, and temperature will decrease by 1°C or 1°F.

To change the temperature reading unit, press the inner light button for 5 seconds. The display will show the selected temperature unit (°C or °F).

Temperature display

- It is possible to adjust the temperature degree by degree; the temperature can be adjusted with the keys  or  the right of the temperature display. The temperature range of this cellar is between 5°C and 22°C.

- In normal operation, the display shows the temperature inside the cellar. When you increase or decrease this temperature, the display will show the desired temperature. After a few moments, the display will again show the temperature measured in the cellar.

When the surrounding temperature is 25°C and the wine cooler has no bottle loaded, it will take around 30 minutes to increase the wine cooler's temperature from 5°C to 12°C. Under the same circumstance, it will take around one hour to decrease the wine cooler's temperature from 12°C to 5°C. The less the temperature span is, the less time it will take.

6.EQUIPMENT

The climate control system

According to advice from specialists, the ideal temperature for storing wine is around 12°C, within a bracket of 10 to 14°C. Do not confuse this with service temperature, which varies between 5 and 22°C, depending on the specific nature of the wine.

It is especially important to avoid sudden changes in temperature. Designed by specialists for oenophiles, this appliance, unlike a simple refrigerator, takes into account the sensitivity of grand cru wines to sudden variations in temperature by ensuring the close control of a constant average temperature.

The anti-vibration system

The refrigeration compressor is equipped with special dampers (silent-blocks) and the inner space is insulated from the body by a thick layer of polyurethane foam. These characteristics prevent the transmission of vibration to your wines.

The anti-UV system

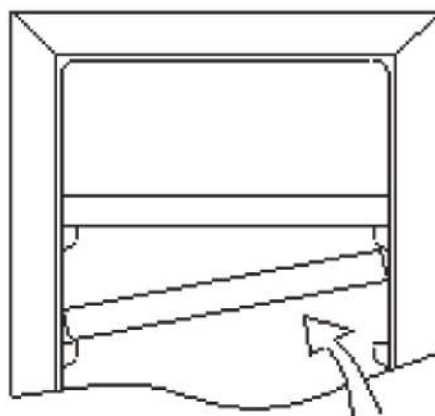
Light accelerates the ageing of wine. In our solid door cellars, your wines are naturally protected, on condition, of course, that the door is not opened too often. This glass-door model has been specially treated and filters out harmful ultraviolet rays, thus ensuring your wines are perfectly shielded.

Defrosting

Your appliance is equipped with an automatic defrost cycle. When a cooling cycle finishes, the appliance's refrigerated surfaces are defrosted automatically. The defrost water is channeled into a condensates evaporation tray which is located in the back of the appliance near the compressor. The heat produced by the compressor then evaporates the condensates collected in the tray.

Shelves

- To prevent damage to the door seal, ensure that the door is fully open before pulling out the shelves to add or remove bottles.
- For easier access to the contents of the shelves, slide the shelf out approximately one third of the way. The shelves are, however, fitted with a stop to prevent the bottles falling out.
- To remove or reposition the shelves, incline the shelf as indicated in the diagram, then push or pull as required.



Note:

- The control panel of your wine cellar is located on the middle shelf, so please do not move this shelf in order to avoid to pull on the wires and cause any failures.

Enhanced safety

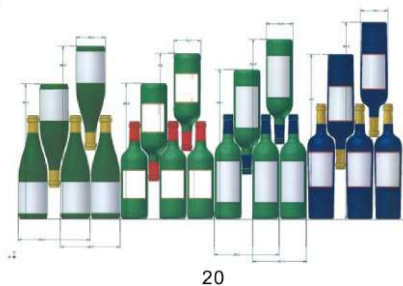
Since this range of appliances is intended for storing items of value, we have been careful to select quality components and to design suitable manufacturing techniques to ensure optimum safety in operation. .

7. LOADING

The maximum recommended loading quantities for bottles are given as guidelines and are indicative only; they provide a quick estimate of the size of the appliance (similar to the capacity of a refrigerator expressed in liters).

They correspond to tests conducted with a standard bottle: the standard "75 cl light Bordeaux" bottle - standards apply the geographical origin of each bottle shape (Bordeaux, Burgundy, Provence, etc.) and a type (traditional, heavy, light, flute, etc.), each with its own diameter and height. In reality and in extreme cases, you could store more bottles by stacking the same type of bottle without using shelves, but a varied cellar comprises a wide variety of bottles and the practical aspect of everyday cellar management limits its capacity. You will therefore probably load the appliance a little less than the recommended maximum.

Types of bottle:



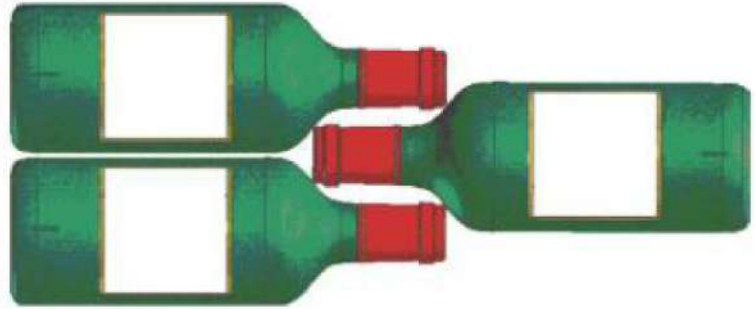
We see here 4 kinds of 75 cl wine bottles: Burgundy and Bordeaux wine bottles of different dimensions. There are many others of all shapes and sizes. You will note the storage differences depending on bottle heights, diameters and alternating position method.

For example, if a wine cellar is loaded only with Burgundy wine bottles, there will be approximately 30% fewer bottles than the initial quantity calculated for Bordeaux bottles.

Criss-crossing types

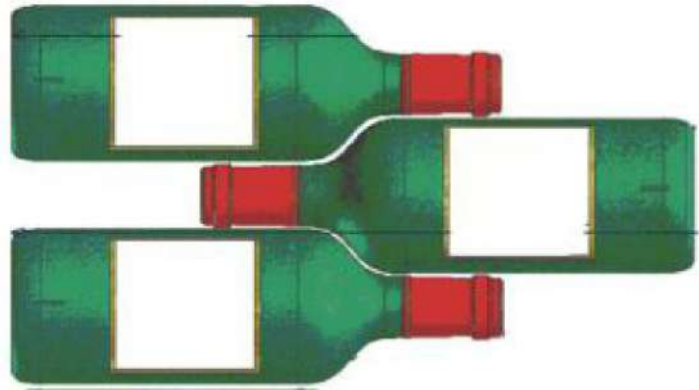
Top-to-bottom neck-to-neck:

Note the difference in depth!



Top-to-bottom neck between bottle bodies:

Increased loading.



Announced capacity

The announced capacity is the maximum capacity calculated with a defined number of shelves, which varies according to the model. This standard is calculated with 75cl bottles of the traditional Bordeaux type. Any other type of bottle size and the addition of shelves will considerably reduce the storage capacity.

Examples of serving temperatures

Opinions vary, and the ambient temperature too, but many people agree on the following:

Prestigious Bordeaux wines –Reds	16- 17°C
Prestigious Burgundy wines- Reds	15- 16°C
Prestigious dry white vintages	14- 16°C
Light, young, fruit reds	11- 12°C
Provence roses, primeur wines	10- 12°C
Dry whites and vin de pays reds	10- 12°C
Vin de pays whites	8- 10°C
Champagnes	7- 8°C
Sweet wines	6°C

8. CARE AND MAINTENANCE

Before cleaning your appliance (something that should be done regularly), disconnect it by removing the plug or by pulling the fuse on the circuit.

Before using your appliance for the first time and regularly after that, we recommend that you clean the inside and outside (front, side and top) with warm mixed with a gentle cleaning product. Rinse with clean water and allow to dry before reconnecting. Do not use solvents or abrasives.

When the appliance is switched on for the first time, there may be a residual odour. In that case, run the appliance empty for a few hours at the coldest possible

temperature. The cold will kill any odours.

In case of a power cut

Most power cuts are resolved within a short time. A power cut of 1 or 2 hours will not affect the temperature in your cabinet. To protect your wines during a power cut, avoid opening the door as much as possible. During very long power cuts, take the necessary measures to protect your wine.

- If the appliance is disconnected or if there is a power cut, you must wait three to five minutes.

before re- starting. If you try to re-start before this time, the compressor will only re-start after 3 to 5 minutes (if the temperature requires).

- When switching on for the first time or following a prolonged shutdown, it is possible that when re-starting, the temperatures selected and those displayed are not the same. This is normal. It will take a few hours before they stabilize.

Vacation time

- Short vacations:** leave the wine cooler operating during vacations of less than three weeks.

- Long vacations:** if the appliance will not be used for several months, remove all items and turn off the appliance. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary.

Moving your wine cooler

- Remove all items.
- Securely tape down all loose items (shelves) inside your appliance.
- Turn the adjustable leg up to the base to avoid damage.
- Tape the door shut.
- Be sure the appliance stays secure in the upright position during transportation. Also protect outside of appliance with a blanket, or similar item.

Energy saving tips

- The wine cooler should be located in the coolest area of the room (but at least at 10°F), away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight.
- Ensure that the unit is adequately ventilated. Never cover

air vents.

- Only open the door for as long as necessary.

9. IN THE EVENT OF A BREAKDOWN

Despite the care we take during production, a breakdown can never be totally ruled out. Before contacting your retailer's after-sales department, please check that:

- The appliance is properly plugged in
- There is not a power cut in progress
- The breakdown is not one of those described in the table at the end of this manual

IMPORTANT: if the power cable supplied is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre approved by the brand or the retailer. In all events, it must be replaced by qualified personnel in order to avoid any risk of injury.

IF THESE CHECKS REVEAL NOTHING, THEN CONTACT YOUR RETAILER'S AFTER-SALES DEPARTMENT.

CAUTION!

Unplug the appliance before carrying out any maintenance or repair work.

10. TROUBLE SHOOTING

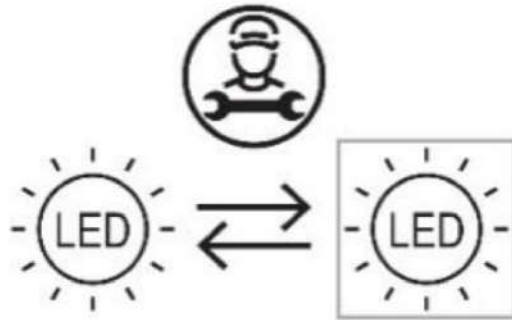
You can solve many common Wine cooler problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the servicer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Wine cooler does not operate.	Not plugged in. The appliance is turned off The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Wine cooler is not cold enough	Check the temperature control setting External environment may require a higher setting The door is opened too often The door is not closed completely The door gasket does not seal properly
Turns on and off frequently	The room temperature is hotter than normal A large amount of contents has been added to the wine cooler. The door is open too often The door is not closed completely The temperature control is not set correctly The door gasket does not seal properly
The light does not work	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse. The bulb has burned out, contact your after-sales service The light switch is "OFF"
Vibrations.	Check to assure that the wine cooler is on a level surface.
The wine cooler seems to make too much noise	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your wine cooler Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises The wine cooler is not level
The door will not close properly.	The wine cooler is not on a level surface. The door was reversed and not properly installed. The gasket is dirty. The shelves are out of position

Replacing light

This appliance consists of light-emitting diodes (LEDs). This type of diode cannot be changed by the consumer. The lifetime of these LEDs is normally sufficient for no change to be made. If however, and despite all the care taken during the manufacture of your wine cellar, the LEDs were defective, please contact your after-sales service for any intervention.

The following symbol indicates that the light source in this appliance should only be replaced by a qualified engineer:



Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: -

Model identifier: CAVCI24

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	built-in
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	460	Total volume (dm ³ or l)	57
	Width	593		
	Depth	568		
EEI		188	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		38	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		152	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values					
Compartment type		Compartment Volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	57,0	12	-	A

Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			24		
Light source parameters:					
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: -					

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on "Did the answer solve your problem?". This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations,

poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.

- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION:

 Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS – 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚡ AVERTISSEMENT ⚡

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure lors de l'utilisation de votre refroidisseur, respectez ces précautions de base :

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le en lieu sûr.

- **AVERTISSEMENT** : en installant l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou abîmé.
- **AVERTISSEMENT** : ne placez pas de prise multiple ou de prise d'alimentation portable à l'arrière de l'appareil.
- **ATTENTION**: risque potentiel pour les enfants.
- Avant de jeter votre appareil usagé :
Retirez ses portes et laissez les étagères en place afin

qu'un enfant ne puisse pas facilement monter dedans.

- Ne laissez jamais les enfants utiliser, jouer avec ou grimper dans l'appareil.
- Ne nettoyez jamais les éléments de l'appareil avec des liquides inflammables.
- N'entreposez ni utilisez d'essence ou tout autre liquide ou gaz inflammable à proximité d'un appareil électrique. Les vapeurs peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Pour nettoyer votre appareil, n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de solvants.
- Afin de conserver vos bouteilles de vin à une température stable, évitez de laisser la porte ouverte trop longtemps.

- N'installez pas votre appareil à proximité d'une source de chaleur et évitez les rayons directs du soleil.
- Installez votre appareil sur un sol plat, propre et stable.
- N'installez aucun autre équipement électrique sur votre appareil.
- Pour assurer votre sécurité, ne placez pas votre appareil dans des endroits humides.
- Ne gardez pas d'aliments périssables dans cet appareil car la température intérieure peut ne pas être assez froide pour cela.
- Cet appareil de refroidissement ne doit pas être encastré.
- Cet appareil de refroidissement n'est pas conçu pour

congeler les aliments.

- Cet appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur d'une maison ou d'un appartement. Il est essentiel que la température de la pièce dans laquelle il est utilisé ne soit pas inférieure à 16°C ni supérieure à 32°C pour un fonctionnement optimal.
- **Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne sont pas autorisés à remplir ou vider cet appareil de refroidissement.**
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés et qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils soient pleinement conscients des dangers encourus.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont au moins 8 ans et sont surveillés par un adulte.
- Gardez l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions doivent toujours être prises pour éviter les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Assurez-vous que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique corresponde à la tension principale

de votre installation. Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur et ne branchez pas l'appareil.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des signes évidents de dommages ou des fuites.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi en lieu sûr et le remettre au futur propriétaire en cas de transfert de votre appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et

qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Pour éviter la contamination du vin, veuillez respecter les consignes suivantes :
 - L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température intérieure de l'appareil.
 - Nettoyer régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et le système de drainage.
- - Si l'appareil de refroidissement doit être laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez,

nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

- Ne mettez aucune substance explosive comme les aérosols contenant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien ou toute personne qualifiée afin d'éviter un accident.
- Les étagères sont disposées en usine afin d'assurer une utilisation plus efficace de l'énergie de l'appareil de refroidissement.
- Si les aliments sont conservés pendant une longue période, il est recommandé de les envelopper dans un film plastique et de baisser la température.

Cet appareil possède des avantages uniques :

- ◆ Moins de vibrations pour préserver la qualité des vins.
- ◆ Une petite taille qui prend moins de place.

ATTENTION : Étant donné que les gaz réfrigérants sont combustibles, vous devrez faire appel à un professionnel pour les retirer de l'appareil avant de vous en débarrasser.

AVERTISSEMENT : N'installez pas ce produit dans un endroit où les enfants peuvent le manipuler et ne les laissez pas l'utiliser seuls.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les zones de cuisine dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail

- les fermes
- dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel
- les chambres d'hôtes.

Mise au rebut

Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine causé par l'élimination incontrôlée des déchets électriques, recyclez l'appareil de manière responsable afin de permettre la réutilisation des composants. L'élimination doit se faire en toute sécurité dans les points de collecte publics prévus à cet effet.

Les réfrigérateurs plus anciens peuvent contenir des CFC qui détruisent la couche d'ozone; contactez votre centre de traitement des déchets le plus proche pour plus de détails sur les procédures d'élimination appropriées.

Cet appareil contient du liquide de refroidissement isobutane (R600a), un gaz naturel respectueux de l'environnement. Bien qu'il soit inflammable, il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. L'utilisation de ce liquide de refroidissement a cependant conduit à une légère augmentation du niveau sonore de l'appareil. Vous pourriez peut-être entendre le liquide de refroidissement s'écouler dans le système.

Ceci est inévitable et n'a aucun effet négatif sur les performances de l'appareil. Lors de son transport et de son installation, il faut veiller à ce qu'aucune pièce du système de refroidissement ne soit endommagée. Une fuite du liquide de refroidissement peut abîmer les yeux.

Une cave à vin est l'espace le plus pratique pour stocker les vins. Son rôle est d'équilibrer la température et l'humidité à l'intérieur afin que votre vin ne perde pas son goût et ses arômes. En raison de ces opérations lourdes, des bruits peuvent se faire entendre. Le plus souvent, ces bruits sont normaux. Avant de faire appel au service technique pour obtenir de l'aide merci de prendre connaissance de ces quelques lignes.

Ces sons sont tout à fait normaux : bourdonnement, grondement, cliquetis, craquement...

Lorsque la cave vient de s'arrêter de fonctionner, il se peut qu'un bourdonnement, un grondement, des cliquetis ou bruit strident se fassent entendre. Lorsque l'opération se stabilise les sons s'atténuent.

Pour le refroidissement direct, une sorte de bruit de fissure irrégulier, un sifflement, un bouillonnement, un craquement peut souvent être entendu lorsque le compresseur fonctionne pendant un certain temps ou vient de s'arrêter. Ce son est causé par le soulagement du stress dû à l'expansion et à la contraction lorsque la température change, et ne sera pas affecté l'application normale du produit.

Le compresseur se compose d'un moteur électrique et d'un appareil de compression. En raison de la chaleur produite lors de la compression du réfrigérant, il est possible surtout en été lorsque la température ambiante est plus élevée que de la chaleur soit émise de la cave. Tous ces phénomènes sont normaux.

Pour réduire certains bruits :

Dans un premier temps, vérifiez que votre cave soit sur une surface plane. L'emplacement a son importance, ne pas plaquer la cave contre le mur. Le chargement des bouteilles doit être bien fait pour éviter les vibrations parasites. Le bruit peut provenir du ventilateur de brassage, vérifiez que rien ne gêne son fonctionnement.

Avant d'utiliser votre refroidisseur de vin

Retirez l'emballage extérieur et intérieur.

Avant de brancher le refroidisseur de vin, laissez-le reposer pendant environ 4 heures. Ceci réduira la possibilité d'un mauvais fonctionnement du système de refroidissement après le transport. Nettoyez la surface intérieure à l'eau tiède avec un chiffon doux.

Évitez de placer le refroidisseur de vin dans une zone humide.

Branchez le refroidisseur de vin à une prise murale homologuée et mise à la terre. Ne jamais supprimer la troisième broche reliée à la terre de la fiche. Toute question concernant l'alimentation et/ou la mise à la terre doit être posée à un électricien certifié ou à un centre technique agréé.

Après avoir branché le refroidisseur de vin à une prise murale, allumez-le et laissez-le refroidir pendant 3 à 4 heures avant de placer des bouteilles de vin ou des boissons à l'intérieur.

AVERTISSEMENT : ne bouchez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil.

Branchement électrique

⚡ ATTENTION ⚡

Un mauvais branchement de la prise de terre peut se traduire par une électrocution. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un centre technique agréé.

Ce refroidisseur de vin doit être correctement mis à la terre pour votre sécurité. Le câble d'alimentation de ce refroidisseur de vin est équipé d'une fiche à trois broches qui se branche dans des prises de terre murales standard pour réduire le risque de choc électrique.

Ne jamais supprimer la troisième broche reliée à la terre de la fiche. Ce refroidisseur de vin nécessite une prise électrique standard de 220-240 volts AC / 50 Hz avec une fiche à trois broches.

Ce refroidisseur de vin n'est pas conçu pour être utilisé avec un onduleur.

Le câble doit être fixé derrière le refroidisseur de vin et ne pas traîner ou pendre pour éviter un accident.

Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation. Tenez fermement la fiche et tirez-la bien droit hors de la prise.

N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil. Si le câble d'alimentation est trop court, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise près de l'appareil. L'utilisation d'une rallonge peut affecter les performances de l'appareil.

N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments du refroidisseur de vin, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

Ne gardez aucune substance explosive comme celles des aérosols contenant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.

AVERTISSEMENT—Veillez à ne pas endommager le circuit réfrigérant.



ATTENTION : Risque d'incendie/Matériaux inflammables

Fluide réfrigérant

Le circuit frigorifique de l'appareil utilise de l'isobutane réfrigérant (R600a) qui est un gaz naturel hautement inflammable et donc dangereux. Lors du transport ou de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun élément du circuit frigorifique ne soit endommagé.

Attention : risque d'incendie.

Si le circuit frigorifique est endommagé :

√ Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation.

√ Ventilez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil. Il est dangereux de modifier les caractéristiques de ce produit de quelque manière que ce soit.

√ Tout dommage au câble d'alimentation peut provoquer un court-circuit, un incendie et / ou une décharge électrique.

Utilisation quotidienne

- Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement pour la conservation du vin.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil, car il y a un risque d'explosion.
- N'utilisez aucun appareil électrique dans le refroidisseur de vin (machines à glace électriques, mixeurs, etc.)
- Lors du débranchement, retirez toujours la fiche de la prise murale et ne tirez pas sur le câble.
- Ne placez pas d'objets chauds à proximité des composants en plastique de cet appareil.
- Les recommandations de stockage du fabricant de l'appareil doivent être strictement respectées. Veuillez consulter les instructions traitant de ce point.
- Gardez les bougies allumées et autres objets à flamme nue loin de l'appareil pour ne pas risquer un incendie.
- L'appareil est destiné à conserver les boissons dans un environnement domestique, comme expliqué dans ce mode d'emploi.
- L'appareil est lourd. Des précautions doivent être prises lors de son déplacement. Si votre appareil est équipé de roulettes, rappelez-vous que celles-ci sont uniquement conçues pour faciliter les petits déplacements. Ne déplacez pas l'appareil sur de longues distances.
- N'utilisez jamais le socle, les étagères, la porte, etc., pour vous tenir debout ou comme appui.
- Pour éviter que des objets ne tombent et causent des blessures ou des dommages à l'appareil, ne surchargez pas les balconnets de porte et ne mettez pas d'aliments dans l'appareil.

Attention : nettoyage et entretien

- Avant d'effectuer l'entretien, débranchez l'appareil.
- Lors du nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'objets métalliques, de systèmes à vapeur, de fluides volatils, de solvants organiques ou de substances abrasives.
- Ne nettoyez jamais les composants de l'appareil avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus pour enlever la glace. Utilisez un grattoir en plastique.

Informations importantes concernant l'installation

- Cet appareil de réfrigération est destiné exclusivement à la conservation du vin.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas adapté à la congélation de denrées alimentaires.
- Il est recommandé que le refroidisseur de vin soit réglé à 12°C.
- Le positionnement en usine des étagères assure l'utilisation la plus efficace de l'énergie pour les appareils de réfrigération.
- Évitez de placer l'appareil dans un endroit humide.
- Conservez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, radiateur, four, etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Des températures ambiantes extrêmement froides peuvent aussi empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- Branchez le refroidisseur de vin dans une prise murale exclusive, correctement installée et mise à la terre. La broche de la mise à la terre ne doit, en aucune circonstance, être coupée ou retirée. Toute question concernant l'alimentation et/ou la mise à la terre doit être posée à un électricien professionnel ou à un service technique agréé.
- Pour assurer un bon raccordement électrique, suivez les recommandations données dans ce mode d'emploi.
- Déballiez l'appareil et vérifiez rapidement qu'il ne soit pas endommagé. Ne branchez pas un appareil abîmé. Informez votre revendeur de tout dommage. Dans un tel cas, conservez l'emballage.
- Il est recommandé de laisser reposer l'appareil pendant au moins 24 heures avant de le brancher afin que le fluide réfrigérant soit bien en place.
- Une bonne circulation de l'air est nécessaire pour éviter une surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez bien les recommandations que nous vous donnons.
- Afin d'éviter un risque d'incendie, dans la mesure du possible, assurez-vous que l'appareil ne soit pas en contact avec des murs ou un élément chaud (compresseur, condenseur). Respectez les recommandations d'installation.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière ou d'un four.
- Vérifiez que les prises électriques restent accessibles lorsque l'appareil est installé.

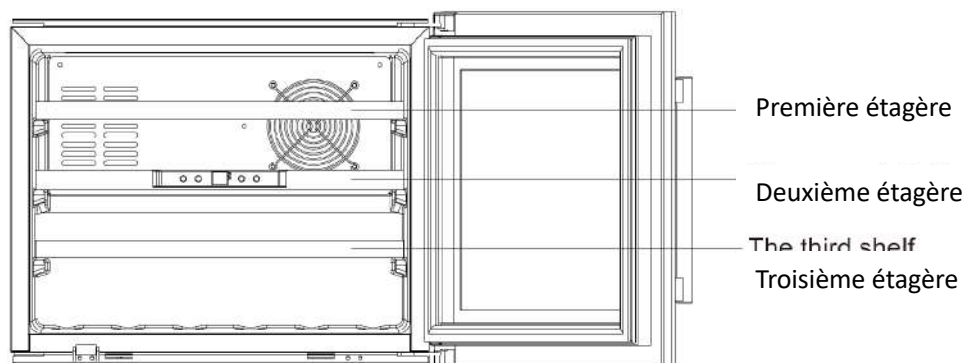
•

Quand vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

Économie d'énergie

Pour limiter la consommation électrique de votre appareil :

- ✓ Installez-le dans un endroit approprié (voir « Instructions d'installation »).
- ✓ Laissez les portes ouvertes le moins de temps possible.
- ✓ Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, nettoyez régulièrement le condenseur (voir « Entretien »).
- ✓ Inspectez régulièrement le joint de la porte et assurez-vous qu'il ferme toujours correctement. Si ce n'est pas le cas, contactez votre service après-vente.
- ✓ L'emplacement des étagères suivant est recommandé pour que l'énergie soit utilisée aussi efficacement que possible par l'appareil. Il y a trois étagères et une étagère pour l'affichage en tout.



- ✓ Le thermostat de l'appareil est électronique et permet de régler la température entre 5 et 22 degrés Celsius.

Pour la conservation du vin, il est recommandé de régler votre appareil sur 12 degrés.

Cette température peut être modifiée en fonction du type de vin stocké.

Régler la température au-dessus de 12 degrés réduira la consommation d'énergie de l'appareil.

Régler la température en dessous de 12 degrés augmentera la consommation d'énergie de l'appareil. Certains modèles permettent de régler différents niveaux de température dans le même refroidisseur. L'appareil garantit le maintien de la température tant qu'il est en fonctionnement et utilisé dans des conditions normales.

La température à l'intérieur de l'appareil peut être influencée par de nombreux facteurs : température ambiante, exposition au soleil, fréquence d'ouverture de la porte et nombre de bouteilles stockées... De légers changements de température sont parfaitement normaux.

Guide de dépannage

- Toute intervention électrique doit être effectuée par un technicien qualifié et compétent.
- L'appareil doit être réparé par un service technique agréé, en utilisant uniquement les pièces de rechange d'origine du fabricant.

L'appareil est exclusivement conçu pour un usage domestique et en intérieur. Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas d'une autre utilisation.

Ne stockez aucune substance explosive comme celles des aérosols contenant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.

The appliance is designed for home use only. The manufacturer declines any liability whatsoever in the case of other use.



R600a

Consignes de sécurité

Attention – N’obstruez pas les grilles d’aération de l’appareil.

Maintenez les ouvertures de ventilation de l’appareil ou de l’encastrement bien dégagées.

Attention - Ne stockez pas de substances explosives, telles que des bombes aérosol contenant un propulseur inflammable, dans l’appareil.

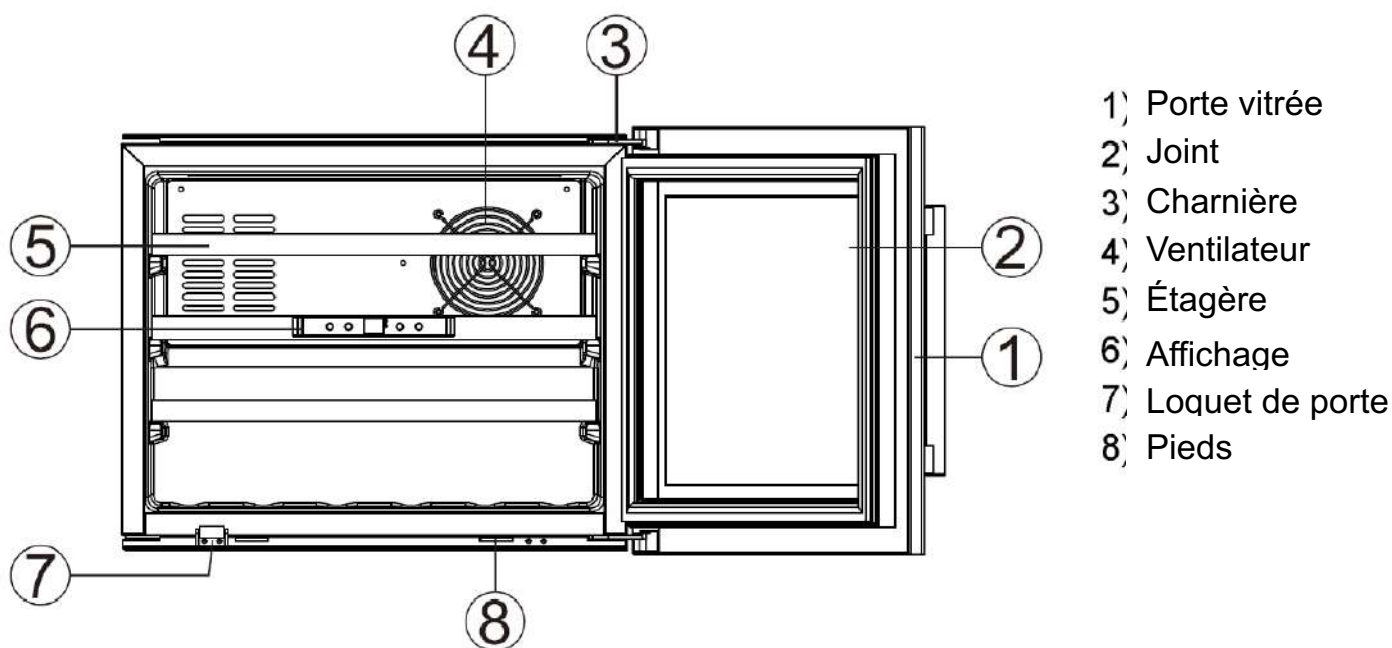
Attention – N’abîmez pas le circuit frigorifique de l’appareil.

Attention - Les appareils de réfrigération utilisent de l’isobutane (R600a), et ne doivent pas être placés à proximité de sources d’inflammation (par exemple, des contacts électriques ou qui pourraient être atteints par le fluide réfrigérant en cas de fuite). Le type de fluide est spécifié sur la plaque signalétique de l’appareil.

Attention – N’utilisez pas d’équipements électriques dans le compartiment de l’appareil, sauf s’ils sont préconisés par le constructeur.

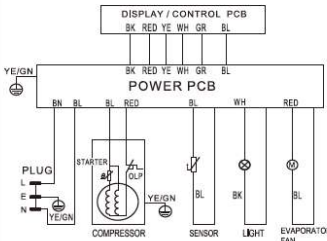
Cet appareil répond aux exigences de toutes les directives européennes et de leurs amendements.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ci-dessous un exemple de plaque signalétique

LES PETITS CHAMPS				
MODEL	CAVCI24	ELECTRIC DIAGRAM 		
VOLTAGE	220-240V~			
FREQUENCY	50Hz			
INPUT CURRENT	0.6A			
STORAGE VOLUME	57L			
CLIMATE CLASS	N,SN			
REFRIGERANT	R600a(19g)			
INSULATION BLOWING GAS	Cyclopentane			
Adeva 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry Mory France		SERIAL N° 1260010001 MADE IN PRC		

4. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant d'utiliser cet appareil

- Retirez l'emballage extérieur et intérieur.
- Avant de brancher l'appareil, laissez-le reposer pendant environ 24 heures. Cela réduira la possibilité d'un dysfonctionnement du système de refroidissement dû à la manipulation pendant le transport.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon doux imbibé d'eau tiède.
- Lors de la mise au rebut de votre appareil, veuillez choisir une déchetterie homologuée.
- Placez votre refroidisseur de vin sur un sol suffisamment solide pour le supporter lorsqu'il est entièrement

rempli. Pour mettre à niveau votre refroidisseur de vin, réglez la hauteur des pieds.

- Une ventilation adéquate est requise, ne bloquez pas la sortie d'air avant.
- L'appareil n'est pas conçu pour être placé dans un garage ou un sous-sol.
- L'appareil est prévu pour être utilisé en intérieur.
- Cet appareil est conçu pour être intégré dans des éléments de cuisine.
- Branchez l'appareil à une seule prise et veillez à ce qu'il soit parfaitement à niveau (l'utilisation d'un niveau à bulle est recommandée). Cela empêchera toute vibration due à l'instabilité et de provoquer du bruit, et assurera une parfaite étanchéité de la porte.
- Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement pour la conservation du vin.
- Cet appareil utilise un fluide réfrigérant inflammable. N'endommagez donc jamais les tuyaux de refroidissement pendant le transport.

Attention

- Conservez le vin dans des bouteilles hermétiques.
- Ne surchargez pas le refroidisseur de vin.
- N'ouvrez la porte que si cela est nécessaire.
- Ne couvrez pas les étagères avec du papier d'aluminium ou tout autre matériau qui peut empêcher l'air de circuler.
- Si le refroidisseur de vin est laissé vide pendant de longues périodes, il est conseillé de le débrancher et, après un nettoyage soigneux, de laisser la porte entrouverte pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur du compartiment afin d'éviter la condensation, la moisissure ou les odeurs.

ATTENTION : veuillez tenir l'appareil à l'écart de toute substance susceptible de provoquer un incendie.

Plages de températures ambiantes :

Cet appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes spécifiées par sa classe de température indiquée sur la plaque signalétique.

Classe climatique	Symbole	Température ambiante
Tempérée élargie	SN	De 10°C à 32°C
Tempérée	N	De 16°C à 32°C
Subtropicale	TS	De 16°C à 38°C
Tropicale	T	De 16°C à 43°C

Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 10 à 32 °C.

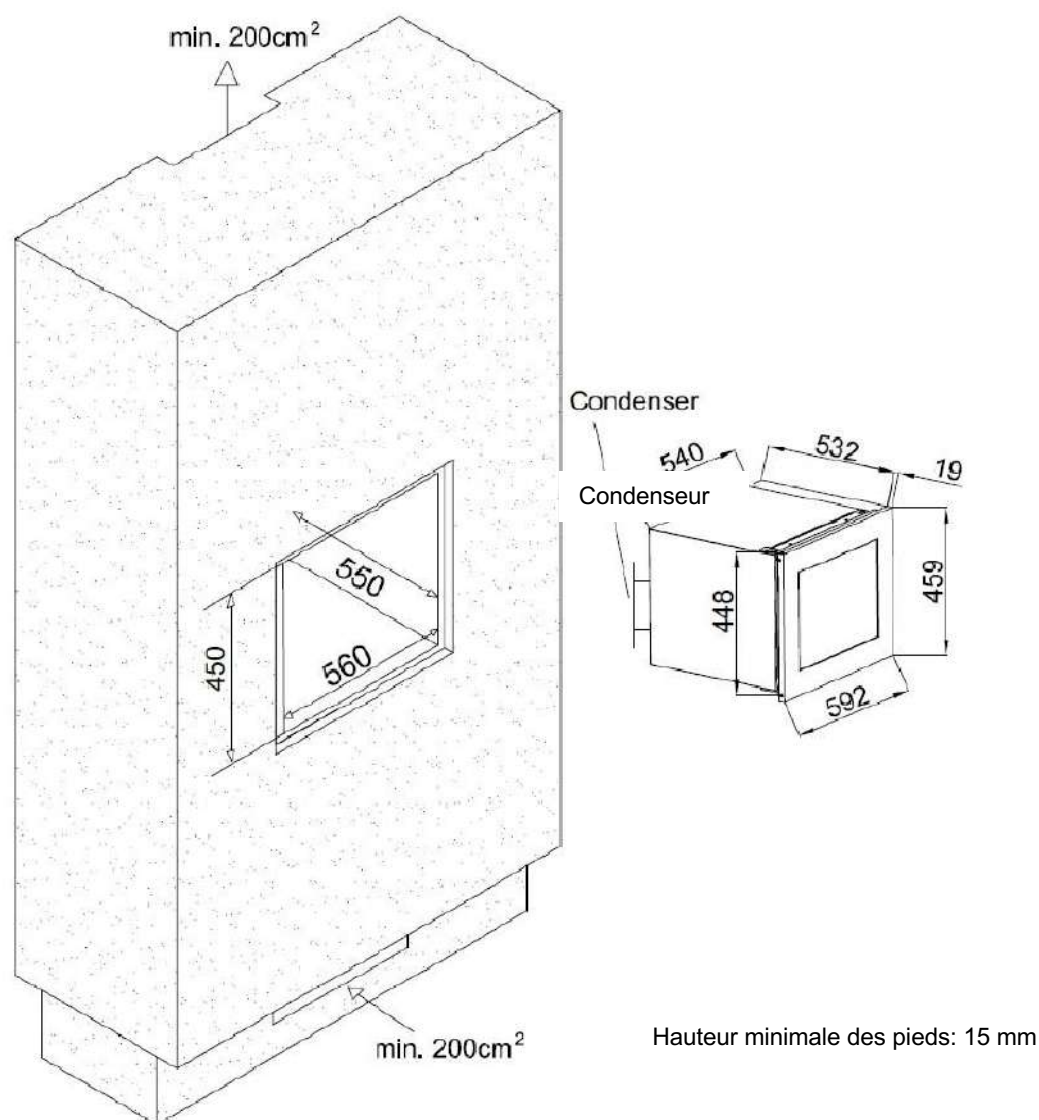
Schéma d'installation intégrée

La porte du refroidisseur de vin scelle presque complètement l'unité installée.

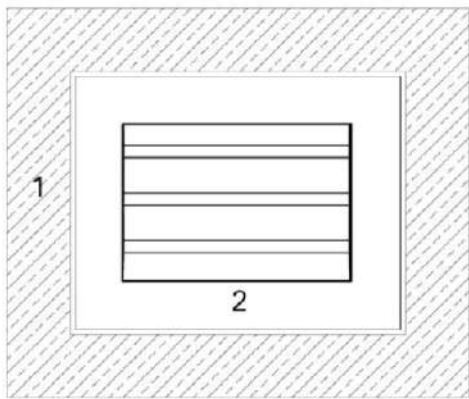
ATTENTION : pour tous ces modèles, veuillez tenir compte des dégagements requis pour l'entrée et la sortie d'air.

L'air chaud doit être conduit par la ventilation vers la paroi arrière de l'appareil puis expulsé vers le haut. Les canaux de ventilation doivent avoir une section transversale d'au moins 200 centimètres carrés.

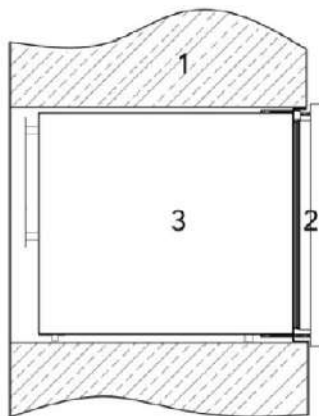
Attention : pour assurer un bon fonctionnement, les grilles de ventilation ne doivent jamais être obstruées ou recouvertes.



Aménagement et installation de votre cave à vin

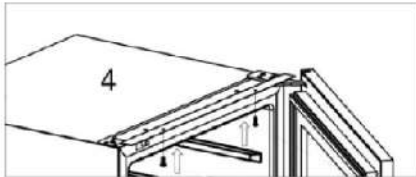


→ Step A
Étape A

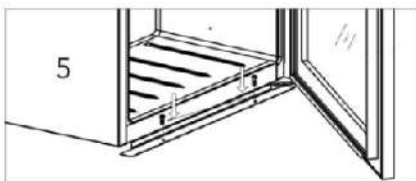


→ Step B

Étape B



→ Step C



Étape C

- 1) Meuble de cuisine
- 2) Porte
- 3) Caisson
- 4) Partie haute
- 5) Partie basse

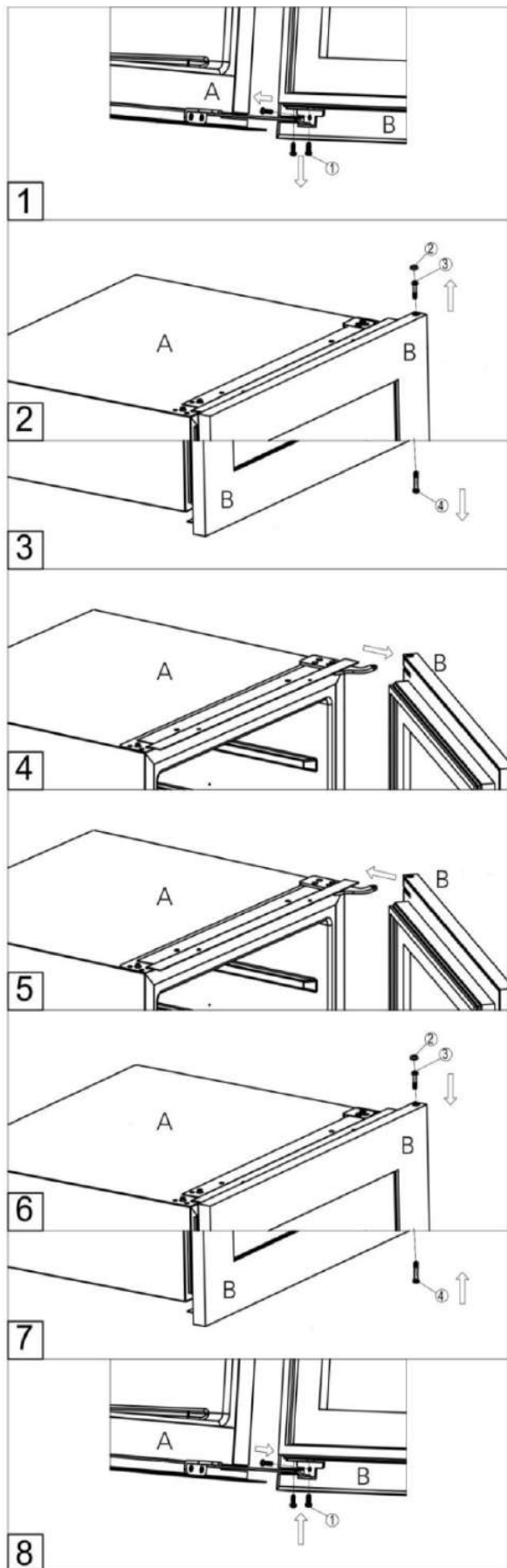
A. Installez votre refroidisseur de vin dans le meuble de cuisine en vérifiant au préalable que les dimensions correspondent exactement à celles indiquées sur le plan d'installation.

B. Une fois bien positionné dans le meuble de cuisine, **veuillez l'ajuster aussi près que possible des bords du meuble de cuisine.**

C. Une fois que les barres de montage noires sont installées aussi près que possible des bords du meuble de cuisine, faites un essai avec la poignée pour ouvrir et fermer la porte. Une fois le test réussi, veuillez visser la

barre de fixation supérieure et inférieure (2 vis en haut / 2 vis en bas) afin d'installer correctement votre refroidisseur de vin.

Remplacement de la porte



1) Retirez les trois vis marquées N°1

2) Retirez le cache N°2 et la vis N°3

3) Retirez la vis N°4

4) Retirez la porte et placez-la soigneusement à l'écart de l'appareil

5) Installez soigneusement la nouvelle porte à l'endroit approprié

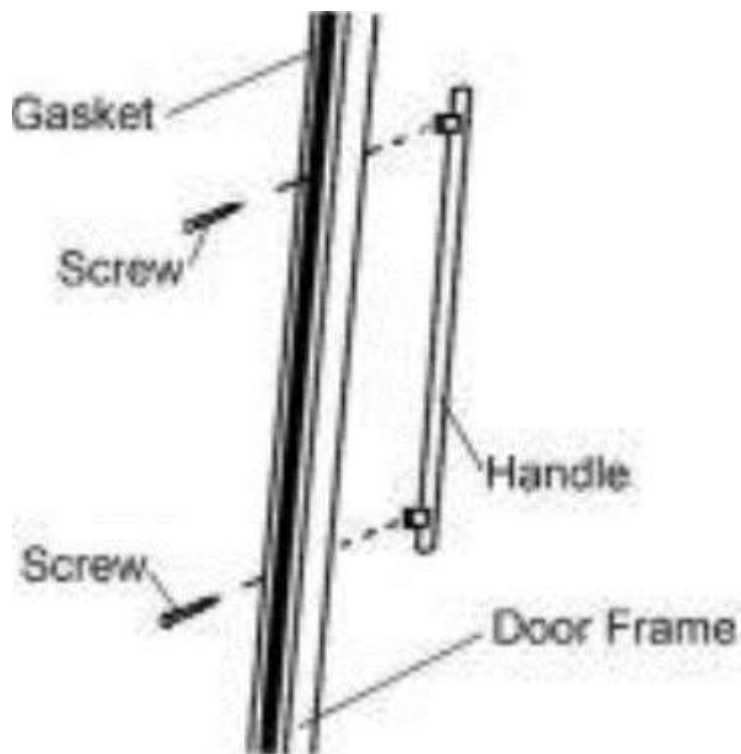
6) Réinstallez la vis N°3 et le cache

7) Réinstallez la vis N°4

8) Réinstallez les 3 vis N°1

A. Caisson

B. Porte



INSTALLATION DE LA POIGNEE

Pour installer la poignée, suivez les instructions suivantes :

1. Ouvrez la porte et déplacez légèrement le joint sur le côté pour voir les deux trous de la poignée.
2. Fixez fermement la poignée selon le schéma à l'aide des deux vis fournies.
3. Vérifiez que le joint soit remplacé correctement et que la porte ouvre/ferme normalement.

Instructions de fonctionnement



1) Touche 

Pour allumer ou éteindre l'appareil.
Maintenez appuyé pendant environ 5 secondes.

2) Touche 

Pour allumer ou éteindre la lumière intérieure.

3) Touche 

Appuyez sur cette touche et la température augmentera de 1°C ou 1°F.

4) Touche 

Appuyez sur cette touche et la température diminuera de 1°C ou 1°F.

Pour changer l'unité de lecture de la température, appuyez sur la touche d'éclairage intérieur pendant 5 secondes. L'écran affichera l'unité de température sélectionnée (°C ou °F).

Affichage de la température

- Il est possible de régler la température degré par degré ; la température peut être réglée avec les touches  ou  situées à droite de l'affichage de la température. La plage de température de cet appareil se situe entre 5°C et 22°C.

- En fonctionnement normal, l'écran indique la température à l'intérieur de l'appareil. Lorsque vous augmentez ou diminuez cette température, l'écran affiche la température désirée. Après quelques instants, l'écran affiche à nouveau la température à l'intérieur de l'appareil.

Lorsque la température ambiante est de 25 °C et que le refroidisseur de vin ne contient pas de bouteille, il faudra environ 30 minutes pour augmenter la température intérieure de 5 °C à 12 °C. Dans les mêmes circonstances, il faudra environ une heure pour diminuer la température intérieure de 12°C à 5°C. Plus l'intervalle de température est petit, moins cela prendra de temps.

6. Équipement

Système de contrôle climatique

D'après les avis des spécialistes, la température idéale de conservation du vin est d'environ 12°C, dans une fourchette de 10 à 14°C. Ne pas confondre avec la température de service, qui varie entre 5 et 22°C selon la nature du vin.

Il est particulièrement important d'éviter les changements brusques de température. Conçu par des spécialistes pour les œnophiles, cet appareil, à la différence d'un simple réfrigérateur, prend en compte la sensibilité des grands crus aux brusques variations de température en assurant le maintien d'une température moyenne constante.

système anti-vibrations

Le compresseur de réfrigération est équipé d'amortisseurs spéciaux (silent-blocks) et le compartiment intérieur est isolé du caisson par une épaisse couche de mousse de polyuréthane. Ces caractéristiques empêchent la transmission des vibrations aux bouteilles.

Le système anti-UV

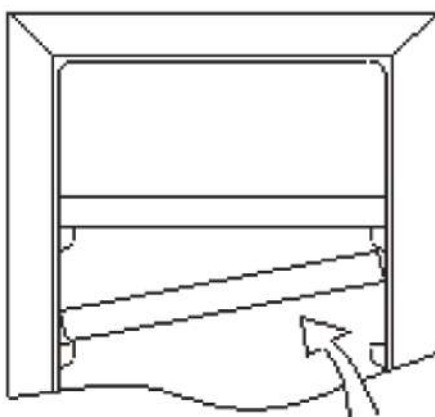
La lumière accélère le vieillissement du vin. Dans nos refroidisseurs munis d'une porte pleine, les vins sont naturellement protégés, à condition bien sûr que la porte ne soit pas ouverte trop souvent. Ce modèle de porte vitrée a été spécialement traité et filtre les rayons ultraviolets nocifs, assurant ainsi une parfaite protection des vins.

Décongélation

Votre appareil est équipé d'un système de dégivrage automatique. Lorsqu'un cycle de refroidissement se termine, les surfaces réfrigérées de l'appareil sont dégivrées automatiquement. L'eau de dégivrage est canalisée dans un bac d'évaporation des condensats qui est situé à l'arrière de l'appareil à proximité du compresseur. La chaleur produite par le compresseur évapore alors les condensats recueillis dans le bac.

Étagères

- Pour éviter d'endommager le joint de la porte, assurez-vous que la porte soit complètement ouverte avant de faire coulisser les étagères pour ajouter ou retirer des bouteilles.
- Pour accéder plus facilement au contenu des étagères, faites coulisser les étagères d'environ un tiers de leur longueur. Elles sont cependant équipées d'une butée pour éviter que les bouteilles ne tombent.
- Pour enlever ou repositionner les étagères, inclinez-les comme indiqué sur le schéma, puis poussez ou tirez-les selon le cas.



Remarque :

- Le panneau de commande de votre refroidisseur de vin est situé sur l'étagère du milieu, veuillez donc ne pas la déplacer pour ne pas tirer sur les fils et provoquer des pannes.

Sécurité accrue

Cette gamme d'appareils étant destinée au stockage d'objets de valeur, nous avons pris soin de sélectionner des composants de qualité et de concevoir des techniques de fabrication adaptées pour assurer une sécurité optimale lors du fonctionnement.

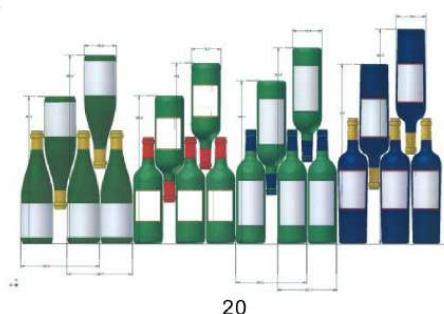
7 . CHARGEMENT

Les quantités maximales de chargement recommandées pour les bouteilles sont données seulement à titre indicatif; elles fournissent une estimation rapide du volume de l'appareil (semblable à la capacité d'un réfrigérateur exprimée en litres).

Elles correspondent à des tests réalisés avec une bouteille standard : la « bouteille de Bordeaux léger de 75 cl » - les normes tiennent compte de l'origine géographique de chaque forme de bouteille (Bordeaux, Bourgogne, Provence, etc.) et du type (traditionnelle, lourde, légère, en flûte , etc.), chacune ayant son propre diamètre et sa propre hauteur.

Dans la réalité et dans les cas extrêmes, vous pourriez stocker plus de bouteilles en empilant le même type de bouteille sans utiliser d'étagères, mais une cave variée comprend une grande variété de bouteilles et donc cela limite sa capacité. Vous allez donc probablement remplir l'appareil un peu moins que le maximum recommandé.

Types de bouteille :

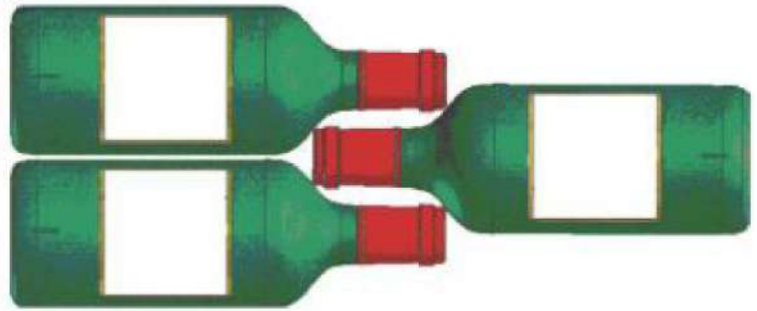


On voit ici 4 sortes de bouteilles de vin de 75 cl : bouteilles de vin de Bourgogne et de Bordeaux de différentes dimensions. Il en existe bien d'autres de toutes formes et de toutes tailles. Vous noterez les différences de rangement en fonction des hauteurs de bouteille, des diamètres et de la méthode de position alternée.

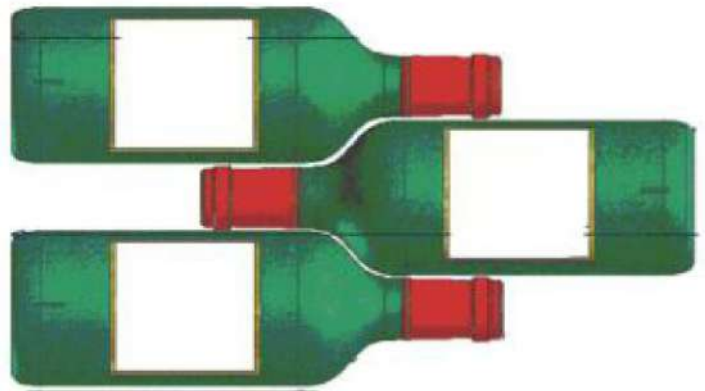
Par exemple, si le refroidisseur n'est chargé que de bouteilles de vin de Bourgogne, il y aura environ 30 % de bouteilles en moins que la quantité initiale calculée pour les bouteilles bordelaises.

Rangements tête-bêche

Notez la différence de profondeur !



Chargement accru.



Capacité annoncée

La capacité annoncée est la capacité maximale calculée avec un nombre défini d'étagères, qui varie selon le modèle. Cette norme est calculée avec des bouteilles traditionnelles de Bordeaux de 75 cl. Tout autre type de format de bouteille et l'ajout d'étagères réduiront considérablement la capacité de stockage.

Exemples de températures de service

Les avis varient, et la température ambiante aussi, mais beaucoup de gens sont d'accord sur les valeurs suivantes :

- Vins de Bordeaux prestigieux : Rouges 16 - 17°C
- Vins de Bourgogne prestigieux : Rouges 15 - 16°C
- Millésimes blancs secs prestigieux : 14 - 16°C
- Rouges légers, jeunes, fruités : 11 - 12°C
- Rosés de Provence, vins primeurs : 10 - 12°C
- Blancs secs et vins de pays rouges : 10 - 12°C
- Vin de pays blancs : 8 - 10°C
- Champagnes : 7 - 8°C
- Vins doux : 6°C

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Avant de nettoyer votre appareil (ce qui doit être fait régulièrement), débranchez-le de la prise murale.

Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois et régulièrement par la suite, nous vous recommandons de nettoyer l'intérieur et l'extérieur (face, côtés et dessus) avec de l'eau tiède mélangée à un produit d'entretien doux. Rincez à l'eau claire et laissez sécher avant de rebrancher. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Lavez le revêtement en plastique sur les étagères en acier avec une solution détergente douce, puis essuyez avec un chiffon doux. Les étagères en bois ne nécessitent aucun entretien particulier.

Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il peut y avoir une odeur résiduelle. Dans ce cas, faites fonctionner l'appareil à vide pendant quelques heures à la température la plus froide possible. Le froid tue toutes les odeurs.

En cas de coupure de courant

La plupart des coupures de courant sont résolues en peu de temps. Une coupure de courant de 1 ou 2 heures n'affectera pas la température de votre cave. Pour protéger vos vins lors d'une coupure de courant, évitez autant que possible d'ouvrir la porte. Lors de très longues coupures de courant, prenez les mesures nécessaires pour protéger votre vin.

Si l'appareil est débranché ou s'il y a une coupure de courant, vous devez attendre trois à cinq minutes avant de le redémarrer. Si vous essayez de le faire avant, le compresseur ne redémarrera qu'après 3 à 5 minutes (si la température l'exige).

Lors de la première mise en marche ou suite à un arrêt prolongé, il est possible qu'au redémarrage, les températures sélectionnées et celles affichées ne soient pas les mêmes. Cela est normal. Il faudra quelques heures avant qu'elles se stabilisent.

Vacances

- **Vacances courtes** : laissez fonctionner l'appareil pendant les vacances de moins de trois semaines.
- **Vacances longues** : si l'appareil n'est pas utilisé pendant plusieurs mois, retirez tous les éléments et éteignez-le. Nettoyez et séchez l'intérieur à fond. Pour éviter l'apparition d'odeurs et de moisissures, laissez la porte légèrement ouverte en bloquant son ouverture si nécessaire.

Déplacement de votre refroidisseur de vin

- Videz l'appareil.
- Fixez solidement tous les éléments à l'intérieur de votre appareil.
- Vissez à fond les pieds réglables pour éviter de les abîmer.
- Fermez la porte avec du ruban adhésif.
- Assurez-vous que l'appareil reste en position verticale pendant le transport. Protégez l'appareil avec une couverture.

Conseils sur l'économie d'énergie

- Le refroidisseur de vin doit être situé dans la zone la plus fraîche de la pièce (mais au moins à 10°C), loin des appareils produisant de la chaleur et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous que l'appareil soit suffisamment ventilé. Ne couvrez jamais les bouches d'aération.
- N'ouvrez la porte que le temps nécessaire.

En cas de panne :

Malgré le soin que nous apportons à la fabrication, une panne n'est jamais totalement exclue. Avant de contacter le service après-vente de votre revendeur, veuillez vérifier que :

- L'appareil est bien branché
- Il n'y a pas de coupure de courant en cours
- La panne n'est pas décrite dans le tableau à la fin de ce mode d'emploi

IMPORTANT : si le câble d'alimentation fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service technique agréé par la marque ou le revendeur. Dans tous les cas, il doit être remplacé par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque de blessure.

SI CES CONTRÔLES NE RÉVÈLENT RIEN, CONTACTEZ LE SERVICE APRÈS-VENTE DE VOTRE REVendeur.

ATTENTION !

Débranchez l'appareil avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de réparation.

10. GUIDE DE DÉPANNAGE

Vous pouvez résoudre facilement de nombreux problèmes courants de votre refroidisseur de vin, vous permettant d'économiser le coût d'une éventuelle réparation.

Examinez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le réparateur.

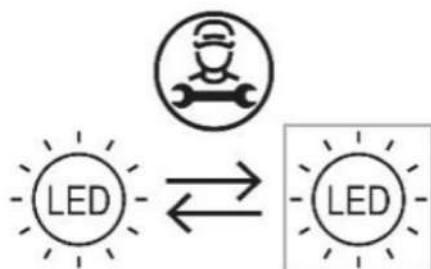
PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE
Le refroidisseur de vin ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché. L'appareil est éteint. Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté.
Le refroidisseur de vin n'est pas assez froid	Vérifiez le réglage du contrôle de la température. La température externe peut nécessiter un réglage plus élevé. La porte est ouverte trop souvent. La porte n'est pas complètement fermée. Le joint de porte n'est pas hermétique.
Le compresseur s'allume et s'éteint fréquemment	La température de la pièce est plus chaude que la normale. Une grande quantité de bouteilles a été ajoutée au refroidisseur de vin. La porte est ouverte trop souvent. La porte n'est pas complètement fermée. Le contrôle de la température n'est pas réglé correctement. Le joint de porte n'est pas hermétique.

La lumière ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas branché. Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté. L'ampoule est grillée, contactez votre SAV. L'interrupteur d'éclairage est sur OFF.
Vibrations	Assurez-vous que le refroidisseur de vin soit sur une surface plane.
Le refroidisseur de vin fait trop de bruit	Le bruit de cliquetis peut provenir de l'écoulement du réfrigérant, ce qui est normal. À la fin de chaque cycle, vous pouvez entendre des gargouillis causés par le fluide réfrigérant dans votre appareil. La contraction et l'expansion des parois intérieures peuvent provoquer des bruits de craquement. Le refroidisseur de vin n'est pas à niveau
La porte ne se ferme pas correctement.	Le refroidisseur de vin n'est pas sur une surface plane. La porte était inversée et mal installée. Le joint est sale. Les étagères sont mal placées.

Remplacement de la lumière

Cet appareil est composé de diodes électroluminescentes (LED). Ce type de diode ne peut pas être modifié par le propriétaire. La durée de vie de ces LED est normalement suffisante pour qu'aucune modification ne soit apportée. Si toutefois, et malgré tout le soin apporté lors de la fabrication de votre appareil, les leds étaient défectueuses, merci de contacter votre service après-vente pour toute intervention.

Le symbole suivant indique que la source lumineuse de cet appareil ne doit être remplacée que par un technicien qualifié :



Fiche d'information sur le produit

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: LES PETITS CHAMPS

Adresse du fournisseur: -

Référence du modèle: CAVCI24

Type d'appareil de réfrigération:

Appareil à faible niveau de bruit:	Non	Type de construction:	intégré
Appareil de stockage du vin:	Oui	Autre appareil de réfrigération:	Non

Paramètres généraux du produit:

Paramètre		Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions hors tout (millimètres)	Hauteur	460	Volume total (dm ³ ou l)	57
	Largeur	593		
	Profondeur	568		
IEE		188	Classe d'efficacité énergétique	G
Émissions de bruit acoustique dans l'air [dB(A) re 1 pW]		38	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	C
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)		152	Classe climatique:	tempérée élargie, tempérée
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté		10	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	32
Réglage hiver		Non		

Paramètres des compartiments:

Type de compartiment	Paramètres et valeurs de compartiment			
	Compartiment Volume (dm ³ or l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C) Ces réglages ne doivent pas être en contradiction avec les conditions	Pouvoir de congélation (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3		
Garde-manger	Non	-	-	-	-
Stockage du vin	Oui	57,0	12	-	A
Cave	Non	-	-	-	-
Denrées alimentaires fraîches	Non	-	-	-	-
Denrées hautement périssables	Non	-	-	-	-
Sans étoile ou fabrication de glace	Non	-	-	-	-
1 étoile	Non	-	-	-	-
2 étoiles	Non	-	-	-	-
3 étoiles	Non	-	-	-	-
4 étoiles	Non	-	-	-	-
Zone 2 étoiles	Non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			24		
Paramètres de la source lumineuse:					
Type de source lumineuse			LED		
Classe d'efficacité énergétique			-		
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant: 24 mois					
Informations supplémentaires:					
Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: -					

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie. Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements.

En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN



Um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlages oder Verletzungen bei der Nutzung des Gerätes zu vermeiden, folgen Sie bitte diesen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen:

Lesen Sie diese Bedienungsanweisungen vor der Nutzung sorgfältig und bewahren Sie diese als künftige Referenz auf.

- **WARNUNG:** Wenn Sie das Gerät positionieren, vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel nicht gefangen oder beschädigt ist.
- **WARNUNG:** Platzieren Sie keine tragbaren Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile hinter dem Gerät.
- **WARNUNG:** Einklemmrisiko für Kinder.
- Bevor Sie Ihr Gerät entsorgen:
Nehmen Sie alle Türe ab und lassen Sie die Regale im

Kühlschrank, damit keine Kinder einfach in das Gerät klettern können.

- Erlauben Sie Kindern niemals das Gerät zu bedienen, damit zu spielen oder in das Gerät zu klettern.
- Reinigen Sie die Teile des Gerätes niemals mit entflammenden Flüssigkeiten.
- Benutzen oder Lagern Sie kein Benzin oder keine anderen entflammenden Stoffe oder Gase in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Dämpfe stellen eine Explosionsgefahr dar.
- Benutzen Sie keine abrasiven Reinigungs- oder Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen.
- Um Ihre Weine bei einer stabilen Temperatur zu lagern, vermeiden Sie es, die Tür für zu lange offen zu lassen.

- Installieren Sie Ihr Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Installieren Sie Ihr Gerät auf einer flachen, sauberen und stabilen Bodenfläche.
- Platzieren Sie keine elektrischen Geräte auf Ihrem Gerät.
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, platzieren Sie Ihr Gerät nicht an feuchten Stellen.
- Lagern Sie keine verderblichen Lebensmittel in diesem Gerät, da die Innentemperatur nicht ausreichend kalt für eine sachgemäße Lagerung sein könnte.
- Dieses Kühlgerät ist nicht dafür geeignet, als ein eingebautes Gerät benutzt zu werden.
- Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von

Lebensmitteln geeignet.

- Dieses Gerät ist für die Innennutzung in einem Haus oder einer Wohnung geeignet. Für die optimale Leistung ist es wichtig, dass die Raumtemperatur, wo das Gerät benutzt wird, nicht niedriger als 16° C und nicht höher als 32°C ist.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen Kühlgeräte beladen oder entladen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahre benutzt werden, solange sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, und kennen die damit verbundenen Gefahren.

- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind über 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Während der Nutzung von elektrischen Geräten müssen grundlegende Sicherheitsanweisungen immer beachtet werden, um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlages und/oder einer Verletzung im Falle des Missbrauchs zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Hauptspannung Ihrer Einrichtung übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist,

kontaktieren Sie den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn es sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist oder eine Leckage hat.
- Halten Sie bitte dieses Dokument griffbereit und geben Sie es an den künftigen Besitzer im Falle der Übergabe des Gerätes weiter.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen

werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.

- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Um eine Lebensmittelkontaminierung zu vermeiden, bitte befolgen Sie die folgenden Anweisungen:
 - Das Öffnen der Tür für eine längere Zeit kann zu einer deutlichen Steigerung der Temperatur in den Fächern des Gerätes führen.
 - Reinigen Sie regelmäßig die Flächen, die in Kontakt mit Lebensmitteln und erreichbaren Drainagesystemen kommen können.

- - Wenn das Kühlgerät für eine längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, entfrosten und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um der Entstehung von Schimmel in dem Gerät vorzubeugen.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie z.B. Aerosoldosen mit entflammbaren Treibgasen in diesem Gerät.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die von der Fabrik vorgegebene Platzierung von Regalen gewährleistet die effizienteste Energienutzung für Kühlgeräte.

- Wenn Lebensmittel für längere Zeit gelagert werden, ist es empfehlenswert, diese in Frischhaltefolie einzuwickeln und die Temperatur niedriger einzustellen.
- Durch den Kauf dieses Gerätes bekommen Sie ein Gerät, das einzigartige Vorteile kombiniert:
 - ◆ Weniger Vibrationen: um die Qualität des Weines zu bewahren.
 - ◆ Kompakte Größe, nimmt wenig Raum ein.

ACHTUNG: Da die Kältemittelgase brennbar sind, muss der Weinkühler von Fachkräften entsorgt werden, wenn dieser nicht mehr benutzt wird.

WARNUNG: Benutzen Sie dieses Produkt nicht an Stellen, wo Kinder es berühren können, und lassen Sie keine Kinder

allein mit dem Gerät.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.

- Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- in Bauernhäusern
- in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen
- Gästezimmern.

Entsorgung

Um jegliche Umwelt- und Gesundheitsschäden durch die unkontrollierte Entsorgung von elektrischen Abfällen auszuschließen, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.

Die Entsorgung muss sicher an den zur Verfügung gestellten öffentlichen Sammelstellen erfolgen.

Ältere Geräte könnten FCKW beinhalten, das die Ozonschicht zerstört; kontaktieren Sie die nächstliegende Entsorgungsstelle für weitere Informationen über einen sachgemäßen Entsorgungsvorgang.

Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit. Obwohl es brennbar ist, beschädigt es nicht die Ozonschicht und erhöht nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses umweltfreundlichen Kältemittels hat jedoch zu einer Erhöhung der Betriebsgeräusche geführt. Dementsprechend können es Strömungsgeräusche im gesamten Kältekreislauf auftreten.

Diese Effekte sind nicht vermeidbar, haben aber auf die Leistungsfähigkeit des Gerätes keinen Einfluss.

Achten Sie beim Transports und der Installation des Gerätes darauf, dass keine Komponenten des Kühlsystems beschädigt werden. Eine Kältemittel-Leckage kann die Augen schädigen.

-Bewahren Sie diese Anweisungen auf-

Der Weinkeller ist der beste Ort, um Ihre Weine zu lagern. Seine Aufgabe besteht darin, die Temperatur und die Feuchtigkeit im Innenraum zu regeln, so dass Ihr Wein seinen Geschmack und sein Aroma nicht verliert. Wegen des starken Betriebs können bestimmte Geräusche hörbar sein. Die meiste Zeit sind das normale Töne. Bevor Sie technisches Support anfordern, lesen Sie bitte die folgenden Angaben.

Diese Geräusche sind vollkommen normal: das Summen, Rauschen, Klicken, Kracken...

Wenn der Weinkeller den Betrieb gerade eingestellt hat, können Sie ein Summ-, Rausch-, Klick- oder Quietschgeräusch hören. Wenn sich die Operation stabilisiert, werden die Geräusche nachlassen. Beim direkten Abkühlen können zahlreiche Geräusche wie Knacken, Zischen, Blubbern, Knistern gehört werden, wenn der Kompressor für einige Zeit läuft oder gerade angehalten hat. Dieses Geräusch wird durch Spannungsentlastung wegen der Ausdehnung und Kontraktion verursacht, wenn sich die Temperatur verändert; Dadurch wird die Leistung des Gerätes nicht beeinflusst.

Der Kompressor besteht aus einem elektrischen Motor und einem Kompressionsgerät. Es ist möglich in Sommer, wenn die Umgebungstemperatur höher ist, dass die Hitze, die durch die Kompression des Kältemittels erzeugt wird, von dem Weinkeller abgegeben wird. Alle diese Phänomene sind normal.

Um die Geräusche zu reduzieren:

Zuerst vergewissern Sie sich, dass der Weinkeller auf einer ebenen Fläche steht.

Die Platzierung ist wichtig, lehnen Sie den Keller nicht gegen die Wand an.

Die Flaschen müssen richtig beladen werden, um störende Geräusche zu vermeiden.

Das Geräusch kann von dem Umlufter kommen, überprüfen Sie, dass nichts seinen Betrieb behindert.

Vor der Nutzung des Weinkühlers

Entfernen Sie alle Außen- und Innenverpackungen.

Bevor Sie den Weinkühler an der Energiequelle anschließen, lassen Sie ihn für ungefähr 4 Stunden aufrecht stehen. Dies wird die Möglichkeit einer Fehlfunktion, die in dem Kühlsystem wegen unsachgemäßer Behandlung während des Transports entstehen könnte, verringern. Reinigen Sie die Außenfläche mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, in einer Garage oder draußen installiert oder benutzt zu werden.

Installieren Sie Ihren Weinkühler nie an feuchten Stellen.

Schließen Sie den Weinkühler an einer dafür geeigneten, ordnungsgemäß installierten und geerdeten Steckdose an. Unter keinen Umständen schneiden Sie den dritten Erdungskontakt ab oder entfernen ihn nicht aus dem Netzkabel. Alle Fragen über den Strom und/oder die Erdung müssen einer Elektrofachkraft oder einem autorisierten Servicezentrum gestellt werden.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, in einem Wohnmobil installiert oder mit einem Wechselrichter benutzt zu werden.

Nachdem Sie das Gerät angeschlossen haben, schalten Sie es an und erlauben Sie der Einheit 3 ~ 4 Stunden abzukühlen, bevor Sie Weinflaschen oder Getränke im Gerät platzieren.

WARNUNG: Halten Sie die Belüftungsöffnungen in dem Gehäuse des Gerätes frei von Hindernissen.

Elektrische Verbindung

⚡ WARNING ⚡

Unsachgemäßer Gebrauch des Schukosteckers kann zu dem Risiko eines Stromschlages führen. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, lassen Sie es in einem autorisierten Servicezentrum ersetzen.

Für Ihre Sicherheit muss der Weinkühler ordentlich geerdet sein. Das Stromkabel des Weinkühlers ist mit einem Drei-Zinken-Stecker ausgestattet, der zu einer normalen Drei-Zinken-Steckdose passt, um die Möglichkeit eines Stromschlages zu minimieren.

Der Weinkühler benötigt eine standardgemäße 220-240 Volt AC~50Hz Steckdose mit der Drei-Zicken- Grundlage.

Der Weinkühler ist nicht dafür bestimmt, mit einem Wechselrichter benutzt zu werden.

Das Kabel muss hinter dem Weinkühler befestigt und nicht ausgesetzt und hängend gelassen werden, um unbeabsichtigte Verletzungen zu vermeiden.

Trennen Sie den Weinkühler nie vom Netz, indem Sie am Kabel ziehen. Halten Sie immer den Stecker fest, dann ziehen Sie ihn geradeaus aus der Steckerbuchse.

Benutzen Sie kein Verlängerungskabel mit dem Gerät. Wenn das Stromkabel zu kurz ist, beantragen Sie eine Elektrofachkraft oder einen Servicetechniker, eine Steckdose näher zu dem Gerät zu installieren. Die Nutzung des Verlängerungskabels kann die Leistung des Gerätes beeinträchtigen.

Benutzen Sie keine elektrische Geräte in dem Lebensmittelfach des Gerätes, es sei denn diese Art von Geräten von dem Hersteller empfohlen wurde.

Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie z.B. Aerosoldosen mit entzündlichen Treibgasen in diesem Gerät.

WARNUNG: Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.



WARNUNG: Brandrisiko/brennbare Materialien



WARNUNG: Brandrisiko/brennbare Materialien

Kältemittelflüssigkeit

Der Kältemittelkreislauf in dem Gerät verwendet Kältemittel-Isobutan (R600a), das ein leichtentzündliches Erdgas ist und dementsprechend sehr gefährlich für die Umwelt ist. Während des Transports und der Installation vergewissern Sie sich, dass kein Element des Kältemittelkreislaufs beschädigt ist. Die Kältemittelflüssigkeit (R600a) ist entflammbar.

Achtung: Brandgefahr

Wenn der Kältemittel-Kreislauf beschädigt ist:

✓ Vermeiden Sie offene Flammen oder jegliche Zündquellen.

✓ Vergewissern Sie sich, dass das Zimmer, in dem das Gerät installiert ist, gut belüftet ist. Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder das Gerät in jeglicher Weise zu verändern.

Jegliche Beschädigung des Stromkabels kann zu einem Kurzschluss, einem Brand, und/oder einem Stromschlag führen.

Tägliche Nutzung

- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Lagern von weine geeignet.
- Lagern Sie keine entflammbaren Gase oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Es besteht eine Explosionsgefahr.
- Bedienen Sie kein anderes elektrisches Equipment in dem Gerät. (Mixers, Wirbelmaschine für Eis usw.)
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, halten Sie immer den Stecker fest, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Platzieren Sie keine heißen Gegenständen in der Nähe von Kunststoff-Komponenten in diesem Gerät.
- Die Empfehlungen des Herstellers bezüglich der Lagerung des Gerätes müssen strikt eingehalten werden. Beziehen Sie sich auf die relevanten Lagerungsanweisungen.
- Halten Sie das Gerät von Kerzen, Leuchtkörpern und offenen Flammen fern, um ein Brandrisiko zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Getränken im normalen Haushalt geeignet, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Das Gerät ist schwer. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie dieses bewegen. Wenn Ihr Gerät mit Rädern ausgestattet ist, denken Sie daran, dass diese dafür da sind, um kleine Bewegungen zu erleichtern. Bewegen Sie das Gerät über lange Strecken nicht.
- Benutzen Sie niemals die Grundlage, die Schubladen, die Türe usw., um darauf zu stehen oder als Stützen.
- Um das Fallen von Gegenständen zu vermeiden und der Beschädigung des Gerätes vorzubeugen, überbelasten Sie die Fächer des Gerätes nicht und platzieren Sie keine Lebensmittel in dem Gerät.

Achtung: Reinigung und Wartung

- Bevor Sie eine Wartung durchführen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie dieses vom Netz.
- Bei der Reinigung des Gerätes benutzen Sie keine Metallgegenstände, Dampfsysteme, flüchtige Flüssigkeiten, organische Lösungsmittel oder abrasive Stoffe.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit entflammbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr

darstellen.

- Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um Eis zu entfernen. Benutzen Sie einen Kunststoff-Schaber.

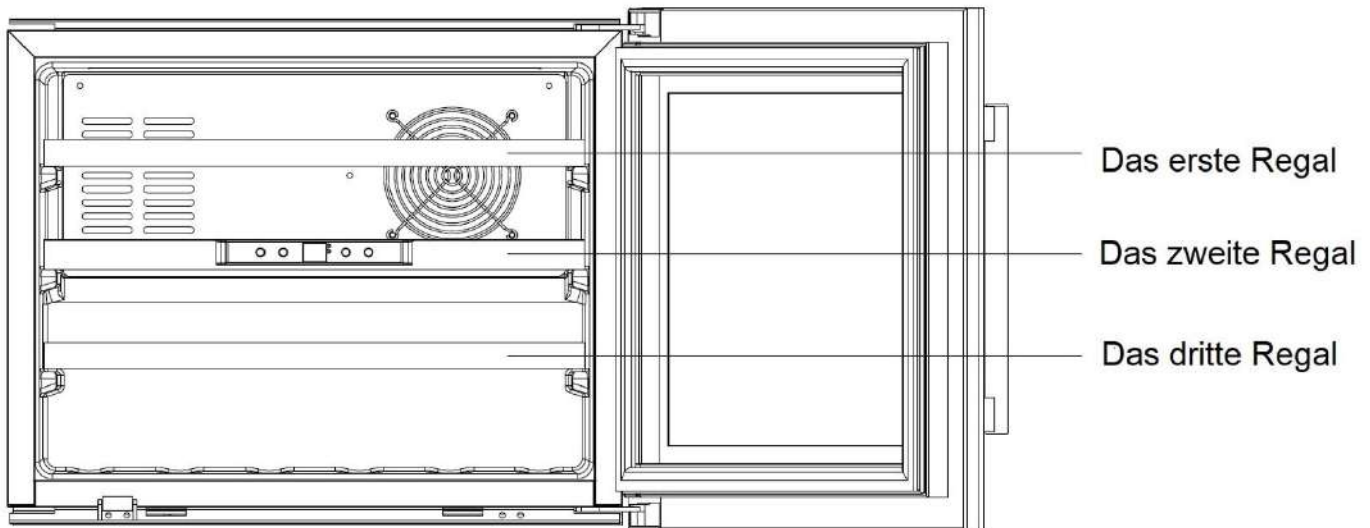
Wichtige Informationen bezüglich der Installation

- Das Gerät ist ausschließlich zum Lagern von Weine geeignet.
- Das Kühlgerät ist nicht dafür geeignet, Lebensmittel einzufrieren.
- Es wird empfohlen, den Weinkühler auf 12°C einzustellen.
- Die von der Fabrik vorgegebene Platzierung von Regalen gewährleistet die effizienteste Energienutzung für Kühlgeräte.
- Vermeiden Sie es, das Gerät in feuchten Bereichen zu platzieren.
- Halten Sie das Gerät fern von direkter Sonneneinstrahlung und Hitzequellen (Herden, Heizkörpern, Radiatoren usw.). Direkter Sonneneinstrahlung kann die Acrylbeschichtung beschädigen und Hitzequellen können den Stromverbrauch erhöhen. Extrem niedrige oder hohe Umgebungstemperaturen können die Leistung des Gerätes beeinträchtigen.
- Schließen Sie den Weinkühler an einer eigenständigen, ordnungsgemäß installierten und geerdeten Steckdose an. Unter keinen Umständen schneiden Sie den dritten Erdungskontakt von dem Stromkabel ab. Jegliche Fragen bezüglich Strom und/oder Erdung müssen einer zertifizierten Elektrofachkraft oder einem autorisierten Servicezentrum gestellt werden.
- Um eine ordnungsgemäße elektrische Verbindung zu gewährleisten, befolgen Sie die in diesem Handbuch angegebenen Empfehlungen.
- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie dieses auf optisch sichtbare Beschädigungen. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht ans Netz. Informieren Sie Ihren Händler oder die Verkaufsstelle über jegliche Beschädigung. In diesem Fall bewahren Sie die Verpackung auf.
- Es wird empfohlen, das Gerät für mindestens 24 Stunden sich absetzen zu lassen, bevor Sie dieses an die Stromversorgung anschließen, so dass die Kompressorflüssigkeits-Zufuhr richtig ist.
- Eine ordnungsgemäße Belüftung ist notwendig, um eine Überhitzung zu vermeiden. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, beachten Sie die vorhandenen Installationsempfehlungen.
- Um das Risiko eines Brandes zu vermeiden, stellen Sie wenn möglich sicher, dass das Gerät keine Wände oder heiße Elemente berührt (Kompressor, Kondensator). Beachten Sie die Installationsempfehlungen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Radiatoren, Herdplatten oder Gasröhrn platziert werden.
- Überprüfen Sie, dass die Steckdosen erreichbar bleiben, wenn das Gerät installiert ist.
- Wenn Sie das Gerät platzieren, vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel nicht gefangen oder beschädigt ist.

Energie sparen

Um den Stromverbrauch Ihres Gerätes zu begrenzen:

- ✓ Installieren Sie das Gerät an einer dafür passenden Stelle (siehe „Ihr Gerät installieren“).
- ✓ Lassen Sie die Türe so wenig wie möglich offen.
- ✓ Um eine ordnungsgemäße Leistung des Gerätes zu gewährleisten, reinigen Sie regelmäßig den Kondensator (siehe „Wartung“)
- ✓ Untersuchen Sie regelmäßig die Türdichtungen und stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß schließen. Wenn dies nicht der Fall ist, kontaktieren Sie den After-Sales-Service.
- ✓ Die folgende Kombination von Regalen wird empfohlen, damit die Leistung des Gerätes so effektiv wie möglich verteilt wird. Es gibt insgesamt drei Regale und ein Display-Regal.



✓ Dieses Gerät verfügt über einen elektrischen Thermostat und erlaubt Ihnen, die Temperatur zwischen 5 und 20 Grad einzustellen.

Für die Weinlagerung wird es empfohlen, das Gerät auf 12 Grad einzustellen.

Diese Temperatur kann je nach der Weinart angepasst werden.

Die Einstellung des Gerätes auf über 12 Grad wird den Energieverbrauch des Gerätes verringern.

Die Einstellung des Gerätes auf unter 12 Grad wird den Energieverbrauch des Gerätes erhöhen.

Manche Modelle bieten die Option an, verschiedene Temperatureinstellungen in demselben Weinkeller anzuwenden.

Das Gerät gewährleistet, dass die Temperatur aufrechterhalten wird, solange das Gerät im Betrieb ist und unter normalen Bedingungen benutzt wird.

Die Temperatur in dem Gerät kann von vielen Faktoren beeinflusst werden: der Umgebungstemperatur, der Sonneneinstrahlung, der Häufigkeit des Türöffnens und der Anzahl von gelagerten Flaschen... Leichte Schwankungen in der Temperatur sind normal.

Fehlerbehebung

- Jegliche Elektrikarbeiten müssen von einem qualifizierten und geschulten Techniker durchgeführt werden.
- Das Gerät muss von einem autorisierten Reparaturzentrum und ausschließlich mit originalen Ersatzteilen repariert werden,

Das Gerät ist ausschließlich für die Haushaltsnutzung geeignet.

Der Hersteller lehnt jede Haftung für die durch eine andere Nutzungsweise entstandenen Schäden ab.
Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie z.B. Aerosoldosen mit entflammenden Treibgasen in diesem Gerät.

The appliance is designed for home use only. The manufacturer declines any liability whatsoever in the case of other use.



R600a

Sicherheitsanweisungen

Achtung- Blockieren Sie kein Lüftungsgitter auf diesem Gerät.

Halten Sie die Lüftungsöffnungen in dem Gehäuse des Gerätes oder in dem Einbaugestell frei von Hindernissen.

Achtung- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie z.B. Aerosoldosen mit entflammbaren Treibgasen in diesem Gerät.

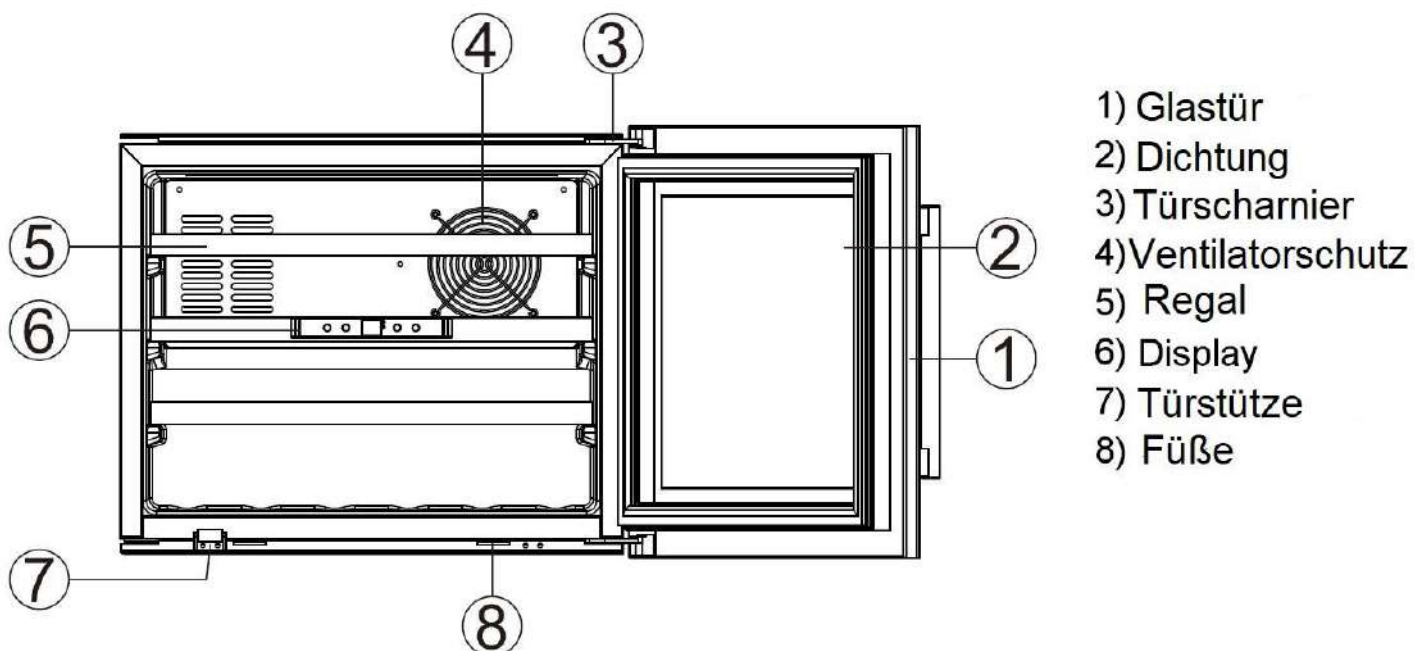
Achtung- Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf in diesem Gerät.

Achtung- die Kühlgeräte beinhalten Isobutane (R600a), und dürfen nicht in der Nähe von Zündquellen (wie z.B. ungeschützten elektrischen Kontakten oder offenen Kontakten, die durch die Kühlflüssigkeit im Falle einer Leckage geschlossen werden müssen.) Der Typ der Kühlflüssigkeit ist auf dem Typenschild des Leistungsschranks angegeben.

Achtung- benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern des Gerätes, es sei denn sie sind von dem Hersteller empfohlen worden.

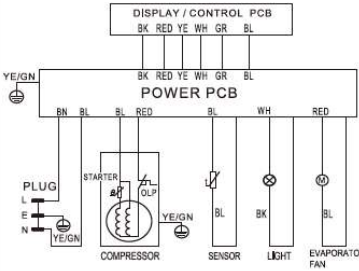
Dieses Gerät entspricht den Anforderungen aller zutreffenden europäischen Richtlinien und vorgenommenen Änderungen.

2. BESCHREIBUNG DES GERÄTES



3. TECHNISCHE DATEN

Untenstehend ist ein Beispiel des Namensschilds

LES PETITS CHAMPS				
MODEL	CAVCI24	ELECTRIC DIAGRAM 		
VOLTAGE	220-240V~			
FREQUENCY	50Hz			
INPUT CURRENT	0.6A			
STORAGE VOLUME	57L			
CLIMATE CLASS	N ₁ SN			
REFRIGERANT	R600a(19g)			
INSULATION BLOWING GAS	Cyclopentane			
Adeva 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry Mory France				
SERIAL N° 1260010001 MADE IN PRC				

4. INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Vor der Nutzung des Weinkühlers

- Entfernen Sie alle Außen- und Innenverpackungen.
- Bevor Sie den Weinkühler an der Energiequelle anschließen, lassen Sie ihn für ungefähr 24 Stunden aufrecht stehen. Dies wird die Möglichkeit einer Fehlfunktion, die in dem Kühlsystem wegen unsachgemäßer Behandlung während des Transports entstehen könnte, verringern.
- Reinigen Sie das Innere des Gerätes mit einem weichen Tuch und lauwarmem Wasser.
- Wenn die das Gerät entsorgen, wählen Sie bitte eine autorisierte Entsorgungsstelle.
- Platzieren Sie das Gerät auf dem Boden, der stark genug ist, um das Gewicht des vollbeladenen Weinkühlers zu tragen. Um den Weinkühler auszurichten, passen Sie die vorderen Füße unter dem Gerät an.
- Eine ausreichende Belüftung ist erforderlich, blockieren Sie die vorderen Lüftungsöffnungen nicht.
- Das Gerät ist nicht dafür geeignet, in Kellerräumen platziert zu werden.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Nutzung in Innenräumen geeignet.
- Dieses Gerät ist dafür geeignet, in Einbauküchen integriert zu werden.
- Schließen Sie den Keller an einer einzelnen Steckdose an, achten Sie dabei auf die Platzierung, so dass der Weinkühler absolut eben steht (wie empfohlen Ihnen, eine Wasserwaage dabei zu benutzen). Dies wird jegliche Bewegungen wegen der Unstabilität, die Lärm und Vibrationen verursachen, verhindern, und eine perfekte Abdichtung der Tür gewährleisten.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Lagern von weine geeignet.
- Dieses Gerät verwendet entflammbares Kältemittel. Aus diesem Grund beschädigen Sie niemals die Kühlungsverrohrungen während des Transports.

Achtung

- Lagern Sie Wein in verschlossenen Flaschen.
- Überlasten Sie nicht den Weinschrank.
- Öffnen Sie die Tür nur wenn es unbedingt erforderlich ist.
- Bedecken Sie die Regale nicht mit Alufolie oder anderen Materialien, die die Luftzirkulation behindern können.
- Sollte der Weinkeller für längere Zeit leer stehen, wird es empfohlen, das Gerät vom Netz zu trennen, und die Tür nach einer gründlichen Reinigung leicht geöffnet zu lassen, damit durch eine ausreichende Luftzirkulation kein Kondenswasser, kein Schimmel oder keine Gerüche entstehen.

ACHTUNG: bitte halten Sie das Gerät fern von Stoffen, die zu einer Entzündung führen können.

Umgebungstemperatur-Einschränkungen

Dieses Gerät ist dafür geeignet, bei den Umgebungstemperaturen bedient zu werden, die durch ihre Temperaturklasse bestimmt werden und auf dem Typenschild markiert sind.

KLASSE	SYMBOL	UMGEBUNGSTEMPERATURBEREICH (°C)
Erweitert gemäßigt	SN	Von +10 bis +32
Gemäßigt	N	Von +16 bis +32
Subtropisch	ST	Von +16 bis +38
Tropisch	T	Von +16 bis +43

Dieses Kühlgerät ist dafür geeignet, bei den Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 32 °C bedient zu werden.

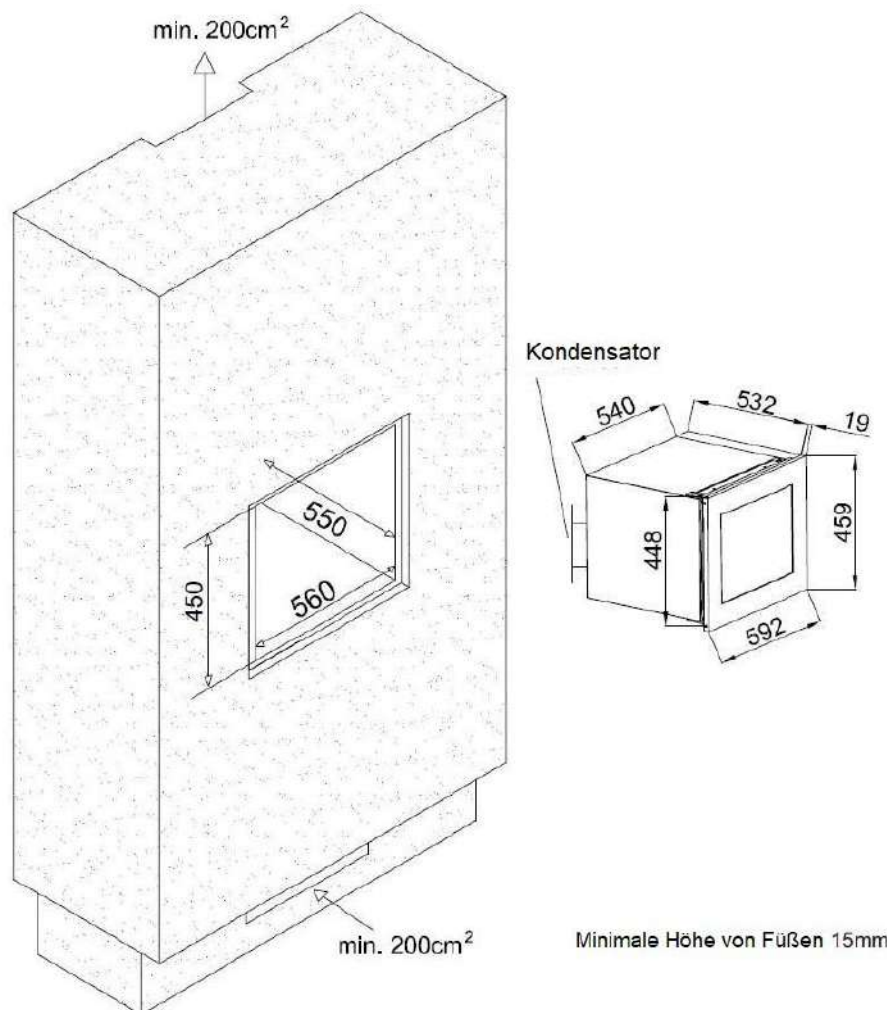
Einbau- Installationszeichnung

Die Weinkeller-Tür dichtet das installierte Gerät fast vollständig ab.

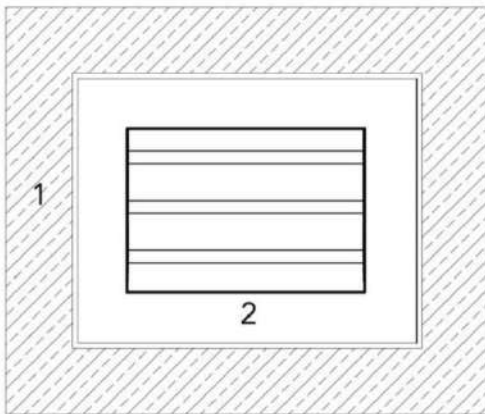
ACHTUNG: für alle diese Modelle beachten Sie bitte die Abstände, die für die Zu- und Abluftung erforderlich sind.

Die heiße Luft muss durch die Ventilation zu der hinteren Kellerwand getrieben und nach oben ausgestoßen werden. Die Lüftungskanäle müssen mindesten 200 Quadratzentimeter im Querschnitt sein.

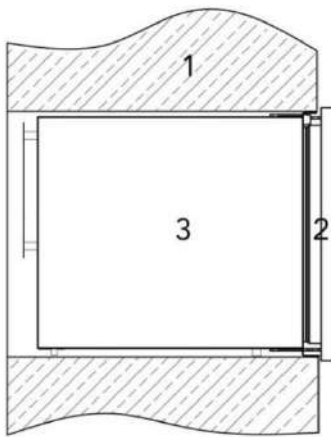
Warnung: um eine ordnungsgemäße Bedienung zu gewährleisten, dürfen die Lüftungsgitter niemals blockiert oder bedeckt sein.



Installation Ihres Weinkellers



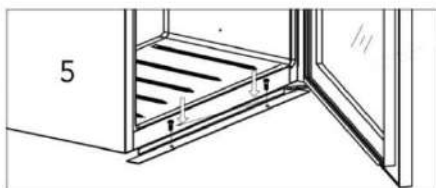
→ Schritt A



→ Schritt B



→ Schritt C



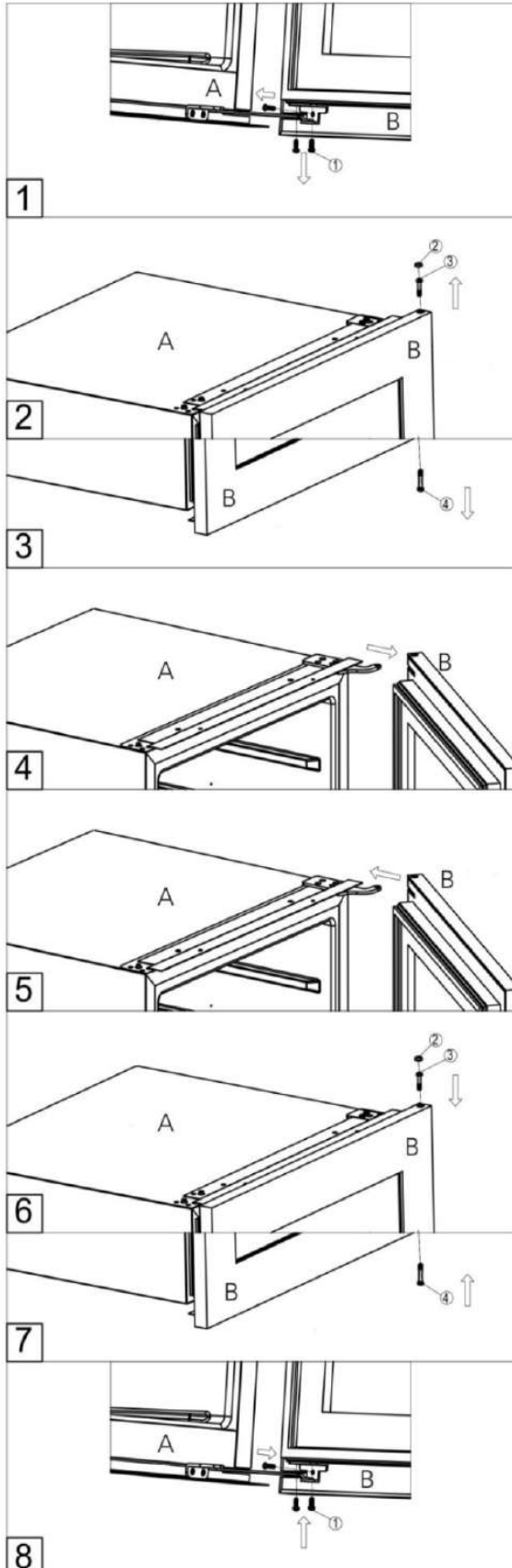
- 1) Küchenschrank
- 2) Türteil
- 3) Gehäuseteil
- 4) Oberer Teil des Weinkellers
- 5) Unterer Teil des Weinkellers

A. Installieren Sie Ihren Weinkeller in den Küchenschrank, überprüfen Sie davor, dass die Abmessungen mit den Angaben auf der Installationszeichnung übereinstimmen.

B. Sobald Ihr Weinkeller richtig in dem Küchenschrank platziert ist, **passen Sie das Gerät bitte so nah wie möglich an den Rand des Küchenschrankes.**

C. Sobald die schwarzen Montageschienen so nah wie möglich an der Kante des Küchenschranks installiert sind, testen Sie den Griff, ob die Tür geöffnet und geschlossen werden kann. Wenn der Test bestanden ist, schrauben Sie die obere und die untere Fixierstangen (2 Schraube oben/2 Schrauben unten) fest, um Ihren Weinkeller korrekt zu installieren.

Tür ersetzen



1) Entfernen Sie drei Schrauben, markiert als Nr. 1

2) Entfernen Sie die Schraubenabdeckung No.2 und die Schraube No.3

3) Entfernen Sie die Schraube No.4

4) Entfernen Sie die Tür und legen Sie diese vorsichtig zur Seite.

5) Installieren Sie vorsichtig die neue Tür, indem Sie diese an die geeignete Stelle positionieren.

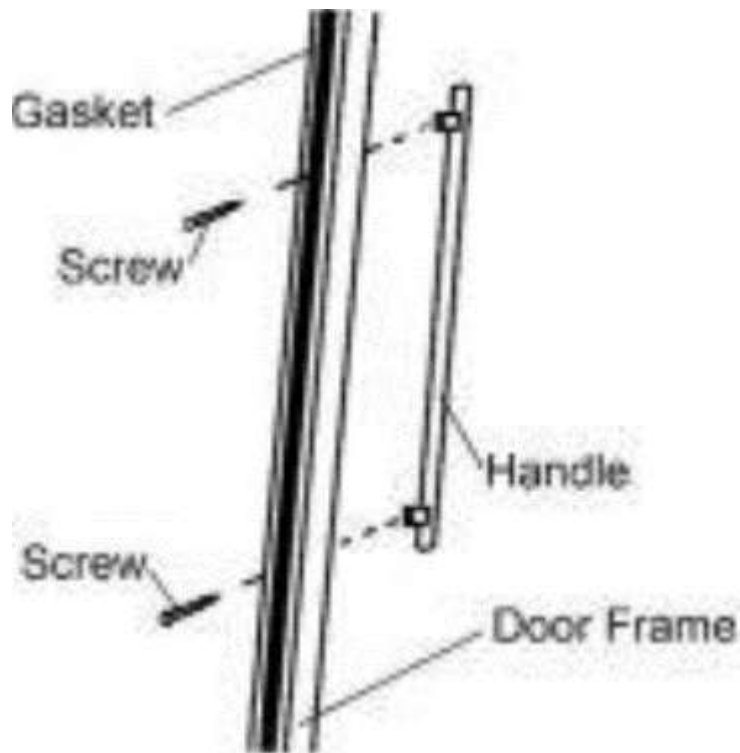
6) Ziehen Sie die Schraube No.3 fest und die Abdeckung

7) Ziehen Sie die Schraube No.4.

8) Ziehen Sie die drei Schrauben No.3 fest.

C. Schrank

D. Tür

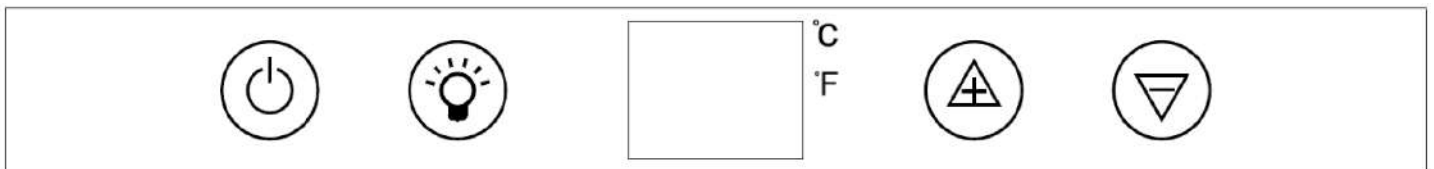


HANDGREEP INSTALLATIE

Om de handgreep te installeren volg de volgende stappen:

1. Open de deur van het apparaat en duw de deurdichting iets aan de kant zodat u de bestemde gaten voor de handgreep installatie kunt zien.
2. Installeer de handgreep vast zoals aangegeven in het diagram hierboven met twee schroeven die zijn meegeleverd.
3. Controleer dat de deurafdichting weer op zijn plek zit en dat de deur juist opent en sluit.

5.BEDIENUNGSANWEISUNGEN



1) "  Taste

Um das Gerät an-und auszuschalten.
Halten Sie diese Taste für ca. 5 Sekunden gedrückt.

2)  Taste

Un das Innenlicht an- und auszumachen.

3) "  Taste

Drücken Sie auf diese Taste, um die Temperatur um 1°C oder 1°F zu erhöhen.

4) "  Taste

Drücken Sie auf diese Taste, um die Temperatur um 1°C oder 1°F zu verringern.

Um die Temperatureinheit zu ändern, halten Sie die Innenlicht-Taste für 5 Sekunden gedrückt. Das Display

wird die ausgewählte Temperatureinheit zeigen(°C oder °F).

Temperatur-Display

- Es ist möglich, die Temperatur Grad bei Grad einzustellen; die Temperatur kann mit Tasten  oder  rechts von dem Temperaturdisplay eingestellt werden. Der Temperaturbereich in diesem Weinkeller beträgt zwischen 5°C und 22°C.
- Beim normalen Betrieb zeigt das Display die Temperatur in dem Weinkeller. Wenn Sie die Temperatur erhöhen oder verringern, wird das Display die gewünschte Temperatur anzeigen. Nach ein paar Sekunden geht das Display auf die tatsächliche Temperatur im Weinkeller zurück.

Wenn die Umgebungstemperatur 25°C beträgt und in dem Weinkeller keine Flaschen gibt, wird es ca. 30 Minuten dauern, um die Temperatur im Weinkeller von 5°C auf 12°C umzustellen. Unter den gleichen Bedingungen wird es ca. eine Stunde dauern, um die Temperatur im Weinkeller von 12°C auf 5°C zu reduzieren. Je kleiner die Temperaturspanne ist, desto weniger Zeit dauert die Umstellung.

6.EQUIPMENT

Die Klimaanlage

Gemäß den Empfehlungen von Spezialisten beträgt die perfekte Temperatur für die Weinlagerung ca. 12°C, innerhalb einer Spanne von 10 bis 14°C. Verwechseln Sie diese nicht mit der Serviertemperatur, die zwischen 5 und 22°C variiert, je nach spezifischer Art des Weines.

Es ist besonders wichtig, plötzliche Schwankungen in der Temperatur zu vermeiden. Dieses Gerät, von Spezialisten extra für Weinkenner entwickelt, berücksichtigt im Gegensatz zu einem einfachen Kühlschrank die Empfindlichkeit der Grand Crú Weine für plötzliche Schwankungen in der Temperatur, indem das Gerät die Aufrechterhaltung einer konstanten Durchschnittstemperatur genau kontrolliert.

Das Anti-Vibrationen System

Der Kompressor des Weinkühlers ist mit besonderen Dämpfern ausgestattet (Silentblöcke), wobei der Innenraum von dem Gehäuse durch eine dicke Schicht von Polyurethanschaum isoliert ist. Diese Eigenschaften verhindern die Übertragung von Vibrationen auf Ihre Weine.

Das Anti-UV- System

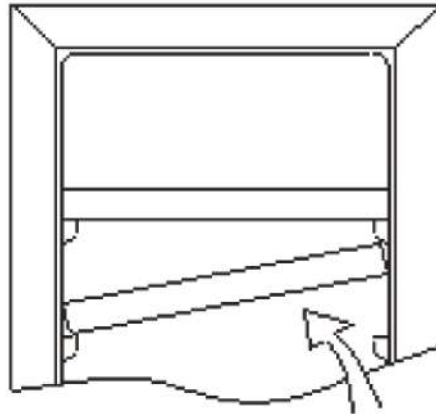
. Das Licht beschleunigt den Alterungsprozess von Wein. Hinter unseren festen Kellerwänden sind Ihre Weine natürlich geschützt, natürlich unter der Bedingung, dass die Tür nicht zu oft geöffnet wird. Diese Glastür wurde speziell verarbeitet: sie filtert die schädliche ultraviolette Strahlung und sichert hiermit einen idealen Schutz für Ihre Weine.

Entfrostung

Ihr Gerät ist mit einem automatischen Abtauzyklus ausgestattet. Wenn ein Kühlzyklus abgeschlossen ist, werden die gekühlten Flächen des Gerätes automatisch entfrostet. Das Abtauwasser wird in den Kondenswasser-Verdunstungsbehälter geleitet, der sich auf der Rückseite des Gerätes in der Nähe von dem Kompressor befindet. Die von dem Kompressor erzeugte Hitze verdunstet dann das in dem Behälter angesammelte Kondenswasser.

Regale

- Um einer Beschädigung der Türdichtung vorzubeugen, vergewissern Sie sich, dass die Tür vollständig geöffnet ist, bevor Sie die Regale herausziehen, um Flaschen hinzuzufügen oder zu entnehmen.
- Für einen einfachen Zugang zu Inhalten von Regalen ziehen Sie die Regale für ca. 1/3 heraus. Die Regale sind jedoch mit einer Notbremse ausgestattet, um das Herausfallen von Flaschen vorzubeugen.
- Um die Regale zu entnehmen oder umzustellen, neigen Sie das Regal, wie auf dem Diagramm angezeigt, dann schieben oder ziehen Sie dieses wie erforderlich.



Hinweis:

- Das Bedienfeld von Ihrem Weinkeller befindet sich auf dem mittleren Regal; bitte stellen Sie dieses Regal nicht um, um das Herausziehen von Drähten und davon resultierende Störungen zu vermeiden.

Erhöhte Sicherheit

Da diese Reihe von Geräten zum Aufbewahren von Wertgegenständen geeignet ist, haben wir mit Sorgfalt die qualitativen Komponenten ausgesucht und geeignete Herstellungsverfahren entwickelt, um die optimale Betriebssicherheit zu gewährleisten.

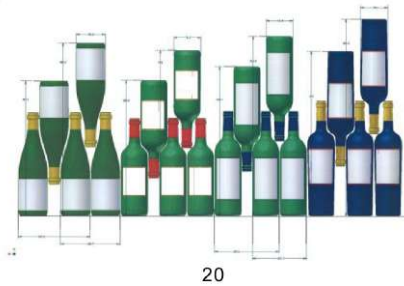
7. BELADUNG

Die maximale zur Beladung empfohlene Flaschenanzahl ist in den Leitlinien angegeben und stellt lediglich Richtwerte dar. Diese bieten eine schnelle Einschätzung der Größe des Gerätes (ähnlich wie bei der Kapazität eines Kühlschranks, die in Liter angeführt wird).

Die Menge entspricht dem Test, der mit Standardflaschen durchgeführt wurde: die standardmäßige "75 cl light Bordeaux" Flasche- die Normen gelten für die geografische Herkunft jeder Flaschenform (Bordeaux, Burgunder, Provence, usw.) und den Typ (traditionell, schwer, leicht, Flöte, usw.), jede mit Ihrem eigenen Durchmesser und eigener Höhe.

In Wirklichkeit und in Extremfällen könnten Sie mehr Flaschen lagern, indem Sie die Flaschen von demselben Typ aufeinanderstapeln, ohne Regale zu benutzen, jedoch verschiedene Weinkeller beinhalten eine große Vielzahl von Flaschen und der praktische Aspekt der alltäglichen Verwaltung des Weinkühler beschränkt seine Kapazität. Deswegen werden Sie wahrscheinlich das Gerät etwas weniger als auf das empfohlene Maximum beladen.

Flaschenarten:



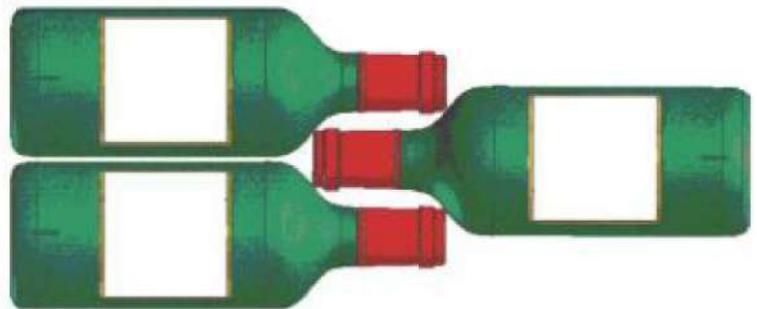
Hier sehen Sie 4 Arten von 75 cl Weinflaschen: Burgunder und Bordeaux Flaschen mit verschiedenen Abmessungen. Es gibt auch viele andere Formen und Größen. Sie werden den Unterschied bei der Lagerung merken, je nach der Flaschenhöhe, Abmessungen und verschiedenen Platzierungsweisen.

Zum Beispiel, wenn der Weinkeller nur mit Burgunder Weinflaschen beladen ist, werden in das Gerät für ca. 30% weniger Flaschen passen, als berechnet bei Bordeaux-Flaschen.

Überkreuzte Arten

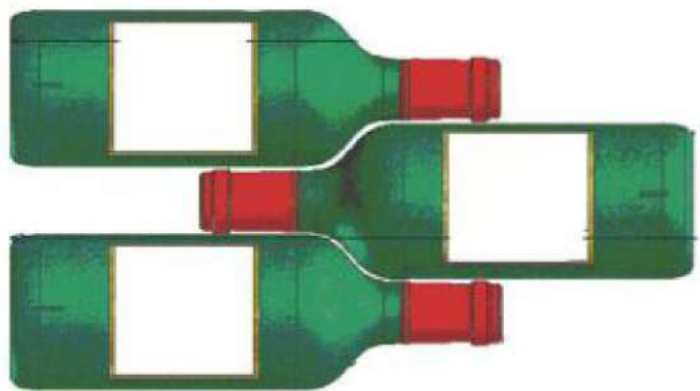
Spitze-zum-Boden Hals-an-Hals:

Beachten Sie den Unterschied in der Tiefe!



Spitze-zum-Boden Hals zwischen Flaschen

Erhöhte Belastung



Angekündigte Kapazität

Die angekündigte Kapazität ist die maximale Kapazität, die mit der Regalenanzahl berechnet wurde und die je nach dem Modell variiert. Als Standard wurden 75cl traditionelle Bordeaux-Flaschen festgelegt. Jegliche andere Flaschengrößen und zusätzliche regale wird die Lagerkapazität erheblich reduzieren.

Beispiele von Serviertemperaturen

Es zahlreiche unterschiedliche Meinungen und Umgebungstemperature, aber viele sind mit folgenden Angaben einverstanden:

Rennomierte Bordeaux Weine –Rot	16- 17°C
Rennomierte Burgunder Weine - Rot	15- 16°C
Rennomierte trockene weiße Vintageweine	14- 16°C
Leichte, junge, fruchtige Rotweine	11- 12°C
Provence-Roses, Primeurweine	10- 12°C
Trockene Weißweine und „vin de pays“ Rotweine	10- 12°C
„Vin de pays“ Weißweine	8- 10°C
Champagne	7- 8°C
Liebliche Weine	6°C

8. REINIGUNG UND WARTUNG

Vor der Reinigung Ihres Gerätes (was regelmäßig gemacht werden muss), trennen Sie dieses vom Netz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose entfernen oder die Sicherung aus dem Stromkreis ziehen.

Vor dem ersten Gebrauch Ihres Gerätes und regelmäßig danach, empfehlen wir Ihnen, die Innen- und Außenflächen (die Vorderseite, die Seitenwände und die Oberseite) mit

warmem Wasser gemischt mit einem weichen Reinigungsmittel zu reinigen. Spülen Sie diese ab und lassen Sie diese abtrocknen, bevor Sie das Gerät wieder ans Netz schließen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Schleifmittel.

Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschaltet ist, kann es einen verbleibenden Geruch haben. In diesem Fall lassen Sie das Gerät für ein paar Stunden auf der möglichst niedrigen Temperatur leerlaufen. Die Kälte wird jegliche Gerüche entfernen.

Handlungen im Falle eines Stromausfalls

Die meisten Stromausfälle werden innerhalb einer kurzen Zeit wieder behoben. Ein Stromausfall von 1 oder 2 Stunden

wird die Temperatur in Ihrem Weinkeller nicht beeinflussen.

Um Ihre Weine während eines Stromausfalls zu schonen, vermeiden Sie es so gut wie möglich, die Tür zu öffnen.

Während sehr langer Stromausfälle, ergreifen Sie die notwendigen Maßnahmen, um Ihren Wein zu schützen.

- Wenn das Gerät vom Netz getrennt wird oder wenn es ein Stromausfall gibt, müssen Sie drei bis fünf Minuten warten, bevor Sie dieses neustarten. Wenn Sie versuchen, das Gerät vorzeitig zu starten, wird der Kompressor trotzdem erst nach 3 bis 5 Minuten den Betrieb aufnehmen (wenn die Temperatur es benötigt)

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach einem längeren Stillstand anschalten, ist es möglich, dass beim Neustart die gewählte Temperatur und die angezeigte Temperatur nicht übereinstimmen. Dies ist normal. Es wird ein paar Stunden brauchen, bis sich die Temperatur stabilisiert hat.

Urlaubszeit

Kurzer Urlaub: Lassen Sie den Weinkühler im Betrieb während des Urlaubs, der weniger als 3 Wochen dauert.

Lange Abwesenheit: Wenn der Weinkühler für ein paar Monate nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Inhalte, und ziehen Sie den Stecker. Reinigen und trocknen Sie die Innenfläche sorgfältig. Um die Entstehung von Geruch oder

Schimmel zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet:
blockieren Sie diese offen, falls nötig.

Bewegung Ihres Weinschranks

- Entfernen alle Gegenstände aus dem Weinschrank.
 - Fixieren Sie alle losen Gegenstände wie Regale in dem Gerät sicher mit Klebeband.
 - Klappen Sie den Einstellfuß zu der Grundlage, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - Schließen Sie die Tür mit Klebeband.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sich sicher in der aufrechten Position während des Transports befindet.
- Sichern Sie auch die Außenseiten des Gerätes mit einer Decke oder einem gleichen Gegenstand ab.

Energiespartipps

- Der Weinkühler muss an der kühlfsten Stelle des Raums (aber zumind. bei 10°C) platziert werden, fern von hitzeerzeugenden Geräten und fern von direkter Sonneneinstrahlung.
- Ermöglichen Sie eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Blockieren Sie niemals Lüftungsöffnungen.
- Öffnen Sie die Tür nur für so lange wie nötig.

9. IM FALLE EINER STÖRUNG

Trotz der Sorgfalt, mit der wir das Gerät herstellen, kann eine Störung niemals komplett ausgeschlossen werden. Bevor Sie die After-Sales-Ableitung Ihres Händlers kontaktieren, überprüfen Sie bitte, dass:

- das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist;
- kein Stromausfall besteht;
- die Störung nicht in der Tabelle am Ende dieses Handbuchs beschrieben wird;
-

WICHTIG: Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, einem von der Marke genehmigten Zentrum oder einem Händler ersetzt werden. In allen Fällen muss es von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Verletzungsrisiko zu vermeiden.

WENN IHRE UNTERSUCHUNGEN NICHTS ERGEBEN HABEN, KONTAKTIEREN SIE DIE AFTER-SALES-ABLEITUNG IHRES HÄNDLERS.

ACHTUNG!

Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

10. FEHLERBEHEBUNG

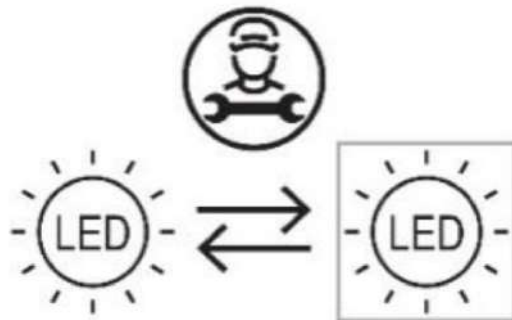
Sie können viele einfache Probleme mit Ihrem Weinkühler selbstständig lösen, um sich so den Zeitaufwand für die Kontaktaufnahme mit der After-Sales-Ableitung zu ersparen. Probieren Sie die folgenden Vorschläge aus.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht angeschlossen Das Gerät ist nicht angemacht DerSchutzschalter wurde ausgelöst oder die Sicherung ist durchgebrannt.
Der Weinkeller ist nicht kühl genug	Überprüfen Sie die Temperatur-Kontrolleinstellung Die Umgebungstemperatur kann eine höhere Einstellung benötigen, höher als die Betriebstemperatur des Gerätes ist. Die Tür wird zu oft geöffnet. Die Tür ist nicht richtig geschlossen. Die Tür ist nicht richtig abgedichtet.
Der Kompressor startet und stoppt häufig.	Die Außentemperatur ist höher als im Normalfall. Eine große Anzahl von Flaschen wurde in dem Weinkeller platziert. Die Tür wird zu oft geöffnet. Die Tür ist nicht richtig geschlossen. Die Temperatur wurde nicht korrekt eingestellt. Die Tür ist nicht richtig abgedichtet.
Das Licht funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht angeschlossen. Der Schutzschalter wurde ausgelöst oder die Sicherung ist durchgebrannt. Die Glühbirne ist defekt, kontaktieren Sie Ihren After-Sales Service. Der Leuchtschalter ist aus.
Vibrationen	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eben platziert ist.
Der Weinkeller macht zu viel Lärm.	Ein Klappergeräusch kann vom Fließen des Kältemittels kommen, was normal ist. Am Ende des Kühlkreislaufs können gurgelnde Geräusche vom Fließen des Kältemittels in Ihrem Weinkühler hörbar sein. Die Ausdehnung und Kontraktion von den Innenwänden können einen Platz- oder Knack-Geräusch verursachen. Das Gerät ist nicht eben.
Die Tür schließt nicht richtig.	Der Weinkeller ist nicht eben. Die Tür ist umgestellt und wurde nicht richtig installiert. Die Türdichtung ist verschmutzt. Die Regale sind nicht richtig platziert.

Leuchte ersetzen

Dieses Gerät ist mit lichtemittierenden Dioden (LEDs) ausgestattet. Diese Art von Dioden kann von dem Verbraucher nicht ersetzt werden. Die Lebensdauer dieser LEDs ist normalerweise ausreichend, um kein Austauschen vornehmen zu müssen. Wenn jedoch, trotz der während der Herstellung des Gerätes vorgenommenen Wartung, die LEDs defekt werden, kontaktieren Sie bitte Ihren After-Sales-Service.

Das folgende Symbol bedeutet, dass die Lichtquelle in diesem Gerät nur von einem qualifizierten Ingenieur ersetzt werden kann:



Produktdatenblatt

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: LES PETITS CHAMPS

Anschrift des Lieferanten: -

Modellkennung: CAVCI24

Art des Kühlgeräts:

Geräuscharmes Gerät:	Nein	Bauart:	Einbaugerät
Weinlagerschrank:	Ja	Anderes Kühlgerät:	Nein

Allgemeine Produktparameter:

Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	460	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	57
	Breite	593		
	Tiefe	568		
EEI		188	Energieeffizienzklasse	G
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		38	Luftschallemissionsklasse	C
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		152	Klimaklasse:	erweiterte gemäßigte Zone, gemäßigte Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		10	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	32
Winterschaltung		Nein		

Fachparameter:

Fachparameter und #werte					
Fachtyp		Compartment Volume (dm ³ or l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen nach Anhang IV Tabelle 3 stehen	Gefriervermögen (in kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Speisekammerfach	Nein	-	-	-	-
Weinlagerfach	Ja	57,0	12	-	A

Kellerfach	Nein	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmittel	Nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	Nein	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	Nein	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	Nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			24		
Lichtquellenparameter:					
Art der Lichtquelle			LED		
Energieeffizienzklasse			-		
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 24 Monate					
Weitere Angaben:					
Weblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: -					

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßigem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt. Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehöriteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚡ WAARSCHUWING ⚡

Om het risico op vuur, elektrische schok, of verwonding te verkleinen bij het gebruik van dit apparaat, volg deze voorzorgsmaatregelen:

Lees deze gebruikersinstructies zorgvuldig door voor gebruik en bewaar ze voor toekomstige referentie.

- **WAARSCHUWING:** Als u het apparaat plaatst dient u te zorgen dat de stroomkabel nergens klemt of beschadigd is.
- **WAARSCHUWING:** Plaats geen verdeelstekkers of draagbare stroomvoorzieningen achter het apparaat.
- **WAARSCHUWING:** Mogelijke risico voor kinderen.
- Voor de afvoer van uw gebruikte apparaat:
Verwijder de deuren en laat de schappen zitten zodat een kind niet in het apparaat kan klimmen.

- Laat kinderen nooit het apparaat gebruiken, ermee spelen of erin kruipen.
- Nooit de onderdelen van het apparaat schoonmaken met brandbare vloeistoffen.
- Gebruik geen benzine of andere brandbare gassen of vloeistoffen bij dit of elk ander apparaat. Dampen vormen stellen een risico op brand of explosie.
- Om uw apparaat schoon te maken, gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen.
- Laat 10 cm ruimte vrij achter en aan de zijkanten van het apparaat voor ventilatie van het koelingssysteem.
- Om uw wijnen te bewaren bij een stabiele temperatuur, dient u de deur niet te lang open te laten staan.

- Installeer uw apparaat niet bij een warmtebron en vermijd direct zonlicht.
- Installeer uw apparaat op een vlak, schoon en stabiele vloer.
- Plaats geen andere elektrische apparaten op uw apparaat.
- Voor uw eigen veiligheid dient u uw apparaat niet op een vochtige plek te plaatsen.
- Bewaar geen voedsel in het apparaat omdat de temperatuur niet koud genoeg kan is.
- Dit koelend apparaat is niet bedoeld als een ingebouwd apparaat.
- Dit koelend apparaat is niet geschikt voor het afkoelen of bewaren van eten.

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik in een huis of appartement. Het is belangrijk dat de temperatuur in de kamer waar het gebruikt wordt niet lager wordt dan 16° C en hoger dan 32°C voor een optimale werking.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelende apparaten vullen of legen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minimaal 8 jaar als er toezicht wordt gehouden en ze instructies hebben gehad over hoe ze het apparaat moeten gebruiken en ze de gevaren begrijpen.
- Het schoonmaken en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er toezicht is.

- Houd het apparaat en de stroomkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsinstructies gevolgd worden om de kans op vuur, elektrische schokken en/of verwondingen te voorkomen.
- Controleer dat de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van uw spanningsbron. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de verkoper en sluit het apparaat niet aan.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, als er duidelijk zichtbare schade is of als het lekt.

- Bewaar deze handleiding en geef het aan de toekomstige eigenaar als u het apparaat aan een ander geeft.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Om contaminatie van voedsel te vermijden, dient u de volgende instructies op te volgen:

- Het voor langere tijd openen van de deur kan zorgen voor een significante stijging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Oppervlaktes regelmatig schoonmaken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke aflaatsystemen.
- - Als het koelapparaat langere tijd leeg is, schakel het uit, ontdooi het, maak het schoon, droog het af en laat de deur open om schimmelvorming te voorkomen in het apparaat.
- Geen explosieve substantie zoals aerosol bussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat opslaan.
- Als de stroomkabel beschadigd is, dient deze te worden vervangen door de fabrikant, een

servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

- De plaatsing van de schappen zoals in de fabriek is gebeurd, is de efficiëntste manier voor koelende apparaten.
- Als voedsel langere tijd wordt opgeslagen, wordt het aanbevolen het in folie te wikkelen en de temperatuur lager te zetten.

Door de aankoop van dit apparaat heeft u een apparaat dat unieke voordelen combineert:

- ◆ Minder vibraties: om de kwaliteit van de wijnen te behouden.
- ◆ Klein formaat, neemt minder ruimte in.

LET OP: Omdat de koelgassen brandbaar zijn, dient een professionele monteur de elektrische koeler te verwijderen als het apparaat weggegooid wordt.

WAARSCHUWING: Zet dit product niet op een plek waar kinderen eraan kunnen komen en laat het niet door kinderen gebruikt worden.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke ruimten, zoals:

- keukenruimten in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- in boerderijen
- in hotels, motels en andere woonwijken
- gastenkamers.

Afvoer van apparaat

Om mogelijke schade voor mens en milieu te voorkomen door de verkeerde afvoer van afval, recycle dit product verantwoord om het hergebruik van materiaal te promoten. De afvoer dient veilig te gebeuren bij een publiek inzamelpunt die dit doel als functie heeft.

Oudere koelers kunnen mogelijk Cfk's bevatten die de ozonlaag vernietigen; neem contact op met een nabij afvalinzamelingspunt voor meer informatie over de juiste afvoer ervan.

Dit apparaat bevat koelmiddel isobuteen (R600a), een natuurlijk gas dat milieuvriendelijk is. Al is het brandbaar,

het beschadigd niet de ozonlaag en versterkt niet het broeikaseffect. Het gebruik van dit koelmiddel zorgt echter wel voor een lichte stijging van het geluidsniveau. U kunt mogelijk het koelmiddel door het systeem horen stromen. Dit is onvermijdelijk, en heeft geen tegenwerkend effect op de prestaties van het apparaat. Wees voorzichtig tijdens transport en de plaatsing van het apparaat zodat geen delen van het koelsysteem worden beschadigd. Lekkend koelmiddel kan schadelijk zijn voor de ogen.

-Bewaar deze instructies-

Een wijnkoeler is de meest praktische ruimte om wijnen op te bergen. Zijn rol is om de temperatuur en luchtvochtigheid erin te balanceren zodat uw wijn niet zijn smaak en aroma's verliest.

Door deze zware taak, kunnen er geluiden worden gehoord. Meestal zijn deze normale geluiden.

Voordat u de klantenservice belt, lees eerst de volgende regels.

Deze geluiden zijn heel normaal: zoemen, denderen, klikken, kraken...

Als de koeler net gestopt is met werken, kunt u mogelijk gezoem, gedender, geklik of gepiep horen. Als alles gekalmeerd is, verminderen de geluiden.

Bij zwaar koelen kan er ongewoon gekraak, gesis en geborrel gehoord worden als de compressor een tijdje heeft gedraaid en net is gestopt. Dit geluid wordt veroorzaakt door de opgebouwde spanning door het uitzetten en krimpen als de temperatuur verandert, en zal niet de normale werking van het product beïnvloeden.

De compressor bestaat uit een elektrische motor en een compressie-apparaat. Door de warmteproductie tijdens de compressie van het koelmiddel is het mogelijk, vooral in de zomer, als de omgevingstemperatuur hoger is en dat warmte vrijkomt van de koeler. Al deze fenomenen zijn normaal.

Om geluiden te beperken:

Eerst, controleer dat uw koeler op een vlakke grond staat.

De locatie is belangrijk, zet de koeler niet tegen de muur aan.

De flessen moeten correct worden geplaatst. Het vermijdt dat ze tegen elkaar trillen.

Er kan geluid komen van de circulatieventilator, controleer dat niets zijn werking beperkt.

Voor ingebruikname van uw wijnkoeler

Verwijder het verpakkingsmateriaal aan de buiten- en binnenkant.

Voordat u de wijnkoelkast aansluit op het lichtnet, laat het eerst ongeveer 4 uur rechtop staan. Dit verkleint het risico dat het koelsysteem niet goed functioneert door verkeerd vervoer. Maak de binnenkant schoon met handwarm water en een zachte doek.

Vermijd dat de wijnkoeler in een vochtige ruimte komt te staan.

Steek de stekker van de wijnkoeler in een apart, correct geaard stopcontact. Onder geen beding de derde draad (aarde) van de stroomkabel verwijderen. Vragen wat betreft stroom en/of aarding moeten worden gesteld aan een gecertificeerde elektricien of reparatiebedrijf.

Nadat het apparaat is aangesloten op het lichtnet, schakel het apparaat in en laat hem eerst 3 ~ 4 uur koelen voordat u wijnflessen of andere dranken plaatst.

WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen van het apparaat, vrij van obstructies.

Elektrische Aansluiting

⚡ WAARSCHUWING ⚡

Incorrect gebruik van de geaarde stekker kan resulteren in een elektrische schok. Als de stroomkabel beschadigd is, moet die vervangen worden door een erkend reparatiebedrijf.

Deze wijnkoeler moet correct geaard worden voor uw veiligheid. De stroomkabel van deze wijnkoeler is voorzien van een stekker met aarde die overeenkomt met een geaard stopcontact om het risico op een elektrische schok te verminderen.

Onder geen beding de derde draad, de aarde, van de meegeleverde stroomkabel verwijderen. Deze wijnkoeler

benodigd een standaard 220-240 Volt A.C. /50Hz elektrisch stopcontact voorzien van randaaarde.

Deze wijnkoeler is niet ontworpen om te worden gebruikt met een omvormer.

De stroomkabel moet achter de wijnkoeler worden opgeborgen om ongelukken te vermijden.

Nooit de wijnkoeler van het stroom halen door aan de kabel te trekken. Altijd de stekker stevig vastpakken en recht uit het stopcontact trekken.

Gebruik geen verlengkabel met dit apparaat. Als de stroomkabel te kort is, laat dan een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur een stopcontact bij het apparaat plaatsen. Het gebruik van een verlengkabel kan een negatief effect hebben op de prestaties van het apparaat.

Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselruimtes van het apparaat, tenzij dit type wordt aanbevolen door de fabrikant.

Geen explosieve substantie zoals aerosol bussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat opslaan.

WAARSCHUWING: Niet het koelcircuit beschadigen.



WAARSCHUWING: Gevaar op brand/brandbare materialen

Koelmiddel

Het koelingscircuit van het apparaat gebruikt koelmiddel (R600a), dat is een licht ontvlambaar natuurlijk gas en is daarom gevaarlijk voor het milieu. Bij het transport of de plaatsing van het apparaat dient u te zorgen dat niets van het koelingscircuit beschadigd raakt. De koelingsvloeistof (R600a) is ontbrandbaar.

Waarschuwing: risico op vuur.

Als het koelingscircuit beschadigd raakt:

✓ Vermijd vlammen en onstekingsbronnen.

✓ Ventileer de kamer grondig waar het apparaat staat. Het is gevaarlijk de specificaties of dit product op welke vorm dan ook aan te passen.

Schade aan de stroomkabel kan leiden tot kortsluiting, brand en/of een elektrische schok.

Dagelijks gebruik

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn.
- Sla geen ontbrandbare substanties of vloeistoffen op in het apparaat. Er is een risico op explosie.
- Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat (zoals elektrische ijsmakers, mixers, etc.)
- Trek altijd aan de stekker en niet aan de kabel om deze uit het stopcontact te halen.
- Plaats geen hete items in de buurt van de plastic onderdelen van dit apparaat.
- De aanbevelingen van de fabrikant van het product over opslag dienen te worden opgevolgd. Lees de relevante instructies over opslag.
- Houd branden kaarsen en andere items met open vuur weg bij het apparaat zodat het apparaat niet in brand vliegt.
- Het apparaat is bedoeld voor het bewaren van dranken zoals uitgelegd in de gebruikershandleiding.
- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig bij het verplaatsen. Als uw apparaat is voorzien van zwenkwielen, dient u te onthouden dat die alleen bestemd zijn voor kleine verplaatsingen. Niet het apparaat over langere afstanden verplaatsen.
- Nooit de basis, lades, deuren nooit gebruiken om op te gaan staan of er iets op te zetten.
- Om te voorkomen dat items vallen en zorgen voor verwondingen of schade aan het apparaat, de schappen niet te vol doen en plaats geen voedsel in het apparaat.

Let op: schoonmaken en onderhoud

- Voor het uitvoeren van onderhoud, eerst de stroomtoevoer uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Bij het schoonmaken van het apparaat geen metalen objecten, stoomsystemen, of bijtende substanties gebruiken.
- Nooit onderdelen van het apparaat schoonmaken met brandbare vloeistoffen. De dampen kunnen vuur of een explosie veroorzaken.
- geen scherpe of puntige objecten om ijs te verwijderen. Gebruik een plastic schraper.

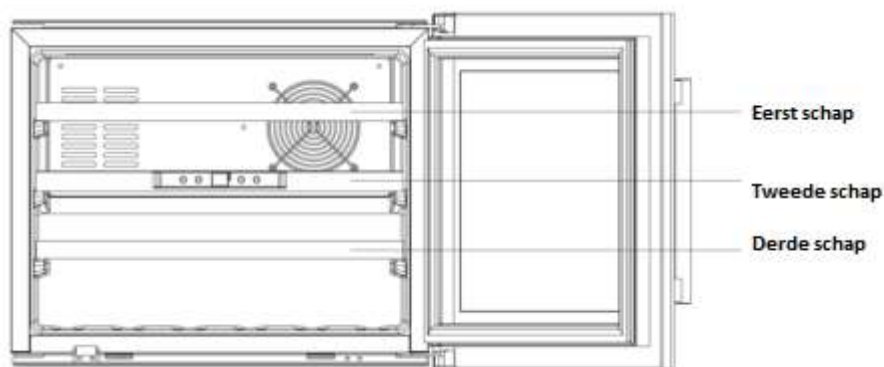
Belangrijke informatie wat betreft de installatie

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn.
 - Dit koelend apparaat is niet geschikt voor het koelen van eten.
 - Het wordt aanbevolen de wijnkoeler in te stellen op 12°C.
 - De plaatsing van de schappen zoals in de fabriek is gebeurd, is de efficiëntste manier voor koelende apparaten.
 - Vermijd dat het apparaat in een vochtige ruimte komt te staan.
 - Houd het apparaat uit direct zonlicht en weg van warmtebronnen (kachel, boiler, radiator, etc.). Direct zonlicht kan de coating van acryl aantasten en warmtebronnen kunnen het stroomverbruik doen laten stijgen. Extreem koude of hete omgevingstemperaturen kunnen ook zorgen dat het apparaat niet juist functioneert.
 - Steek de stekker van de wijnkoeler in een apart, correct geaard stopcontact. Onder geen beding de derde draad (aarde) van de stroomkabel verwijderen. Vragen wat betreft stroom en/of aarding moeten worden gesteld aan een gecertificeerde elektricien of reparatiebedrijf.
 - Om een goede elektrische verbinding te verzekeren, volg de aanbevelingen op uit deze handleiding.
 - Pak het apparaat uit en kijk of er geen beschadigingen zijn. Sluit geen beschadigd apparaat aan. Informeer uw verkoper over beschadigingen. In dat geval dient u de verpakking te bewaren.
-
- Het wordt aangeraden dat het apparaat minimaal 24 uur de kans krijgt om te rusten voordat u deze aansluit op het lichtnet, zodat de koelvloeistoffen in juiste toestand zijn.
 - Een juiste luchtcirculatie is nodig om oververhitting te voorkomen. Zorg voor voldoende ventilatie, controleer de meegeleverde aanbevelingen.
 - Om een risico op vuur te vermijden, zoveel mogelijk, zorg dat het apparaat niet in contact komt met muren of met andere hete elementen (compressor, verdamper). Controleer de meegeleverde aanbevelingen.
 - Het apparaat mag niet dicht bij radiatoren, fornuizen of warmhoudplaatjes staan.
 - Controleer dat het stopcontact bereikbaar blijft als het apparaat wordt geplaatst.
 - Als u het apparaat plaatst dient u te zorgen dat de stroomkabel nergens klemt of beschadigd is.

Energiebesparing

Om het elektrische verbruik van uw apparaat te beperken:

- ✓ Plaats het op een geschikte plek (zie 'plaatsing van uw apparaat').
- ✓ Hou de deuren zo kort mogelijk open.
- ✓ Om te zorgen dat het apparaat juist functioneert, dient u de verdamper regelmatig schoon te maken (zie 'onderhoud').
- ✓ Controleer regelmatig de deurafdichting en verzeker dat deze nog steeds goed sluit. Als dit niet zo is, neem dan contact op met de klantenservice.
- ✓ De volgende schap combinatie wordt aanbevolen om het apparaat het efficiëntst te laten werken. Er zijn drie schappen en één toon schap in totaal.



✓ Dit apparaat heeft een elektronische thermostaat en daardoor kunt u een temperatuur kiezen tussen 5 en 22 graden. Bij wijnopslag wordt aangeraden om uw apparaat in te stellen op 12 graden. Deze temperatuur kan worden aangepast afhankelijk van de soort opgeslagen wijn. Het instellen van de temperatuur boven de 12 graden zal het energieverbruik van het apparaat beperken. Het instellen van de temperatuur onder de 12 graden zal het energieverbruik van het apparaat verhogen. Sommige modellen geven de mogelijkheid verschillende temperatuurniveaus in dezelfde koeler te hebben. Het apparaat zorgt dat de temperatuur wordt vastgehouden zolang het in werking is en gebruikt wordt bij normale omstandigheden. De temperatuur in het apparaat kan worden beïnvloed door vele factoren: kamertemperatuur, blootstelling aan de zon, aantal keer dat de deur geopend wordt en het aantal opgeslagen flessen. Lichte veranderingen in temperatuur is normaal.

Probleemoplossing

- Al het elektrische werk dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en bekwame elektricien.
- Het apparaat dient te worden gerepareerd door een bevoegd reparatiecentrum met de originele onderdelen van de fabrikant.

Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant weigert enige vorm van aansprakelijkheid bij elke andere vorm van gebruik.

Geen explosieve substantie zoals aerosol bussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat opslaan.

Veiligheidsinstructies

Let op- Dek geen ventilatieroosters af van het apparaat.

Houd de ventilatieopeningen van het apparaat, of het binnenwerk, vrij van obstructies.

Let op- Geen explosieve substantie zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat opslaan.

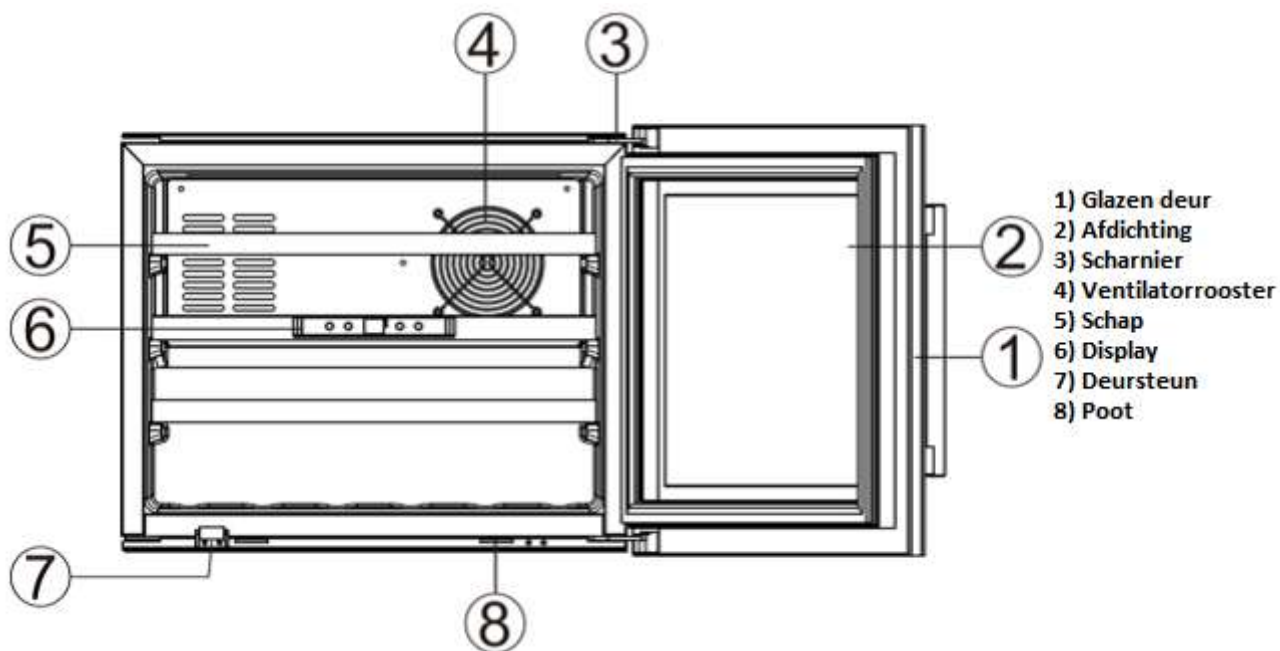
Let op- Niet het koelcircuit van dit apparaat beschadigen.

Let op - Het koelapparaat gebruikt isobutaan (R600a) en mag niet geplaatst worden nabij ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld, elektrische contactpunten die zijn blootgesteld of open contacten die verbonden zouden kunnen worden door koelmiddel bij een lek). Het soort koelmiddel staat op het typeplaatje vermeld.

Let op- gebruik geen elektrische apparaten in de ruimtes van het apparaat, tenzij dit type wordt aanbevolen door de fabrikant.

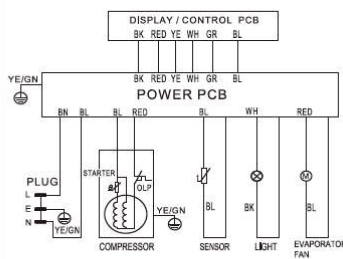
Dit apparaat voldoet aan de eisen van alle toepasselijke Europese richtlijnen en wetten.

2. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



3. TECHNISCHE DATA

Hieronder staat een voorbeeld van een typeplaatje

LES PETITS CHAMPS				
MODEL	CAVCI24	ELECTRIC DIAGRAM 		
VOLTAGE	220-240V~			
FREQUENCY	50Hz			
INPUT CURRENT	0.6A			
STORAGE VOLUME	57L			
CLIMATE CLASS	N,SN			
REFRIGERANT	R600a(19g)			
INSULATION BLOWING GAS	Cyclopentane			
Adeva 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry Mory France		SERIAL N° 1260010001 MADE IN PRC		

4. INSTALLATIE INSTRUCTIES

Voordat u dit apparaat gebruikt

- Verwijder het verpakkingsmateriaal aan de buiten- en binnenkant.
- Voor het aansluiten van het apparaat op de stroombron, laat hem ongeveer 24 uur rechtop staan. Dit verkleint de kans dat het koelsysteem een storing heeft door het transport.
- Maak de binnenkant schoon met handwarm water en een zachte doek.
- Als u uw apparaat afvoert, breng deze dan naar een erkend inzamelingspunt.
- Plaats uw wijnkoeler op een ondergrond die sterk genoeg is om deze te dragen als deze volledig gevuld is. Om uw wijnkoeler waterpas te zetten, dient u de voorste poten van de wijnkoeler te verstellen.
- Voldoende ventilatie is vereist, blokkeer niet de voorste luchttuitlaat.
- Niet ontworpen voor plaatsing in een kelder.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is ontworpen om in een keuken ingebouwd te worden.
- Verbind de koeler met een enkel stopcontact en zet hem zo dat hij stevig helemaal waterpas staat (gebruik een waterpas). Dit voorkomt beweging door instabiliteit, wat voor geluid en vibraties zorgt, zo blijft de deurafdichting ook helemaal dicht.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn.
- Dit apparaat gebruikt brandbaar koelmiddel. Dus beschadig niet de leidingen tijdens transport.

Let op

- Bewaar wijn in afgesloten flessen.
- Doe het apparaat niet te vol.
- Niet de deur onnodig openen.
- Dek de schappen niet af met folie of ander materiaal dat de luchtcirculatie tegenwerkt.
- Als de wijnkoeler langere tijd leeg blijft staan, wordt aangeraden de stekker uit het stopcontact te halen en na zorgvuldig schoon te maken, dient u de deur op een kier te laten staan zodat er verse lucht door de wijnkoeler kan circuleren en zo condensatie, schimmel en geurvorming wordt voorkomen.

WAARSCHUWING: houd het apparaat vandaan bij stoffen die kunnen ontbranden.

Temperatuur limieten van de kamer

Dit apparaat is ontworpen om te werken in de omgevingstemperatuur die staat aangegeven op het typeplaatje.

CLASS	SYMBOL	AMBIENT TEMPERATURES RANGE (°C)
Extended temperate	SN	From +10 to +32
Temperate	N	From +16 to +32
Subtropical	ST	From +16 to +38
Tropical	T	From +16 to +43

Dit koelend apparaat is bedoeld om gebruikt te worden bij omgevingstemperaturen van 10 tot 32°C

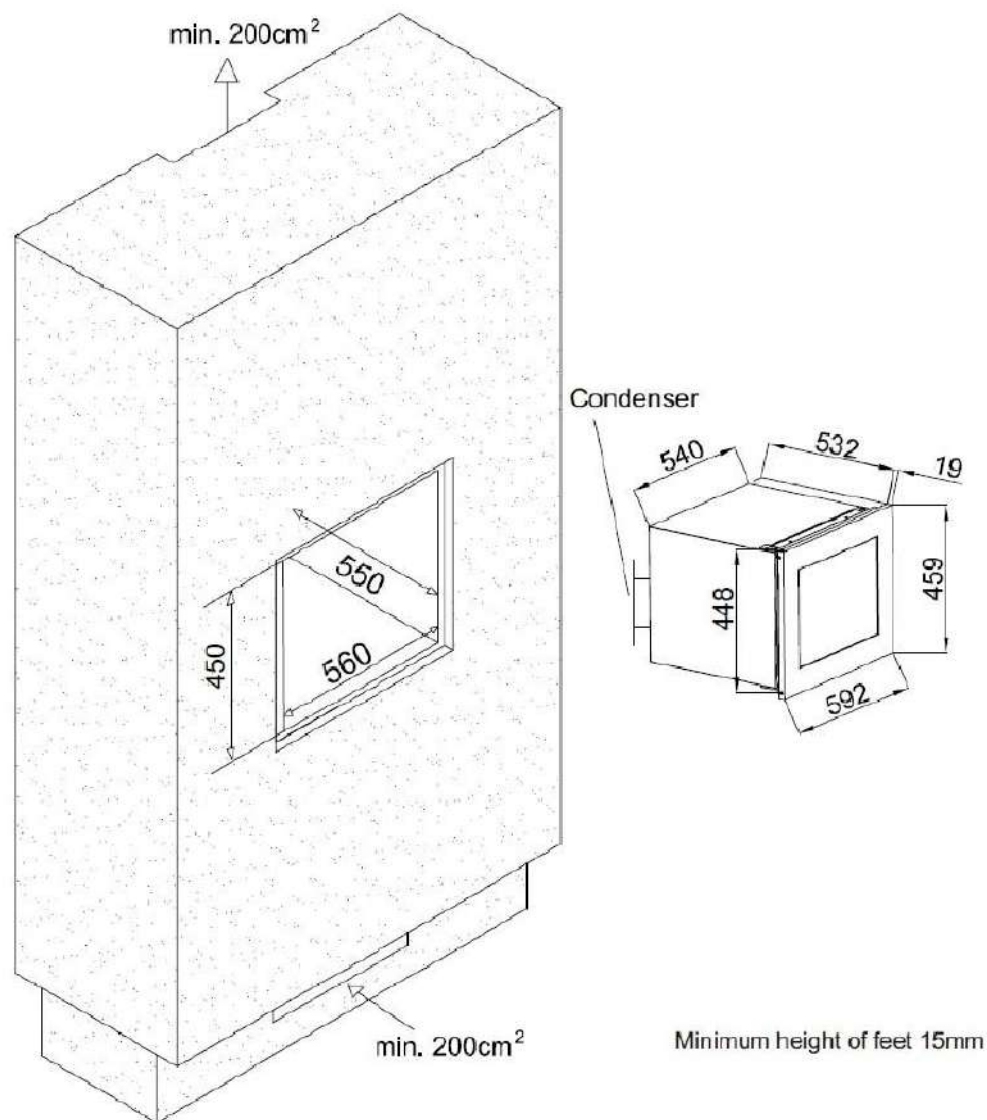
Tekening installatie inbouw

De deur van de wijnkoeler sluit bijna de hele unit af.

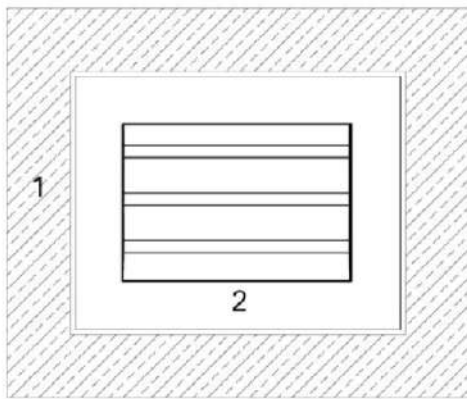
WAARSCHUWING: voor al deze modellen dient u rekening te houden met de benodigde ruimtes voor de luchtin- en uitlaat.

Warme lucht dient door de ventilatie bij de achterkant omhoog te kunnen worden weggeblazen. De ventilatiekanalen moeten minimaal 200 vierkante centimeter groot zijn.

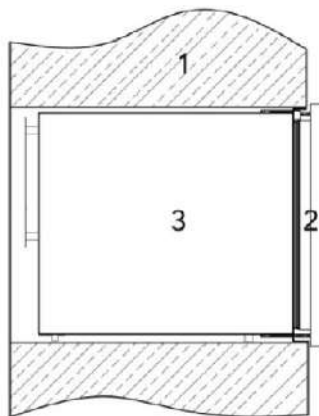
Waarschuwing: om een juiste werking te garanderen, mogen de ventilatieopeningen nooit afgedekt worden.



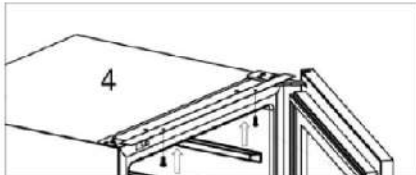
Installatie van uw wijnkoeler



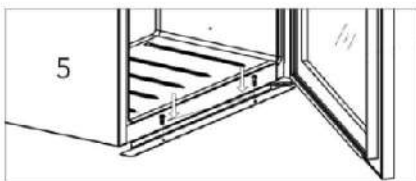
→ Step A



→ Step B



→ Step C



- 1) ruimte in de keuken
- 2) Deurdeel
- 3) Basisdeel
- 4) Bovenste deel van de wijnkoeler
- 5) Onderste deel van de wijnkoeler

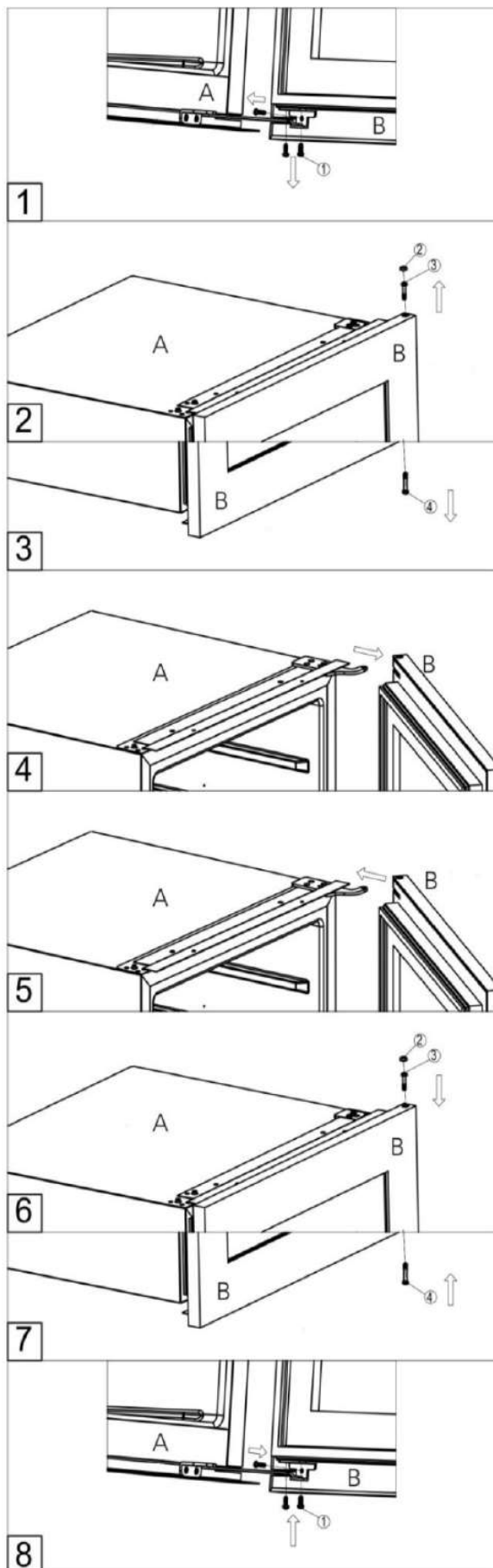
A. Installeer uw wijnkoeler in uw keuken, maar controleer eerst de afmetingen zodat ze precies overeenkomen zoals aangegeven op de installatietekening.

B. Als uw wijnkoeler eenmaal juist geplaatst is in de keuken, **plaats hem dan zo dicht mogelijk bij de randen van de keuken.**

C. Als de zwarte installatiebeugels zo dicht mogelijk bij de keuken, test dan met de handgreep het openen van de deur. Als de test succesvol is, schroef dan de bovenste

installatiebeugel vast en dan de onderste (2 schroeven bovenin / 2 schroeven onderin) om uw wijnkoeler correct te plaatsen.

Herplaatsen van de deur



1) Verwijder de drie gemarkeerde schroeven No.1

2) Verwijder schroefafdekking No.2 en schroef No.3

3) Verwijder schroef No.4

4) Verwijder de deur en plaats deze voorzichtig weg van de wijnkoeler

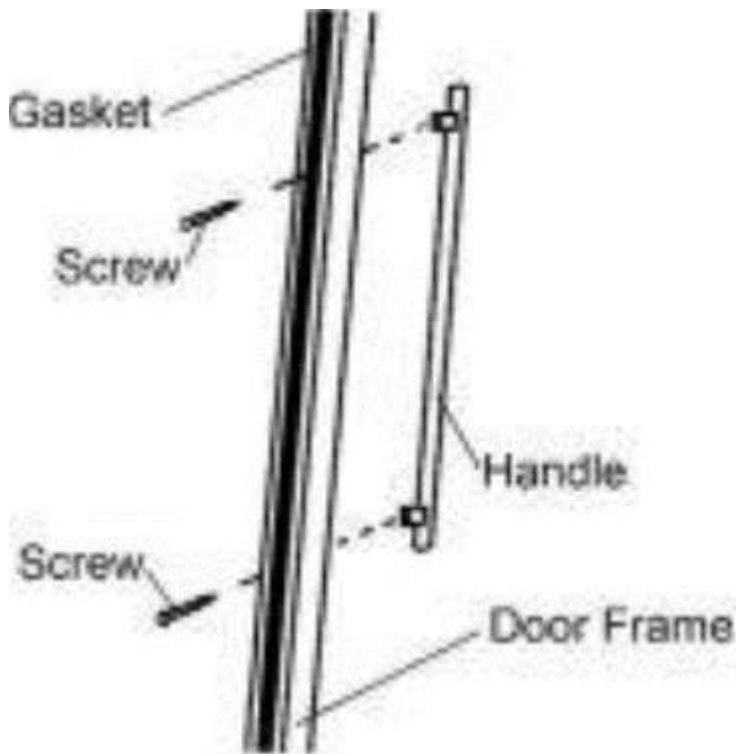
5) Plaats voorzichtig de nieuwe deur door die op de juiste plek de zetten

6) Plaats schroef No.3 en de afdekking terug

7) Plaats schroef No.4 terug

8) Plaats de 3 schroeven No.3 terug

A.Binnenruimte
B.Deur

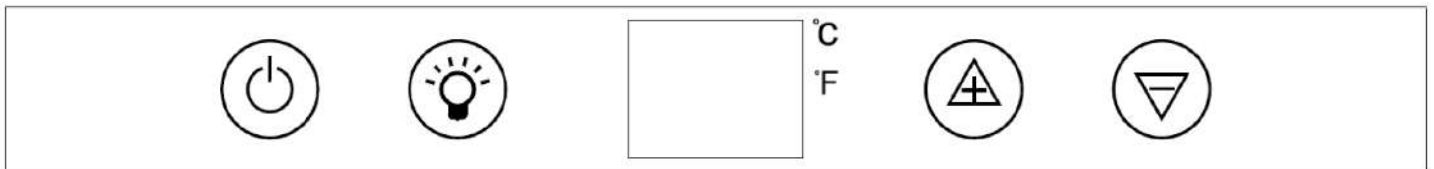


GRIFF-INSTALLATION

Um den Türgriff zu installieren, folgen Sie den untenstehenden Schritten :

1. Öffnen Sie die Tür des Gerätes und schieben Sie die Türdichtung leicht zur Seite, so dass Sie zwei für die Griffinstallation geeigneten Löcher sehen.
2. Montieren Sie den Griff fest mit zwei vorhandenen Schrauben, wie es auf der Abbildung demonstriert ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Türdichtung ihren Platz erneut eingenommen hat, und dass die Tür korrekt öffnet und schließt.

5. GEBRUIKERSINSTRUCTIES



1) "⏻"-knop

Om het apparaat in of uit te schakelen.
Druk deze knop in en houdt deze voor 5 seconden ingedrukt.

2) "💡"-knop

Om de binnenverlichting aan of uit te schakelen.

3) "⬆️"-knop

Druk op deze knop en de temperatuur stijgt met 1°C of 1°F.

4) "⬇️"-knop

Druk op deze knop en de temperatuur daalt met 1°C of 1°F.

Om de temperatuureenheid te veranderen, druk op de verlichte knop

gedurende 5 seconden. Het display toont de geselecteerde eenheid (°C of°F).

Temperatuur display

- Het is mogelijk om de temperatuur per graad in te stellen; de temperatuur kan ingesteld worden met de knoppen  f  its van het display met de temperatuur. Het temperatuurbereik van deze koeler zit tussen 5°C en 22°C.
- Bij normaal gebruik toont het display de temperatuur in de koeler. Als u de temperatuur verhoogt of verlaagt toont het display de gewenste temperatuur. Na een paar momenten toont het display weer de gemeten temperatuur in de koeler.

Als de omgevingstemperatuur 25°C is en de wijnkoeler geen flessen bevat, duurt het 30 minuten om de temperatuur in de wijnkoeler te verhogen van 5°C naar 12°C. Onder dezelfde omstandigheden duurt het ongeveer 1 uur om de temperatuur in de wijnkoeler te verlagen van 12°C naar 5°C. Hoe minder het temperatuurverschil is, hoe minder lang het zal duren.

6.EQUIPMENT

Het klimaatsysteem

Volgens specialisten is de ideale temperatuur om wijn te bewaren rond 12°C, tussen de 10 en 14°C. Verwar dit niet met de serveertemperatuur die varieert tussen 5 en 22°C, afhankelijk van de soort wijn.

Het is vooral belangrijk om plotselinge temperatuurschommelingen te vermijden. Ontworpen door specialisten voor wijnkenners zorgt dit apparaat, in tegenstelling tot een eenvoudige koelkast, voor een constante gemiddelde temperatuur en vermijdt het plotselinge variaties in temperatuur en houdt de rekening met de gevoeligheid van grand cru-wijnen.

Het anti-vibratie-systeem

De koelingscompressor is voorzien van speciale dempers (stilteblokken) en de binnenruimte is geïsoleerd van de behuizing met een dikke laag polyurethaanschuim. Deze karakteristieken voorkomen het doorgeven van vibraties aan uw wijnen.

Het anti- UV-systeem

Licht versnelt de veroudering van wijn. Met onze stevige wijnkoelerdeuren zijn uw wijnen goed beschermd, op voorwaarde natuurlijk dat u niet te vaak de deur opent. Dit model met glazen deur is speciaal behandeld met filters om schadelijk ultraviolet licht te filteren, daarom zijn uw wijnen perfect beschermd.

Ontdooien

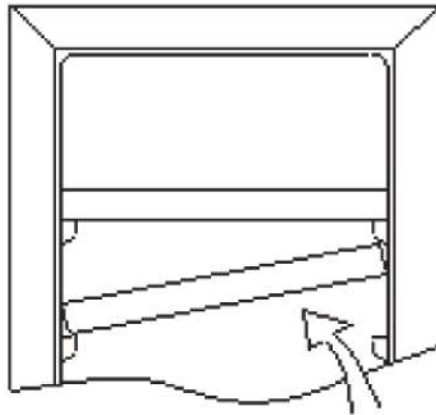
Uw apparaat is voorzien van een automatisch ontdooiing systeem. Als een koelcyclus eindigt, worden de oppervlaktes in het apparaat automatisch ontdooit. Het dooiwater loopt naar de condensatie-verdampingsbak die achterin het apparaat zit bij de compressor. De hitte die door de compressor wordt geproduceerd verdampt het water dat in die bak zit.

Schappen

- Om te voorkomen dat de deurafdichting beschadigd raakt, dient u te zorgen dat de deur helemaal open is

voordat u schappen of flessen verwijdert.

- Voor makkelijkere toegang tot de inhoud van de schappen kunt u de schap er een derde uitschuiven. De schappen zijn echter wel voorzien van stoppen ter voorkoming dat de flessen eruit vallen.
- Om schappen te verwijderen of te verplaatsen dient u de schap schuin te houden zoals aangegeven en dan duwen of trekken.



Opmerking:

- Het bedieningspaneel van uw wijnkoeler is geplaatst ter hoogte van de middelste schap, dus verplaats deze niet zodat er geen draden beschadigd raken en er storingen optreden.

Verbeterde veiligheid

Omdat deze scala aan apparaten bedoeld zijn om items van waarde te bewaren hebben we zorgvuldig kwaliteitsonderdelen en passende ontwerptechnieken gebruikt voor de optimale veiligheid tijdens gebruik. .

7. VULLEN

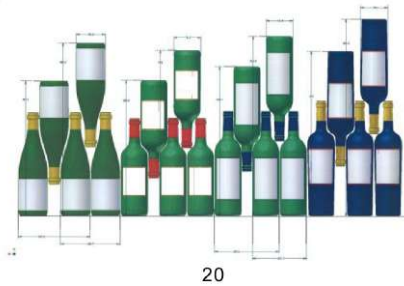
De maximale aanbevolen hoeveelheid flessen zijn een richtlijn en slechts indicatief; ze geven een overzicht over de grootte van het apparaat (net zoals de inhoud van een koelkast uitgedrukt in liters).

Ze komen overeen met tests uitgevoerd met standaard flessen: de standaard 'Bordeaux 75cl'-fles.

De geografische afkomst van de wijn bepaalt de vorm van de fles (Bordeaux, Burgundy, Provence, etc.) en type (traditioneel, zwaar, licht, fluit, etc.), elk met een eigen diameter en hoogte.

In het echt en in extreme gevallen, kunt u meer flessen kwijt door dezelfde type flessen op elkaar te stapelen zonder gebruik van schappen, maar een gevarieerde verzameling bestaat uit meerdere soorten flessen en beperkt zo de capaciteit. U zult daarom het apparaat wat minder vullen dan aangegeven staat als maximum.

Flestypes:



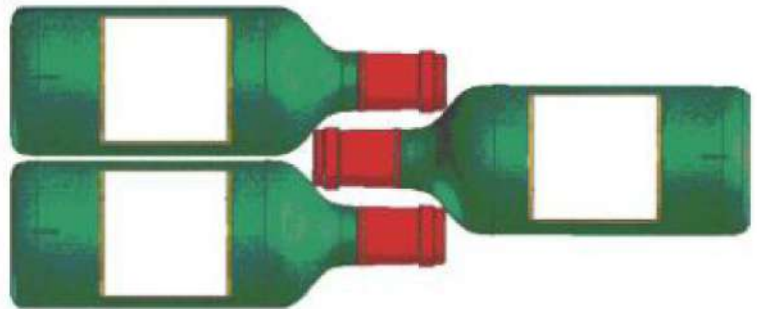
We zien hier 4 soorten 75 cl-wijnflessen: Burgundy- en Bordeaux-wijnflessen hebben andere afmetingen. Er zijn vele verschillende vormen en groottes. U zult verschillen zien bij de verschillende vormen door verschillende fleshoogtes en -diameters.

Bijvoorbeeld als een wijnkoeler alleen gevuld wordt met Burgundy-wijnflessen, zal er ongeveer 30% minder flessen in passen dan het aangegeven aantal Bordeaux-flessen.

Mengen van verschillende types

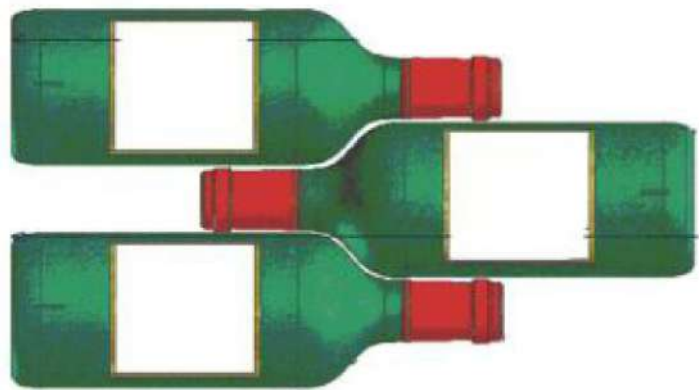
Bovenkant-onderkant hals-hals:

Let op de verschillende dieptes!



Bovenkant-onderkant tussen flessen:

Meer flessen kwijt kunnen.



Vermelde capaciteit

De vermelde capaciteit is de maximale capaciteit berekend met een vastgesteld aantal schappen die kunnen verschillen per model. Dit wordt standaard berekend met 75cl-flessen van traditioneel Bordeaux. Elke andere flesvorm en meer schappen beperken de opslagcapaciteit behoorlijk.

Voorbeelden van serveertemperaturen

Meningen verschillen, en de omgevingstemperatuur ook, maar meestal is men het hierover eens:

Prestigieuze Bordeaux wijnen –Rood	16- 17°C
Prestigieuze Burgundy wijnen - Rood	15- 16°C
Prestigieuze droge oude witte wijnen	14- 16°C
Lichte, jonge, fruitige rode	11- 12°C
Provenciale rosé, nieuwe wijn	10- 12°C
Droge witte en landwijn rood	10- 12°C
Landwijn wit	8- 10°C
Champagnes	7- 8°C
Zoete wijnen	6°C

8. ZORG EN ONDERHOUD

Voor het schoonmaken van uw apparaat (iets wat regelmatig dient te gebeuren), eerst de stekker uit het stopcontact halen of de zekering verwijderen.

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en regelmatig erna, raden we aan dat u de binnenkant en buitenkant schoonmaakt (voorkant, zijkant en bovenop) met warm water en mild schoonmaakmiddel.

Afspoelen met

schoon water en laat het drogen voor het opnieuw aansluiten. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.

Als het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, kan er een sterk geur vrijkomen. In dat geval, laat het apparaat enige uren leeg draaien met de koudst mogelijke stand. De kou maakt een einde aan geurtjes.

In het geval van een stroomuitval

De meeste stroomuitvallen zijn binnen korte tijd weer verholpen. Een stroomuitval van 1 of 2 uur heeft geen effect op de temperatuur in uw koeler. Om uw wijnen te beschermen tijdens een stroomuitval dient u de deur zo

weinig mogelijk te

openen. Tijdens erg lange stroomuitvallen, dient u voorzorgsmaatregelen te nemen om uw wijn te beschermen.

- Als het apparaat van de stroom is geweest, dient u drie tot vijf minuten te wachten

Voor het herstarten. Als u eerder herstart, zal de compressor pas na 3 tot 5 minuten gaan werken (indien dat nodig is).

- Na de eerste inschakeling na een langdurige uitschakeling is het mogelijk dat bij het herstarten

de ingestelde temperatuur en die getoond wordt niet overeenkomen. Dit is normaal. Het zal

een paar uur duren voor dit gestabiliseerd is.

Vakantieperiode

- **Korte vakanties:** laat de wijnkoeler in werking tijdens vakantie korter dan drie weken.
- **Lange vakanties:** als het apparaat meerdere maanden niet gebruikt wordt, haal dan alles eruit en schakel het uit. Maak de binnenkant schoon en droog het goed af. Ter voorkoming van geurvorming en schimmelgroei dient u de deur open te houden, blokkeer hem desnoods in de open stand.

Uw wijnkoeler verplaatsen

- Verwijder de inhoud.
- Plak alle losse onderdelen vast in uw apparaat.
- Draai de verstelbare poten helemaal in de basis om

beschadiging te voorkomen.

- Plak de deur dicht.
- Zorg dat het apparaat rechtop blijft staan tijdens transport. Bescherm ook de buitenkant met een deken of iets dergelijks.

Energiebesparing tips

- De wijnkoeler dient te worden geplaatst op de koelste plek in de kamer (maar minimaal 10 cm), weg van warmte producerende apparaten en niet in direct zonlicht.
- Controleer dat het apparaat voldoende ventilatie heeft. Dek nooit de luchtinlaten af.
- Open de deur alleen zolang dat nodig is.

9. ALS HET APPARAAT STUK GAAT

Ondanks dat we bij de productie erg zorgvuldig zijn, kan er altijd iets kapot gaan. Voordat u contact opneemt met uw verkoper, controleer dit eerst:

- De stekker zit goed in het stopcontact
- Er is geen stroomuitval gaande
- De uitval is niet beschreven in de tabel aan het einde van deze handleiding.

BELANGRIJK: Als de kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een reparatiedienst goedgekeurd door het merk of de verkoper. In alle gevallen dient het te worden vervangen door gekwalificeerd personeel om risico's op verwondingen te vermijden.

ALS DEZE CONTROLES NIETS OPLOSSEN, NEEM DAN CONTACT OP MET DE KLANTENSERVICE VAN DE VERKOPER.

LET OP!

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.

10. PROBLEEMOPLOSSING

Veel voorkomende problemen kunnen gemakkelijk worden opgelost, zonder een helpdesk te hoeven bellen. Probeer de onderstaande suggesties om te zien of u het probleem zelf op kunt lossen voordat u de helpdesk belt.

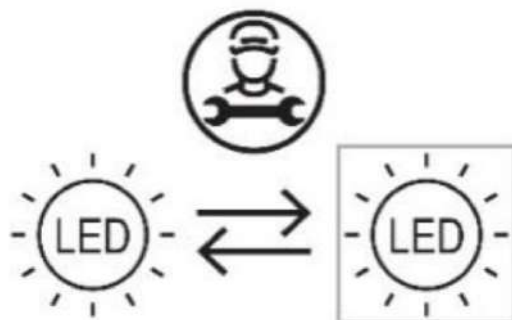
PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
Wijnkoeler werkt niet.	De stekker is niet aangesloten. Het apparaat is uitgeschakeld De stop is gesprongen.
De wijnkoeler is niet koud genoeg	Controleer de temperatuurstelling De omgeving verlangt een hogere instelling De deur is te vaak opengemaakt De deur is niet goed afgesloten De dichting van de deur sluit niet goed af
Gaat vaak aan en uit	De kamertemperatuur ligt hoger dan normaal Een grote hoeveelheid is in de wijnkoeler geplaatst De deur is te vaak opengemaakt De deur is niet goed afgesloten De temperatuurstelling is niet goed ingesteld De dichting van de deur sluit niet goed af
De verlichting werkt niet	De stekker is niet aangesloten. De stop is gesprongen. De lamp is kapot, neem contact op met de klantenservice De verlichting is uitgeschakeld
Vibraties.	Controleer dat de wijnkoeler op een vlakke ondergrond staat.

De wijnkoeler lijkt te veel geluid te maken	Het tikkende geluid kan komen door de stroming van het koelmiddel, dat is normaal Als een cyclus eindigt kan u een gorgelend geluid horen dat veroorzaakt wordt door het koelmiddel in uw wijnkoeler Het uitzetten en krimpen van de binnenwanden kan voor kraakgeluiden zorgen De wijnkoeler staat niet op een vlakke ondergrond
De deur sluit niet goed.	De wijnkoeler staat niet op een vlakke ondergrond. De deur is omgedraaid en niet juist geïnstalleerd. De afdichting is vuil. De schappen zitten niet op de juiste positie

Vervangen lamp

Dit apparaat bevat lichtgevende diodes (LED's). Dit type diode kan niet vervangen worden door de consument. De levensduur van deze LED's is normaal gesproken toereikend en hoeven niet vervangen te worden. Mocht echter, ondanks de zorgvuldigheid die er is tijdens de fabricage van uw wijnkoeler, de LED's defect zijn, neem dan contact op met de klantenservice.

Het volgende symbool geeft aan dat de lichtbron van dit apparaat alleen mag worden vervangen door een gekwalificeerde monteur:



Productinformatieblad

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: LES PETITS CHAMPS

Adres van de leverancier: -

Typeaanduiding: CAVCI24

Type koelapparaat:

Geluidsarm apparaat:	Nee	Ontwerptype:	ingebouwd
Wijnbewaarkast:	Ja	Ander koelapparaat:	Nee

Algemene productparameters:

Kenmerk		Waarde	Kenmerk	Waarde
Totale afmetingen (millimeter)	Hoogte	460	Totaal volume (dm ³ of l)	57
	Breedte	593		
	Diepte	568		
EEI		188	Energie-efficiëntieklasse	G
Emissie van akoestisch luchtgeluid (dB(A) re 1 pW)		38	Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid	C
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)		152	Klimaatklasse:	uitgebreid gematigd, gematigd
Laagste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		10	Hoogste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	32
Winterinstelling		Nee		

Compartmentparameters:

Compartmentparameters en -waarden					
Compartmenttype		Compartment Volume (dm ³ or l)	Aanbevolen temperatuurinstel voor optimale voedselopslag (°C) Deze instellingen zijn niet in tegenspraak met de opslagomstandigheden zoals vermeld in tabel 3 van bijlage IV	Vriesvermogen (kg/24u)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Voorraad	Nee	-	-	-	-
Wijnbewaring	Ja	57,0	12	-	A

Kelder	Nee	-	-	-	-
Vers voedsel	Nee	-	-	-	-
Chill	Nee	-	-	-	-
0 sterren of ijsmaker	Nee	-	-	-	-
1 ster	Nee	-	-	-	-
2 sterren	Nee	-	-	-	-
3 sterren	Nee	-	-	-	-
4 sterren	Nee	-	-	-	-
2-sterrengedeelte	Nee	-	-	-	-
Compartiment met variabele temperatuur	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			24		
Lichtbronparameters:					
Type lichtbron			LED		
Energie-efficiëntieklasse			-		
Minimumduur van de door de fabrikant geboden garantie: 24 maanden					
Aanvullende informatie:					
Link naar de website van de fabrikant met de informatie zoals bedoeld in punt 4, onder a), van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie: -					

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.

- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos de incendio, choques eléctricos o lesiones personales durante el uso de este refrigerador, siga las siguientes precauciones:

Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar el refrigerador de vinos y consérvelas para utilizarlas en el futuro.

- **ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.
- **ADVERTENCIA:** No coloque varios enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior

del electrodoméstico.

- **ADVERTENCIA:** Riesgo de que los niños queden atrapados en el interior del refrigerador.

- Antes de desechar su aparato usado:

Retire las puertas y deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan trepar fácilmente.

- Nunca permita que los niños usen, jueguen o se suban al aparato.

- Nunca limpie los componentes del aparato con líquidos inflamables.

- No guarde ni use gasolina o cualquier otro líquido inflamable cerca de este u otro electrodoméstico. Los vapores de estas sustancias pueden crear un riesgo de incendio o una explosión.

- Para limpiar su aparato, no use limpiadores abrasivos ni disolventes.
- Para almacenar sus vinos a una temperatura estable, evite dejar la puerta abierta durante mucho tiempo.
- No instale su aparato cerca de fuentes de calor y evite la luz solar directa.
- Instale su aparato sobre una superficie plana, limpia y estable.
- No instale ningún otro equipo eléctrico en su aparato.
- Para garantizar su seguridad, no coloque el aparato en lugares húmedos.
- No almacene alimentos perecederos en este aparato ya que la temperatura interior puede no ser lo suficientemente fría para un almacenamiento adecuado.

- Este aparato de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como aparato empotrado en la pared.
- Este aparato no es adecuado para congelar alimentos.
- Este aparato está diseñado para usarse dentro de una casa o apartamento. Para un rendimiento óptimo, es fundamental que la temperatura de la habitación en la que se utilice no sea inferior a 16°C ni superior a 32°C.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos frigoríficos.
- Este refrigerador puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, siempre que sean supervisados o hayan sido debidamente instruidos en el uso seguro de la unidad y entienden los peligros implicados.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no

deben ser realizados por niños a menos que tengan al menos 8 años y estén supervisados por un adulto.

- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Al utilizar electrodomésticos, siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y/o lesiones.
- Asegúrese de que la clasificación de voltaje en la placa de características corresponda con el voltaje principal de su hogar. Si no es el caso, comuníquese con el distribuidor y no conecte el aparato.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si se ven signos evidentes de daño o si tiene fugas.

- Tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia del aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.
- Los niños no deberían jugar con el refrigerador.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - Abrir la puerta durante períodos prolongados provoca

un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

- Limpiar periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- No almacene sustancias inflamables, como aerosoles, dentro del aparato, ya que podrían tener fugas o liberar líquidos.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
- Coloque los estantes como vienen de fábrica que dan como resultado el uso más eficiente de energía para los

aparatos de refrigeración.

- Si los alimentos se almacenan durante mucho tiempo, se recomienda envolverlos en una envoltura de plástico y bajar la temperatura.
- Al comprar este electrodoméstico, usted adquiere un aparato que combina ventajas únicas:
 - Menos vibración: para preservar la calidad de los vinos.
 - Tamaño pequeño, ocupando menos espacio.

PRECAUCIÓN: Debido a que los gases refrigerantes son combustibles, se requerirá personal de servicio profesional para desechar el refrigerador una vez que esté fuera de uso.

ADVERTENCIA: No use este producto en un lugar donde los niños puedan tocarlo y no deje que los niños lo usen solos.

Este aparato está destinado al uso en hogares y áreas similares, como :

- zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- en casas de campo
- en hoteles, moteles y otras zonas residenciales
- habitaciones de huéspedes.

Desechando su refrigerador viejo

Para evitar cualquier daño al medio ambiente o la salud humana causado por la eliminación incontrolada de desechos eléctricos, recicle el dispositivo de manera responsable para promover la reutilización de los recursos materiales. La eliminación debe realizarse de forma segura en los puntos de recogida públicos previstos para este fin.

Los refrigeradores más antiguos pueden contener CFC que destruyen la capa de ozono; comuníquese con el centro de tratamiento de desechos más cercano para obtener más detalles sobre los procedimientos de eliminación adecuados.

Su refrigerador funciona con isobutano refrigerante (R600a), un gas natural que no daña el medio ambiente. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono y no aumenta el efecto invernadero. Sin embargo, el uso de este refrigerante ha provocado un ligero aumento del nivel de ruido del aparato. Es posible que pueda escuchar el refrigerante fluyendo alrededor del sistema. Esto es inevitable y no tiene ningún efecto adverso en el rendimiento del aparato. Se

debe tener cuidado durante la transportación y la instalación del aparato para que ninguna pieza del sistema de refrigeración resulte dañada. Las fugas de refrigerante pueden dañar los ojos.

- Guarde este manual de instrucciones -

Una bodega refrigerada es el espacio ideal y más práctico para almacenar vinos. Su función es mantener constantes la temperatura y la humedad en el interior para que los vinos conserven su sabor y aroma. Para mantener las condiciones idóneas el compresor de la bodega trabaja de forma exhaustiva y por eso se pueden escuchar ruidos. La mayoría de las veces se trata de un ruido normal.

Antes de entrar en contacto con el centro de servicios técnicos solicitando asistencia para su bodega refrigerada, lea estas pocas líneas.

Estos ruidos son completamente normales: zumbidos, rugidos, chasquidos, craqueos, etc.

En el momento que el compresor de la bodega se detiene, es posible escuchar un zumbido, rugido, chasquido o ruidos de craqueos. Todos estos sonidos disminuyen cuando el sistema de refrigeración entra en modo estacionario.

Durante el enfriamiento directo, a menudo se puede escuchar algún tipo de crujido irregular, silbido, burbujeo o craqueo cuando el compresor lleva mucho tiempo funcionando o justamente cuando acaba de detenerse. Este ruido es el alivio del estrés termodinámico que sufre el refrigerante debido a expansiones y contracciones sucesivas siempre que cambia la temperatura, y estos fenómenos para nada afectan el uso normal del aparato.

El compresor consiste en un motor eléctrico y un dispositivo de compresión. Debido al calor que se produce durante la compresión del refrigerante, es muy probable, especialmente en el verano cuando la temperatura ambiente es más alta, que el calor sea emitido por la bodega refrigerada. Todos estos fenómenos son normales.

Para reducir algunos ruidos:

Primero asegúrese de que su bodega esté situada sobre una superficie nivelada.

La ubicación es muy importante, no recueste la bodega refrigerada contra las paredes.

Acomode las botellas de vino en las posiciones correctas según la capacidad para evitar vibraciones no deseadas.

El ruido puede provenir del ventilador de recirculación de aire, verifique que nada esté obstruyendo o interfiriendo el funcionamiento normal del aparato.

Antes de usar el refrigerador de vinos

Retire el material de embalaje por fuera y por dentro.

Antes de conectar el refrigerador de vinos por primera vez, déjelo reposar en posición vertical durante 24 horas. Esto reducirá la posibilidad de un malfuncionamiento en el sistema de enfriamiento debido a la posible perturbación del gas refrigerante durante la transportación.

Limpie la superficie interior con agua tibia utilizando un paño suave.

Evite ubicar el refrigerador de vinos en áreas húmedas.

Enchufe el refrigerador a un tomacorriente de pared correctamente instalado y destinado únicamente al refrigerador. En ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija (salida a tierra) del enchufe. Acuda a un electricista certificado o a un centro de servicios autorizado para cualquier pregunta relacionada con la alimentación eléctrica del refrigerador.

Después de conectar el refrigerador al tomacorriente, enciéndalo y déjelo enfriar durante 3 o 4 horas antes de colocar botellas de vino u otras bebidas en su interior.

ADVERTENCIA: Nunca obstruya las aberturas de ventilación que se encuentran en el gabinete del refrigerador.

Conexión Eléctrica

⚡ ADVERTENCIA ⚡

El uso incorrecto del enchufe y la conexión a tierra puede ocasionar una descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está deteriorado, acuda a un centro de servicios autorizado para su reemplazo.

Este refrigerador de vinos debe estar debidamente conectado a tierra para su seguridad. El cable de alimentación tiene un enchufe de tres clavijas compatible con los tomacorrientes de pared comunes, esto es para minimizar la posibilidad de una descarga eléctrica.

Bajo ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija (salida a tierra) del enchufe. Este refrigerador de vinos debe ser conectado a un tomacorriente estándar de 220-240 V, corriente alterna, 50 Hz y tres terminales.

Este refrigerador no está diseñado para ser utilizado con un inversor de voltaje.

Para evitar accidentes o lesiones personales, no deje expuesto el cable de alimentación ni colgando por donde pueda entorpecer el paso, asegúrelo debidamente detrás del refrigerador.

No tire del cable de alimentación para desconectarlo del tomacorriente, hágalo agarrando firmemente el enchufe.

No utilice extensiones eléctricas. Si el cable de alimentación es demasiado corto, acuda a un electricista cualificado o al personal de servicios técnicos para que instale un tomacorriente cerca del refrigerador. El uso de un cable de extensión puede afectar negativamente el rendimiento del refrigerador.

No introduzca ni guarde dispositivos eléctricos en el compartimento interior del refrigerador, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol en el refrigerador.

ADVERTENCIA: Tenga cuidado para no dañar los serpentines de refrigeración.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio, materiales inflamables.

Fluido refrigerante

El circuito de refrigeración del aparato utiliza isobuteno como refrigerante (R600a), que es un gas natural altamente inflamable y, por lo tanto, peligroso para el medio ambiente. Al transportar o instalar el refrigerador de vinos, asegúrese de que ningún elemento del circuito de refrigeración esté dañado. El fluido refrigerante (R600a) es inflamable.

Precaución: riesgo de incendio

En caso de averías en el circuito refrigerante:

- Evite crear llamas y cualquier fuente de ignición.
- Ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato.

Es peligroso alterar las especificaciones técnicas del aparato o modificarlo de cualquier manera. Un daño en el cable de alimentación puede provocar un cortocircuito, fuego y/o descarga eléctrica.

Uso diario

- Este refrigerador está diseñado exclusivamente para el almacenamiento de vinos.
- No almacene gases o líquidos inflamables en este refrigerador. Existe el riesgo de explosión.
- No utilice ni opere ningún equipo electrodoméstico en este aparato (heladeras eléctricas, batidoras, mezcladoras, etc.)
- No tire del cable de alimentación para desconectarlo del tomacorriente, siempre sujete el cable firmemente por el enchufe.
- No coloque artículos o utensilios calientes cerca de los componentes plásticos de este aparato.
- Siga estrictamente las recomendaciones del fabricante para almacenar las botellas de vinos. Consulte las instrucciones de almacenamiento en este manual.
- Mantenga el aparato lejos de velas encendidas, lámparas y otros artículos con llamas desnudas para evitar que el refrigerador prenda fuego por accidente.
- Este refrigerador está diseñado para el almacenamiento de bebidas en el hogar, siguiendo las instrucciones de este manual.
- El refrigerador de vinos es pesado, tenga mucho cuidado al moverlo. Si su modelo está equipado con ruedas, recuerde que estas están diseñadas únicamente para facilitar pequeños movimientos. No mueva el refrigerador a grandes distancias apoyado apenas en las ruedas.
- Nunca use la base, estantes o puertas del refrigerador como apoyos para subir encima o soportes.
- Para evitar que los artículos se caigan dentro del refrigerador y puedan causar lesiones o daños materiales, no sobrecargue las rejillas de la puerta ni guarde alimentos en este aparato.

Precaución: limpieza y mantenimiento

- Antes de darle mantenimiento al refrigerador, desenchufe el cable del tomacorriente.
- No utilice objetos metálicos, sistemas a base de vapor, fluidos volátiles, disolventes orgánicos o sustancias abrasivas para limpiar este aparato.
- Nunca limpie ninguna de las partes del aparato con líquidos inflamables. Los vapores pueden crear un riesgo de incendio o explosión.
- No utilice objetos afilados o puntiagudos para retirar el hielo. Utilice una espátula plástica.

Información importante para la instalación

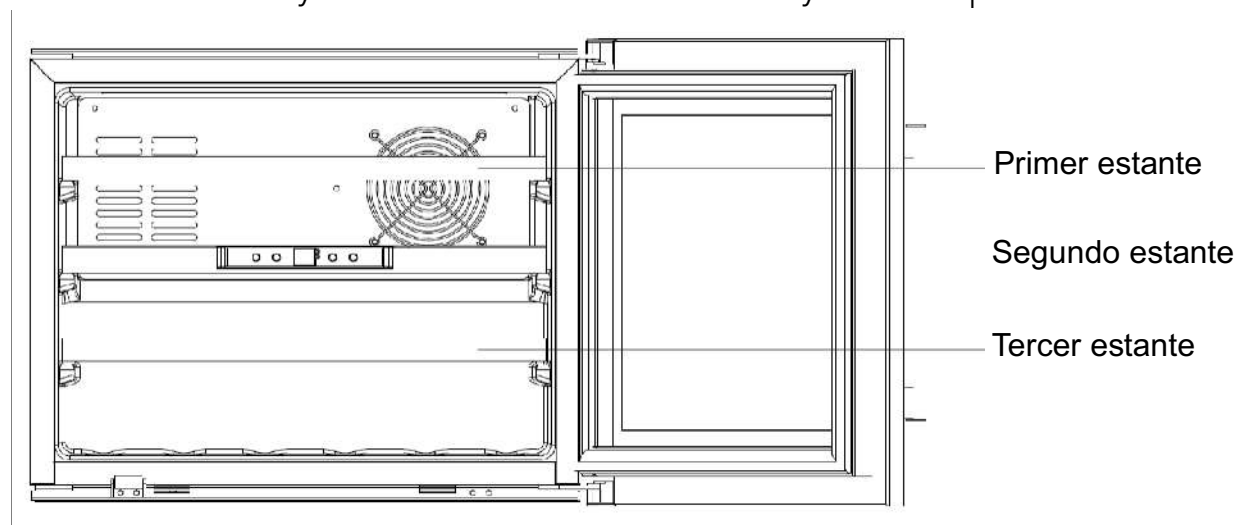
- Este refrigerador está previsto solamente para el almacenamiento de vino.
- Este refrigerador no es apto para congelar alimentos.
- Se recomienda ajustar la temperatura a 12 °C para el buen funcionamiento del aparato.
- Mantenga los estantes en las posiciones que vienen de fábrica para que su refrigerador de vinos funcione a la máxima eficiencia, mejor rendimiento y menor consumo.
- Evite colocar el refrigerador de vinos en áreas húmedas.
- Mantenga el aparato protegido de la luz solar directa y alejado de fuentes de calor (estufas, calentadores, radiadores, etc.). La acción directa de la luz solar puede afectar el revestimiento acrílico del aparato y la proximidad a fuentes de calor aumenta el consumo eléctrico. El buen funcionamiento de los refrigeradores también puede verse afectado en locales con temperatura ambiente demasiado alta o demasiado baja (mucho calor o mucho frío).
- Enchufe el refrigerador de vinos en un tomacorriente de pared independiente con conexión a tierra. Bajo ninguna circunstancia corte o retire la clavija central del enchufe (clavija de tierra) del cable de alimentación. En caso de dudas relacionadas con la conexión eléctrica del aparato, entre en contacto con un electricista certificado o un centro de servicios técnicos autorizado.
- Para garantizar una conexión eléctrica segura, siga las instrucciones contenidas en este manual.
- Desempaque el refrigerador de vinos y compruebe que no esté dañado. No utilice el refrigerador si está dañado e informe el problema a su distribuidor o vendedor. En este caso, debe conservar la caja original y el material del embalaje.
- Se recomienda dejar el refrigerador de vinos en reposo por al menos 24 horas antes de enchufarlo al tomacorriente para que el fluido refrigerante se asiente de forma correcta.
- Es necesaria una buena circulación de aire para evitar el sobrecalentamiento del aparato. Para garantizar una ventilación eficiente en la habitación, observe las proporciones recomendadas.
- Para evitar el riesgo de incendio, siempre que sea posible, asegúrese mantener el refrigerador separado de las paredes o elementos calientes (compresor, condensador). Siga las instrucciones de instalación.
- El refrigerador de vinos no debe colocarse cerca de hornos, placas de cocción o fogones de gas.
- Compruebe que haya un tomacorriente accesible en el local de instalación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no quede expuesto a tropiezos.

Ahorro de energía

Para disminuir el consumo eléctrico de su refrigerador de vinos:

- ✓ Instálelo en un lugar apropiado (consulte las "Instrucciones de instalación").
- ✓ Cierre la puerta en el menor tiempo posible después de abierta.
- ✓ Para garantizar que el refrigerador funcione correctamente, limpie el condensador con frecuencia (consulte la sección de "Mantenimiento").

- ✓ Inspeccione periódicamente la junta de la puerta y asegúrese de que todavía cierre bien. Si este no es el caso comuníquese con el centro de servicios más cercano.
- ✓ Se recomienda la siguiente distribución de los estantes para que el proceso de refrigeración ocurra más eficientemente. Hay tres estantes de almacenamiento y uno de exposición.



- ✓ Este refrigerador de vinos cuenta con un termostato electrónico que permite ajustar la temperatura entre 5 y 22 °C. Para el almacenamiento de vinos, se recomienda ajustar la temperatura de refrigeración en 12 °C. Esa temperatura puede ser mayor o menor según el tipo de vino.
- ✓ Establecer una temperatura superior a 12 °C disminuirá el consumo energético del aparato, y por debajo de 12 °C aumentará el consumo. Algunos modelos tienen compartimientos que permiten establecer temperatura de refrigeración diferentes.
- ✓ Este refrigerador de vinos mantiene la temperatura de enfriamiento constante mientras esté encendido y trabajando en condiciones normales. La temperatura dentro del aparato puede ser diferente a la temperatura ajustada por algunos factores: temperatura ambiente, exposición al sol, número de puertas abiertas, frecuencia de abertura de las puertas y número de botellas almacenadas. Estos ligeros cambios de temperatura son perfectamente normales.

Solución de problemas

- Cualquier mantenimiento que envuelva la parte eléctrica del refrigerador debe ser realizado por un técnico calificado o un electricista.
- Este refrigerador de vinos debe ser reparado en un centro de servicios técnicos autorizado, usando apenas piezas de repuesto originales del fabricante del aparato.

Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico. El fabricante está exento de cualquier responsabilidad por daños debidos al uso incorrecto.

No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con propulsores inflamables dentro del refrigerador.



R600a

Instrucciones de seguridad

Precaución: no obstruya las aberturas de ventilación del refrigerador.

Mantenga las aberturas de ventilación libre de obstrucciones, tanto las del aparato como las del armario donde esté empotrado.

Precaución: no almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con propulsores inflamables dentro del refrigerador.

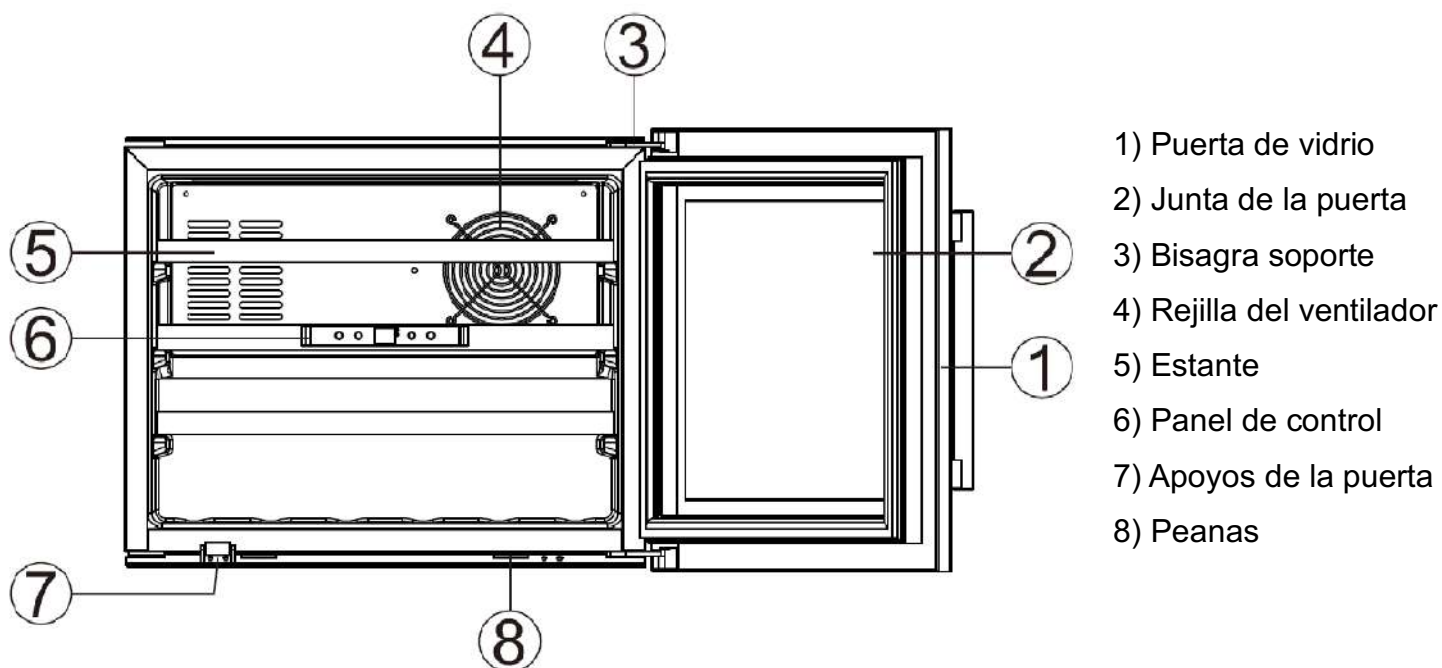
Precaución: no dañe el serpentín de refrigeración del refrigerador.

Precaución: este aparato usa isobutano (R600a) como refrigerante y no debe colocarse cerca de fuentes de ignición (por ejemplo: contactos o uniones eléctricas desprotegidas/abiertas que podrían cerrar el circuito con el gas en caso de fugas). El tipo de fluido refrigerante aparece en la placa de características del chasis del aparato.

Precaución: no utilice dispositivos eléctricos en los compartimentos de este refrigerador de vinos, a no ser aquellos estrictamente recomendados por el fabricante.

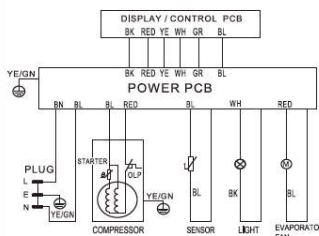
Este refrigerador de vinos cumple con todas las normas y directivas europeas aplicables a este tipo de electrodoméstico.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

A continuación, se muestra un ejemplo de la placa de características del refrigerador de vinos.

LES PETITS CHAMPS				
MODEL	CAVCI24	ELECTRIC DIAGRAM 		
VOLTAGE	220-240V~			
FREQUENCY	50Hz			
INPUT CURRENT	0.6A			
STORAGE VOLUME	57L			
CLIMATE CLASS	N,SN			
REFRIGERANT	R600a(19g)			
INSULATION BLOWING GAS	Cyclopentane			
Adeva 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry Mory France		SERIAL N° 1260010001		
		MADE IN PRC		

4. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de usar el aparato

- Retire el material de embalaje exterior e interior.
- Antes de enchufar el refrigerador al tomacorriente, déjelo en reposo en posición vertical durante al menos 24 horas para reducir la posibilidad de un mal funcionamiento en el sistema de enfriamiento debido a la agitación del fluido durante la transportación.
- Limpie la superficie interior con agua tibia usando un paño suave.
- Cuando pretenda desechar su refrigerador, llévelo para un centro de reciclaje autorizado.
- Monte su refrigerador de vinos en un lugar lo suficientemente fuerte como para soportar el peso del aparato completamente lleno. Mantenga el refrigerador nivelado horizontalmente, ajustando la peana niveladora en la parte inferior por delante del aparato.
- El refrigerador necesita una buena ventilación, nunca obstruya las aberturas de circulación de aire.
- Este aparato no está diseñado para permanecer en adagios húmedos o sótanos.
- El refrigerador de vinos es exclusivo para uso en interiores.
- Este modelo de refrigerador puede ser empotrado en gabinetes o armarios de cocina.
- Enchufe su refrigerador de vinos en un tomacorriente independiente y compruebe que el aparato quede perfectamente nivelado (se recomienda el uso de un nivel de burbuja) y que la puerta cierre perfectamente con la junta sellada.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para el almacenamiento de vinos.
- Este aparato contiene un gas refrigerante inflamable, por lo tanto, tenga cuidado durante la transportación para no dañar el serpentín.

Atención

- Almacene el vino en botellas selladas.
- No exceda la capacidad de almacenamiento del refrigerador.
- No abra la puerta a menos que sea necesario.
- No cubra los estantes con papel de aluminio o cualquier otro material enterizo que pueda afectar la circulación del aire en el interior.
- Si no pretende utilizar el refrigerador por un largo período de tiempo, le sugerimos desenchufar el cable de alimentación del aparato, limpiar el interior cuidadosamente y dejar la puerta entreabierta para permitir que el aire circule dentro del refrigerador. Esto evita la condensación de la humedad y una posible formación de moho y malos olores.

PRECAUCIÓN: mantenga el aparato alejado de sustancias que puedan provocar un incendio.

Rango de temperatura ambiente en la habitación

Este aparato está diseñado para funcionar en rangos específicos de temperatura ambiente según su clasificación climática, informada en la placa de características y especificaciones técnicas.

CLASE CLIMÁTICA	SÍMBOLO	RANGO DE TEMPERATURAS
Templada extendida	SN	De 10 a 32 °C
Templada	N	De 16 a 32 °C
Subtropical	ST	De 16 a 38 °C
Tropical	T	De 16 a 43 °C

Este refrigerador de vinos está diseñado para funcionar en lugares donde la temperatura ambiente se encuentre entre 10 a 32 °C.

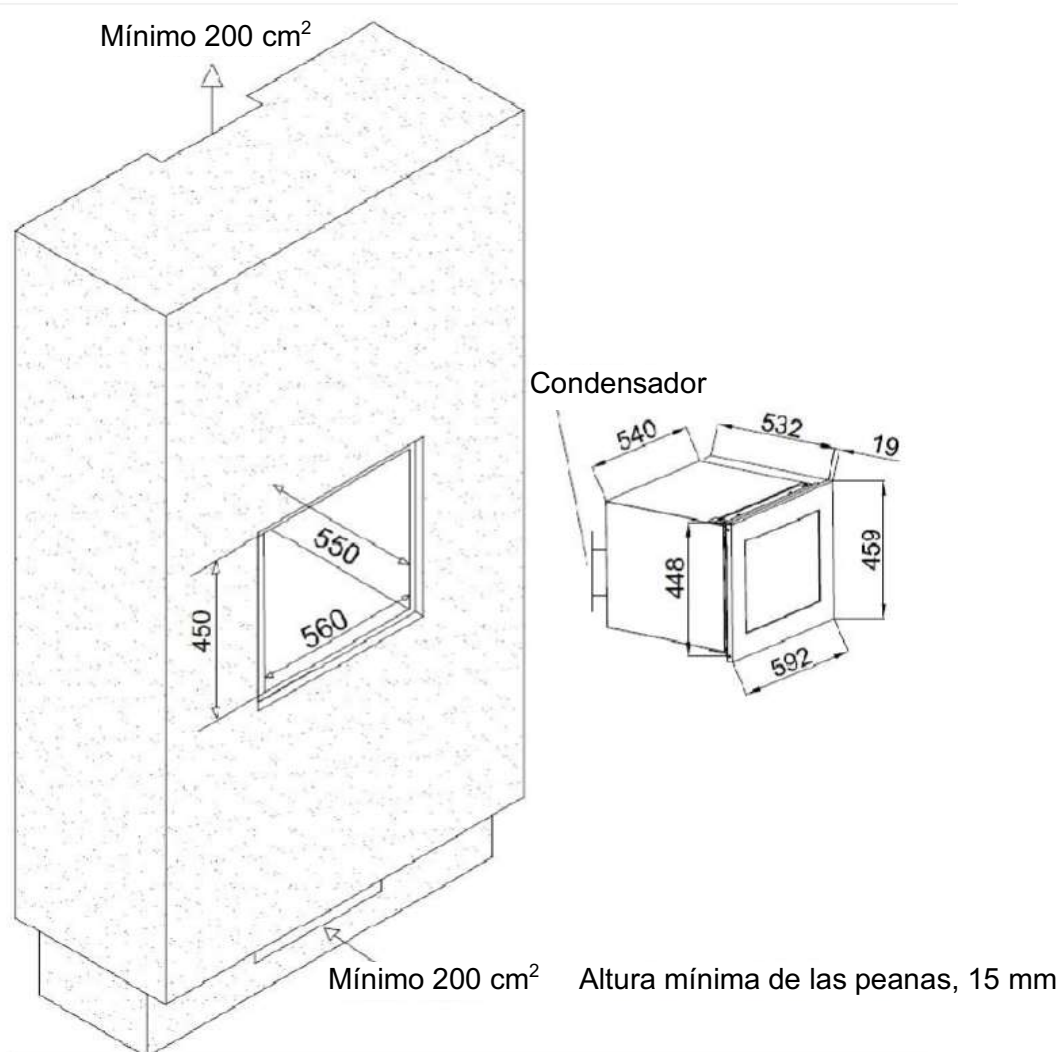
Plano de instalación empotrada

La puerta del refrigerador de vinos debe sellar el gabinete externo casi por completo.

PRECAUCIÓN: para todos estos modelos, recuerde siempre dejar el espacio libre necesario para la entrada y salida de aire.

El aire caliente debe ser conducido hasta la pared trasera del sótano por ventilación y luego debe ser expulsado hacia arriba. Los conductos de ventilación alrededor del refrigerador deben tener al menos 200 cm² de sección transversal.

Advertencia: para garantizar el funcionamiento correcto del refrigerador, nunca obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato o la estructura.



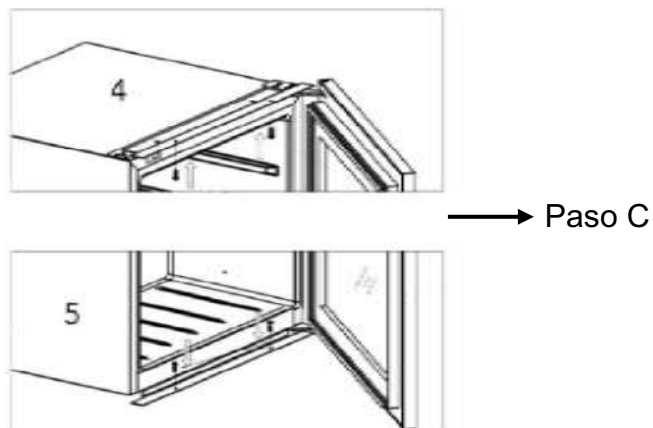
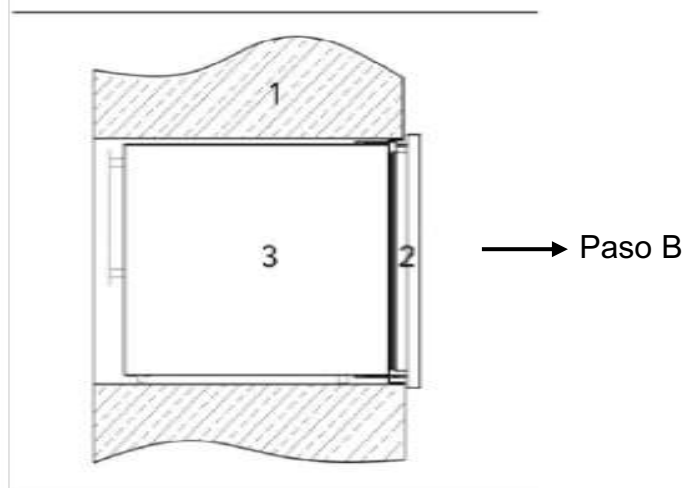
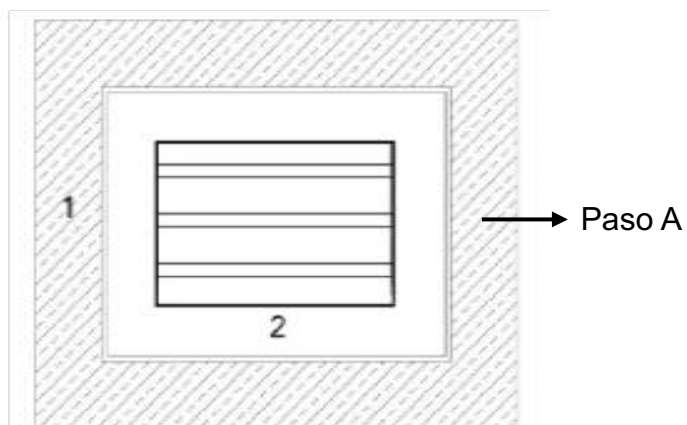
Instalación en armarios de cocina

- 1) Armario o gabinete de cocina
- 2) Puerta del refrigerador
- 3) Parte posterior e interna del refrigerador
- 4) Parte superior del refrigerador
- 5) Parte lateral del refrigerador

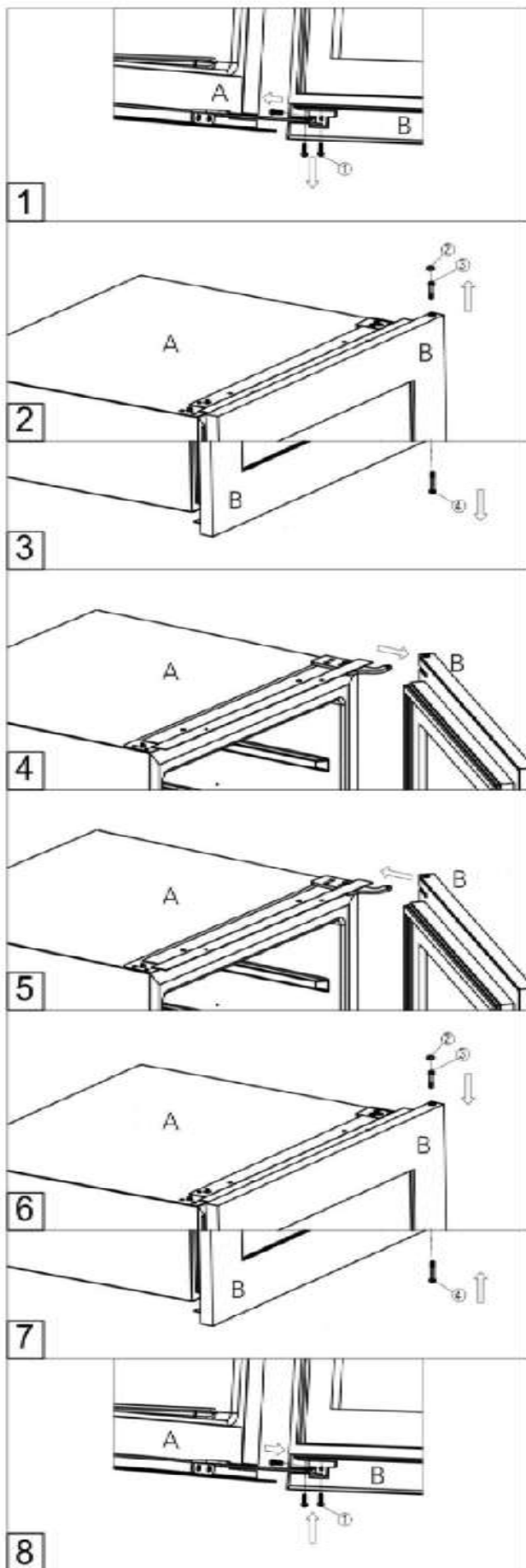
A. Empotre su refrigerador de vinos en el armario de la cocina, siempre y cuando haya comprobado primero que las dimensiones del gabinete se corresponden exactamente con las indicadas en el plano de instalación empotrada.

B. Una vez que su refrigerador de vinos esté encajado correctamente en el gabinete del armario, **ajuste su posición final lo más cerca posible a los bordes delanteros del armario.**

C. Después de haber colocado las bisagras soportes lo más cerca posible de los bordes del gabinete, compruebe que la puerta abra y cierre correctamente sin impedimentos. Una vez que la puerta esté montada, abriendo y cerrando sin problemas, atornille las bisagras soporte inferior y superior (2 tornillos para apretar cada bisagra) para terminar la instalación del aparato.



Substitución de la puerta



1) Retire los tres tornillos marcados con el número 1.

2) Retire la tapa protectora 2 y luego el tornillo 3 en la parte superior de la puerta.

3) Retire el tornillo 4 en la parte inferior de la puerta.

4) Retire la puerta y colóquela en un lugar seguro lejos del sótano.

5) Monte la puerta nueva con cuidado en el gabinete principal del refrigerador, encajándola en las bisagras superior e inferior.

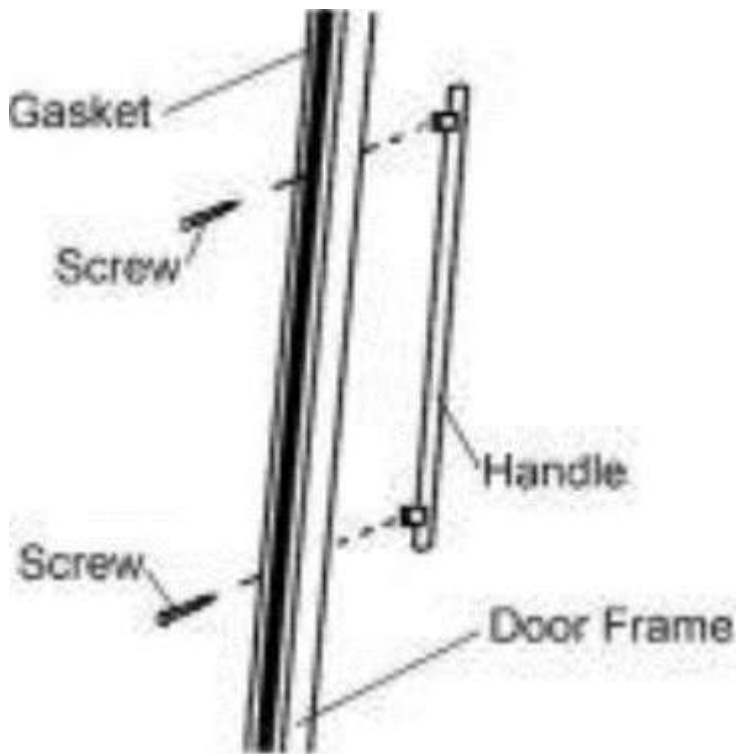
6) Vuelva a fijar la puerta por la parte superior con el tornillo 3 y coloque la tapa protectora 2 del tornillo.

7) Vuelva a insertar el tornillo 4 por debajo de la puerta para fijarla en la parte inferior.

8) Vuelva a atornillar los 3 tornillos marcados con el número 1.

A. Gabinete principal del refrigerador de vinos.

B. Puerta del refrigerador

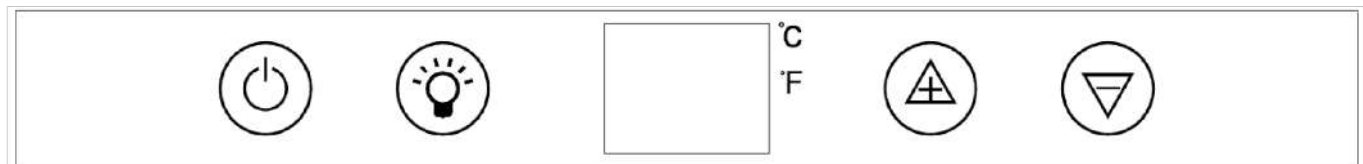


COLOCACIÓN DE LA MANIJA

Para instalar la manija de la puerta, siga los pasos a continuación:

1. Abra la puerta del refrigerador y mueva ligeramente la junta de la puerta para el lado. Así podrá ver los dos agujeros destinados específicamente a la instalación de la manija.
2. Fije la manija como se muestra en la figura siguiente, usando para ello los dos tornillos, las arandelas planas y las arandelas de fijación que se entregan junto con el refrigerador.
3. Coloque la junta de la puerta nuevamente en su lugar y asegúrese de que la puerta se abra y se cierre correctamente.

5. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



- 1) Botón

Presione este botón durante 5 segundos para encender o apagar el refrigerador de vinos.

- 2) Botón

Presione este botón una vez para encender o apagar la luz interior del refrigerador.

- 3) Botón

Presione este botón para aumentar la temperatura de refrigeración en 1 °C o 1 °F.

- 4) Botón

Presione este botón para disminuir la temperatura de refrigeración en 1 °C o 1 °F.

Para cambiar la escala de lectura de la temperatura entre °C o °F, presione el botón de la luz interior durante 5 segundos. La pantalla del panel de control mostrará la escala de temperatura seleccionada.

Ajustes de temperatura

- La temperatura de refrigeración se puede ajustar de grado en grado (ya sea en °C o °F), pulsando los botones de aumento  o disminución  de temperatura en el panel de control. El rango de temperatura permitido en este modelo es de 5 a 22 °C.
- Durante el funcionamiento normal, la pantalla del panel de control muestra la temperatura dentro del refrigerador. Cuando esté manipulando los botones de temperatura en el panel, la pantalla mostrará el valor deseado. Después de algunos segundos, la pantalla volverá a mostrar la temperatura real dentro del refrigerador.

Cuando la temperatura ambiente esté en 25 °C y el refrigerador de vinos esté vacío, se necesitarán alrededor de 30 minutos para aumentar la temperatura interior de 5 a 12 °C. Bajo las mismas circunstancias, tardará alrededor de 1 hora para disminuir la temperatura interior de 12 a 5 °C. Cuanto menor sea la variación de temperatura entre real y ajustada, menos tiempo será necesario.

6. FUNCIONES INTEGRADAS

Sistema de control térmico

Según la recomendación de los especialistas, la temperatura ideal para el almacenamiento de vinos es alrededor de 12 °C, pudiendo oscilar de 10 a 14 °C. No debe confundir esto con la temperatura de enfriamiento del refrigerador, que varía entre 5 y 22 °C según el tipo de vino dentro del aparato. Es especialmente importante evitar cambios bruscos de temperatura.

Este refrigerador fue diseñado por especialistas para enófilos; a diferencia de un refrigerador común, este aparato tiene en cuenta la sensibilidad de los vinos a variaciones bruscas de temperatura y mantiene un control estricto para que la temperatura media permanezca constante.

Sistema anti-vibraciones

El compresor de este refrigerador de vinos está equipado con amortiguadores especiales que absorben el ruido y las vibraciones provenientes del funcionamiento, y el compartimiento interior está aislado de la estructura principal del aparato por una gruesa capa de espuma de poliuretano. Estas características evitan la transmisión de vibraciones para las botellas de vino.

Sistema anti-UV

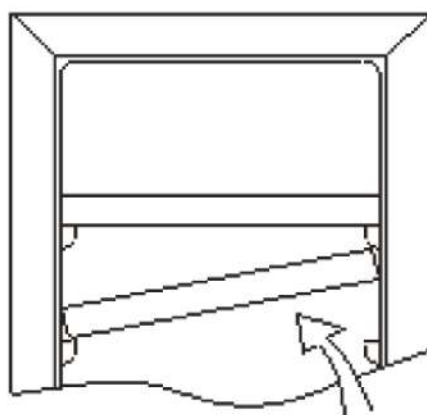
La luz acelera el envejecimiento del vino. La puerta de nuestros refrigeradores garantiza la protección de sus vinos de forma natural, siempre con la condición de que la puerta no se abra con mucha frecuencia. El vidrio de la puerta ha sido especialmente tratado y filtra los dañinos rayos ultravioleta, garantizando que sus vinos estén perfectamente protegidos.

Sistema anti-hielo

Su refrigerador de vinos funciona con un ciclo de descongelación automático. Cuando finaliza un ciclo de enfriamiento, las superficies internas del gabinete son descongeladas automáticamente. El agua de la descongelación se canaliza hacia la bandeja de evaporación que se encuentra en la parte trasera del refrigerador, cerca del compresor. El calor producido por el compresor evapora los condensados acumulados en la bandeja.

Estantería

- Para evitar que la junta de la puerta se rompa, asegúrese de que la puerta esté completamente abierta antes de sacar los estantes para colocar o retirar botellas.
- Para acceder a las botellas de vino con facilidad, deslice el estante hacia afuera aproximadamente un tercio de su camino. No se preocupe, los estantes están equipados con un tope de seguridad para evitar que las botellas se caigan.
- Para retirar completamente o recolocar un estante, inclínelo como se muestra en la figura y luego hágalo o empújelo según sea necesario.



Nota: el panel de control de su refrigerador se encuentra en el estante del medio, por lo tanto, no intente mover este estante para evitar que los contactos y los cables se rompan.

Seguridad mejorada

Dado que esta gama de electrodomésticos está diseñada para almacenar un producto de alto valor, hemos tenido el cuidado de seleccionar componentes de calidad y utilizar técnicas de fabricación sofisticadas para garantizar la máxima seguridad y eficiencia de trabajo.

7. ABASTECIENDO SU REFRIGERADOR

La cantidad máxima recomendada para cada vino es sólo una referencia teniendo en cuenta el tamaño de las botellas y la capacidad del gabinete (similar a la capacidad de un refrigerador común que se expresa en litros).

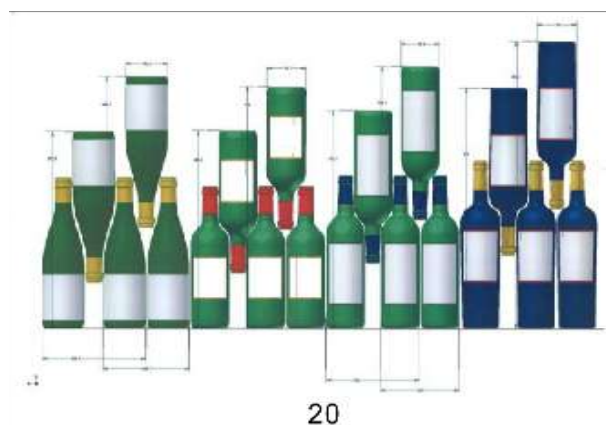
Estas cantidades provienen de pruebas utilizando una botella estándar de 750 ml de vino blanco Bordeaux; sin embargo, esos estándares dependen del país o la región de origen del vino (Bordeaux, Burgundy, Provence, etc.) y la forma de la botella (tradicional, pesada, ligera, flauta, etc.). La botella de cada tipo de vino tiene su propio diámetro y altura.

En realidad, en casos extremos, podría almacenar más botellas que las recomendadas si fueran del mismo tipo, apilando una encima de la otra sin usar estantes. El problema es que generalmente se almacenan varios vinos con botellas diferentes y en la práctica eso dificulta la manipulación de las botellas y limita la capacidad del refrigerador. Por lo tanto, es probable que no pueda guardar la cantidad máxima recomendada.

Tipos de botella

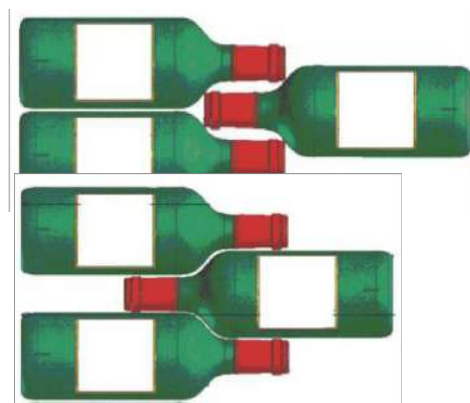
La figura muestra 4 tipos de botellas de vino de 750 ml con diferentes dimensiones: vinos Burgundy y Bordeaux. Hay muchos otros vinos con una amplia gama de formas y tamaños. Durante el uso notará que la capacidad de almacenamiento depende de la altura, diámetro y tamaño de las botellas, así como del método de la acomodación.

Por ejemplo, si llena su refrigerador sólo con botellas de vino Burgundy, podrá colocar alrededor de 30% menos que la cantidad de botellas de Bordeaux recomendadas inicialmente.



Acomodación cruzada

Para arriba y para abajo de cuello a cuello.
¡Note la diferencia de profundidad en los cuellos de las botellas!



Para arriba y para abajo con el cuello entre el cuerpo de las botellas.

Mayor número de botellas.

Sobre la capacidad informada

La capacidad informada en este manual corresponde a la cantidad máxima de botellas de vino que caben en los estantes de este aparato. Tenga en cuenta que ese número depende del modelo del refrigerador y el tipo de vino almacenado, en este caso fueron consideradas botellas de vino Bordeaux tradicional de 750 ml. Al almacenar vinos con otros tipos de botella u otros estantes, la capacidad de almacenamiento se reducirá considerablemente.

Temperaturas de refrigeración recomendadas

Las opiniones sobre las condiciones óptimas para el almacenamiento de vinos varían tanto como la temperatura ambiente, pero muchas personas coinciden en lo siguiente:

- Bordeaux prestigiosos - Tintos 16-17 °C
- Burgundy prestigiosos - Tintos 15-16 °C
- Vendimias prestigiosas de vino blanco seco 14-16 °C

- Tintos frutales suaves y jóvenes 11-12 °C
- Rosados Provence e vinos premiers 10-12 °C
- Blancos secos y regionales tintos 10-12 °C
- Regionales blancos 8-10 °C
- Champañas y espumantes 7-8 °C
- Vinos dulces 6 °C

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar su refrigerador de vinos (algo que debe hacer con regularidad), apáguelo por el panel de control y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.

Antes de usar su refrigerador por primera vez y regularmente después de eso, le recomendamos que lo limpie por fuera y por dentro (frontal, lateral y superior) con agua tibia mezclada con una pequeña cantidad de detergente suave. Enjuague con agua limpia y espere que todo se seque antes de volver a enchufarlo. No utilice disolventes orgánicos ni productos abrasivos.

Cuando encienda el aparato por primera vez puede sentir un ligero olor residual. En ese caso, déjelo funcionando vacío

durante unas horas a la temperatura más baja posible. El frío eliminará cualquier mal olor.

En caso de cortes de energía

La mayoría de las interrupciones de energía se resuelven en poco tiempo. Una falla de 1 o 2 horas no afectará la temperatura dentro de su refrigerador, su vino estará seguro siempre que evite abrir la puerta más de lo necesario. Durante fallas prolongadas, tome las medidas necesarias para proteger su vino.

- Si el refrigerador se desconecta por accidente o si ocurre una falla eléctrica momentánea, debe esperar de 3 a 5 minutos antes de reiniciar el aparato; el compresor sólo se iniciará después de ese tiempo si la temperatura lo requiere, nunca antes.

- Al encender el refrigerador por primera vez o después de un largo período apagado, es posible que la temperatura visualizada en la pantalla sea diferente a la temperatura ajustada. Esto es normal y la temperatura de enfriamiento se estabilizará en unas horas.

Período vacacional

Vacaciones cortas: deje el refrigerador de vinos funcionando durante vacaciones cortas, de menos de tres semanas.

Vacaciones largas: si no pretende utilizar el refrigerador de vinos durante varios meses, retire todos los elementos del interior del gabinete y apáguelo. Limpie y seque bien todo el interior. Para evitar olores desagradables y el crecimiento de moho, deje la puerta ligeramente abierta bloqueándola con algún objeto si es necesario.

Para mover el refrigerador

- Retire todas las botellas de vino del interior del gabinete.
- Pegue todos los artículos sueltos (estantes) dentro de su refrigerador con precinta adhesiva.
- Recoja la peana ajustable enroscándola en la base para evitar daños.
- Cierre la puerta y asegúrela con precinta adhesiva.
- Asegúrese de mantener el refrigerador siempre en posición vertical protegido de golpes durante el transporte. También proteja el aparato por fuera cubriéndolo con una manta o cosa similar.

Consejos para ahorrar energía

- El refrigerador de vinos debe estar ubicado en el área más fresca de la habitación (por lo menos a 10 °C de

temperatura), lejos de aparatos que produzcan calor y protegido de la luz solar directa.

- Asegúrese de que haya una buena circulación de aire alrededor del aparato. Nunca cubra las aberturas de ventilación.
- Abra la puerta sólo el tiempo que sea necesario.

9. EN CASO DE AVERÍAS

A pesar del cuidado que tenemos durante la fabricación de estos aparatos, nunca se puede descartar totalmente la existencia de averías. Antes de entrar en contacto con el centro de servicios del vendedor o distribuidor del refrigerador, compruebe lo siguiente:

- El refrigerador está correctamente enchufado a un tomacorriente.
- Hay energía eléctrica en el tomacorriente en cuestión.
- La avería o el problema no están descritos en la tabla ofrecida al final de este manual.

IMPORTANTE: si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios autorizado o el distribuidor. En cualquier caso, siempre debe ser reemplazado por un especialista con experiencia para evitar el riesgo de lesiones.

SI LA GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS NO AYUDA, ENTRE EN CONTACTO CON EL CENTRO DE SERVICIOS DEL VENDEDOR O DISTRIBUIDOR.

¡PRECAUCIÓN!

Desenchufe el refrigerador de vinos antes de iniciar cualquier mantenimiento o reparación.

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

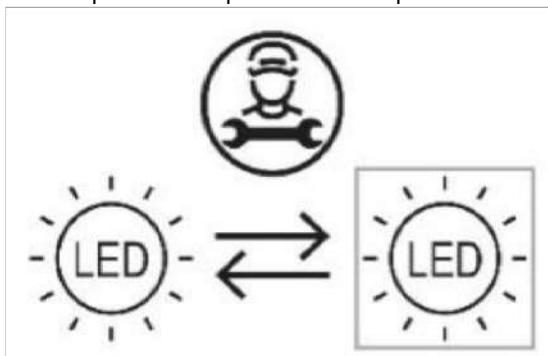
La mayoría de los problemas reportados con refrigeradores de vino pueden ser resueltos fácilmente por el usuario, lo que le ahorra el costo de un posible servicio en el centro autorizado. Pruebe las sugerencias a continuación para intentar resolver el problema antes de acudir al centro de servicios.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE
El refrigerador no funciona.	El cable no está enchufado al tomacorriente. El refrigerador está apagado. El disyuntor está caído o hay un fusible fundido.
El refrigerador no está enfriando lo suficientemente.	Verifique la temperatura ajustada en el panel de control. El clima exterior puede exigir una temperatura más alta. La puerta se abre con demasiada frecuencia. La puerta no está completamente cerrada. La junta de la puerta no está sellando correctamente.
El refrigerador se enciende y se apaga con frecuencia.	La temperatura ambiente es más alta de lo normal. Ha colocado demasiadas botellas en el refrigerador. La puerta se abre con demasiada frecuencia. La puerta no está completamente cerrada. La temperatura ajustada no es la más apropiada. La junta de la puerta no está sellando correctamente.
La luz interna no enciende.	El cable no está enchufado al tomacorriente. El disyuntor está caído o hay un fusible fundido. El bombillo está fundido, llame al centro de servicios. El botón de la luz está "APAGADO".
Hay vibraciones.	Verifique que el refrigerador esté sobre una superficie bien nivelada y estable.
El refrigerador hace mucho ruido durante el funcionamiento.	El traqueteo puede provenir de la circulación del gas refrigerante por el serpentín, que es normal. Al final de cada ciclo de enfriamiento, se pueden escuchar sonidos de gorgoteo debido a la circulación del refrigerante por el serpentín. La contracción y expansión de las paredes interiores del gabinete pueden causar estallidos y crujidos. El refrigerador no está nivelado.
La puerta no cierra correctamente.	El refrigerador no está sobre una superficie nivelada. La puerta está invertida o no se instaló correctamente. La junta está sucia o deformada. Los estantes están corridos de sus posiciones.

Reemplazo de la luz interior

Este refrigerador de vinos cuenta con iluminación en el interior por diodos emisores de luz (LED). Este tipo de luz no puede ser substituido por el usuario. Normalmente, la vida útil de estos LEDs es más que suficiente para no ser necesario cambiarlos. No obstante, si a pesar de todo el cuidado realizado durante la fabricación de su refrigerador, los LEDs de su aparato estuvieran defectuosos, entre en contacto con el centro de servicios autorizado para cualquier intervención.

La siguiente marcación en su refrigerador de vinos, cerca de la luz interior, indica que este tipo de luminaria sólo debe ser reemplazada por un especialista o profesional calificado:



Productinformatieblad

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: LES PETITS CHAMPS

Adres van de leverancier: -

Typeaanduiding: CAVCI24

Type koelapparaat:

Geluidsarm apparaat:	Nee	Ontwerptype:	ingebouwd
Wijnbewaarkast:	Ja	Ander koelapparaat:	Nee

Algemene productparameters:

Kenmerk		Waarde	Kenmerk	Waarde
Totale afmetingen (millimeter)	Hoogte	460	Totaal volume (dm ³ of l)	57
	Breedte	593		
	Diepte	568		
EEI		188	Energie-efficiëntieklasse	G
Emissie van akoestisch luchtgeluid (dB(A) re 1 pW)		38	Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid	C
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)		152	Klimaatklasse:	uitgebreid gematigd, gematigd
Laagste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		10	Hoogste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	32
Winterinstelling		Nee		

Compartmentparameters:

Compartmentparameters en -waarden					
Compartmenttype		Compartment Volume (dm ³ or l)	Aanbevolen temperatuurinstel voor optimale voedselopslag (°C) Deze instellingen zijn niet in tegenspraak met de opslagomstandigheden zoals vermeld in tabel 3 van bijlage IV	Vriesvermogen (kg/24u)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Voorraad	Nee	-	-	-	-
Wijnbewaring	Ja	57,0	12	-	A

Kelder	Nee	-	-	-	-
Vers voedsel	Nee	-	-	-	-
Chill	Nee	-	-	-	-
0 sterren of ijsmaker	Nee	-	-	-	-
1 ster	Nee	-	-	-	-
2 sterren	Nee	-	-	-	-
3 sterren	Nee	-	-	-	-
4 sterren	Nee	-	-	-	-
2-sterrengedeelte	Nee	-	-	-	-
Compartiment met variabele temperatuur	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			24		
Lichtbronparameters:					
Type lichtbron			LED		
Energie-efficiëntieklasse			-		
Minimumduur van de door de fabrikant geboden garantie: 24 maanden					
Aanvullende informatie:					
Link naar de website van de fabrikant met de informatie zoals bedoeld in punt 4, onder a), van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie: -					

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del

aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.

- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sac.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO	Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni durante l'utilizzo dell'apparecchio, seguire queste precauzioni di base:
Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per un uso futuro. ● AVVERTIMENTO: Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato. ● AVVERTIMENTO: Non collocare più prese portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio. ● AVVERTIMENTO: Rischio di intrappolamento di bambini. ● Prima di smaltire l' apparecchio:	

- Rimuovere le ante e lasciare i ripiani in posizione in modo che un bambino non possa entrare facilmente nell'unità.
- Non permettere mai ai bambini di usare, giocare o arrampicarsi sull'unità.
- Non pulire mai i componenti dell'unità con liquidi infiammabili.
- Non conservare o utilizzare benzina o altri liquidi o gas infiammabili vicino a questo o ad altri apparecchi. I vapori presentano un rischio di incendio o esplosione.
- Per pulire l' apparecchio, non utilizzare detergenti o solventi abrasivi
- Per conservare il vino a temperatura stabile, evitare di lasciare la porta aperta troppo a lungo.

- Non installare l'apparecchio vicino a una fonte di calore ed evitare la luce solare diretta.
- Installare l'apparecchio su un pavimento piano, pulito e stabile.
- Non installare nessun'altra apparecchiatura elettrica sull'apparecchio.
- Per garantire la tua sicurezza, non posizionare l'apparecchio in luoghi umidi.
- Non conservare alimenti deperibili in questo apparecchio poiché la temperatura interna potrebbe non essere sufficientemente fredda per una corretta conservazione.
- Questo apparecchio di refrigerazione non è concepito per essere utilizzato come apparecchio da incasso.

- Questo apparecchio di refrigerazione non è adatto per congelare alimenti.
- Questo dispositivo è progettato per l'uso all'interno di una casa o di un appartamento. È fondamentale che la temperatura dell'ambiente in cui viene utilizzato non sia inferiore a 16°C o superiore a 32°C per un utilizzo ottimale.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono caricare e scaricare apparecchi frigoriferi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età, a condizione che siano controllati e abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli annessi.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano supervisionati da un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, devono essere sempre prese precauzioni di sicurezza per prevenire il rischio di incendio, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Assicurarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale dell'impianto elettrico. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.

- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è caduto, se sono visibili segni evidenti di danneggiamento o se presenta perdite.
- Tenere questo documento a portata di mano e consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento dell'apparecchio
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere

eseguite da bambini senza supervisione.

- Per evitare la contaminazione degli alimenti, si prega di rispettare le seguenti istruzioni:
 - L'apertura prolungata della porta può provocare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con alimenti e sistemi di drenaggio accessibili.
- - Se l'apparecchio refrigerante viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, scongelare, pulire, asciugare e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffe all'interno dell'apparecchio.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette

spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.
- I ripiani sono posizionati in modalità di fabbrica che rappresenta la modalità più efficiente dell'energia per gli apparecchi di refrigerazione.
- Se il cibo viene conservato per lungo tempo, si consiglia di avvolgerlo in un involucro di plastica e di abbassare la temperatura.

Con l'acquisto questo elettrodomestico, si entra in possesso un dispositivo che unisce vantaggi unici:

- ◆ Meno vibrazioni: per preservare la qualità dei vini.

- ♦ Di piccole dimensioni, occupa meno spazio.

ATTENZIONE: Poiché i gas refrigeranti sono combustibili, lo smaltimento del refrigeratore elettrico una volta fuori uso dovrà essere effettuato da personale qualificato.

AVVERTIMENTO: Non utilizzare questo prodotto in un luogo in cui i bambini possono toccarlo e non lasciare che i bambini lo usino da soli.

Questo apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici e simili, come :

- cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
- in case coloniche
- in alberghi, motel e altre aree residenziali
- nelle camere degli ospiti.

Smaltimento dei rifiuti

Per evitare danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti elettrici, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo delle risorse materiali. Lo smaltimento deve essere effettuato in sicurezza presso i punti di raccolta pubblici previsti a tale scopo.

I frigoriferi più vecchi possono contenere CFC che distruggono lo strato di ozono; contattare il centro di trattamento dei rifiuti più vicino per maggiori dettagli sulle corrette procedure di smaltimento.

Questo apparecchio contiene il liquido di raffreddamento

isobutene (R600a), un gas naturale che rispetta l'ambiente. Pur essendo infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. L'utilizzo di questo liquido di raffreddamento ha però comportato un leggero aumento della rumorosità dell'apparecchio. Potrebbe essere possibile sentire il liquido di raffreddamento che scorre all'interno del sistema.

Ciò è inevitabile e non ha alcun effetto negativo sulle prestazioni dell'apparecchio. Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio è necessario prestare attenzione affinché nessuna parte del sistema di raffreddamento venga danneggiata. La fuoriuscita di refrigerante può danneggiare gli occhi.

-Conservare queste istruzioni-

Una cantinetta è lo spazio più pratico per conservare i vini. Il suo ruolo è quello di bilanciare la temperatura e l'umidità all'interno in modo che il vino non perda il suo gusto e i suoi aromi. A causa di queste particolari operazioni, si possono sentire dei rumori. Il più delle volte, si tratta di

rumori normali.

Prima di chiamare il servizio tecnico per assistenza, leggere queste poche righe.

Questi suoni sono del tutto normali: ronzii, clic, scricchiolii ...

Quando la cantinetta ha appena smesso di funzionare, è possibile sentire un ronzio, un clic o un rumore stridulo. Quando il funzionamento si stabilizza, i suoni si attenuano.

Per il raffreddamento diretto, si può spesso sentire qualche tipo di crepitio irregolare, sibilo, gorgoglio, quando il compressore è in funzione per un po' o si è appena spento. Questo suono è causato dallo stress dovuto all'espansione e alla contrazione del cambio di temperatura e non influenzerà il corretto funzionamento del prodotto.

Il compressore è costituito da un motore elettrico e da un dispositivo di compressione. A causa del calore prodotto durante la compressione del refrigerante, è possibile, soprattutto in estate quando la temperatura ambiente è più elevata, che venga emesso calore dalla cantina. Tutti questi fenomeni sono normali.

Per ridurre alcuni rumori:

Innanzitutto, assicurarsi che la cantinetta sia su una superficie piana.

La posizione è importante, non appoggiare la cantinetta al muro.

Le bottiglie devono essere caricate correttamente per evitare vibrazioni indirette.

Il rumore può provenire dalla ventola di circolazione, verificare che nulla interferisca con il suo funzionamento.

Prima di utilizzare la cantinetta vino

Rimuovere l'imballaggio esterno ed interno.

Prima di collegare la cantinetta alla presa di corrente, lasciarla in piedi per circa 4 ore. Ciò ridurrà la possibilità di un malfunzionamento del sistema di raffreddamento dovuto a una manipolazione impropria durante il trasporto. Pulire la superficie interna con acqua tiepida utilizzando un panno morbido.

Evitare di posizionare la cantinetta in ambienti umidi.

Collegare la cantinetta per vino a una presa a muro con messa a terra dedicata e correttamente installata. Non tagliare o rimuovere in nessun caso il terzo polo (messa a terra) dal cavo di alimentazione. Qualsiasi domanda relativa all'alimentazione e/o alla messa a terra deve essere rivolta a un elettricista certificato o a un centro di assistenza autorizzato.

Dopo aver collegato la cantinetta per vino a una presa a muro, accendere l'unità e lasciarla raffreddare per 3 ~ 4 ore prima di posizionare bottiglie di vino o bevande nell'apparecchio.

AVVERTENZA: Mantenere le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio, libere da ostruzioni.

Connessione elettrica



L'uso improprio della spina con messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di

alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un centro di assistenza autorizzato.

Questa cantinetta per vino deve essere adeguatamente collegata a terra al fine di garantire la totale sicurezza. Il cavo di alimentazione di questa cantinetta per vino è dotato di una spina a tre poli che si accoppia con prese a muro standard a tre poli per ridurre al minimo la possibilità di scosse elettriche.

Non tagliare o rimuovere in nessun caso il terzo polo di messa a terra dal cavo di alimentazione in dotazione. Questa cantinetta per vino richiede una presa elettrica standard da 220-240 Volt AC/50Hz a tre punte.

Questa cantinetta non è progettata per essere utilizzata con un inverter.

Il cavo deve essere fissato dietro la cantinetta e non lasciato esposto o penzolante per evitare lesioni accidentali.

Non scollegare mai la cantinetta tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre saldamente la spina ed estrarla dalla presa.

Non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, far installare una presa vicino all'apparecchio da un elettricista qualificato o da un tecnico dell'assistenza. L'uso di una prolunga può influire negativamente sulle prestazioni dell'unità.

Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani per la conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

ATTENZIONE: Non danneggiare il circuito refrigerante.



ATTENZIONE: RISCHIO D'INCENDIO/MATERIALI INFIAMMABILI

Fluido refrigerante

Il circuito refrigerante dell'apparecchio utilizza isobutene refrigerante (R600a), che è un gas naturale altamente infiammabile e quindi pericoloso per l'ambiente. Durante il trasporto o l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessun elemento del circuito refrigerante sia danneggiato. Il fluido refrigerante (R600a) è infiammabile.

Attenzione: rischio di incendio

Se il circuito refrigerante dovesse essere danneggiato:

✓ Evitare l'apertura di fiamme e sorgenti di ignizione.

✓ Aerare bene il locale in cui si trova l'apparecchio. È pericoloso alterare le specifiche o modificare questo prodotto in alcun modo.

Eventuali danni al cavo possono causare cortocircuiti, incendi e/o scosse elettriche.

Uso quotidiano

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.
- Non conservare gas o liquidi infiammabili nell'apparecchio. C'è il rischio di un'esplosione.
- Non azionare alcun apparecchio elettrico all'interno dell'apparecchio (gelatiere elettriche, frullatori, ecc.).
- Quando si scollega, estrarre sempre la spina dalla presa di rete e non tirare il cavo.

- Non posizionare oggetti caldi vicino ai componenti in plastica di questo apparecchio.
- Le raccomandazioni di conservazione del produttore dell'apparecchio devono essere rigorosamente rispettate. Fare riferimento alle istruzioni pertinenti per la conservazione.
- Tenere candele accese, lampade e altri oggetti con fiamme libere lontano dall'apparecchio in modo da non incendiarlo.
- L'apparecchio è destinato alla conservazione delle bevande nelle normali abitazioni come spiegato in questo libretto di istruzioni.
- L'apparecchio è pesante. Prestare attenzione quando lo si sposta. Se l'apparecchio è dotato di ruote, ricordare che queste sono progettate solo per facilitare movimenti minori. Non spostare l'apparecchio per lunghe distanze.
- Non utilizzare mai le basi, i cassetti, le ante, ecc. per mantenere l'apparecchio in piedi o come supporti.
- Per evitare che gli oggetti cadano e causino lesioni o danni all'apparecchio, non sovraccaricare i cestelli della porta o inserire cibo nell'apparecchio.

Attenzione: pulizia e manutenzione

- Prima di eseguire la manutenzione, togliere l'alimentazione e scollegare l'apparecchio.
- Durante la pulizia dell'apparecchio, non utilizzare oggetti metallici, sistemi a vapore, fluidi volatili, solventi organici o sostanze abrasive.
- Non pulire mai le parti dell'apparecchio con fluidi infiammabili. I fumi possono creare un pericolo di incendio o esplosione.
- Non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti per rimuovere il ghiaccio. Usare un raschietto di plastica.

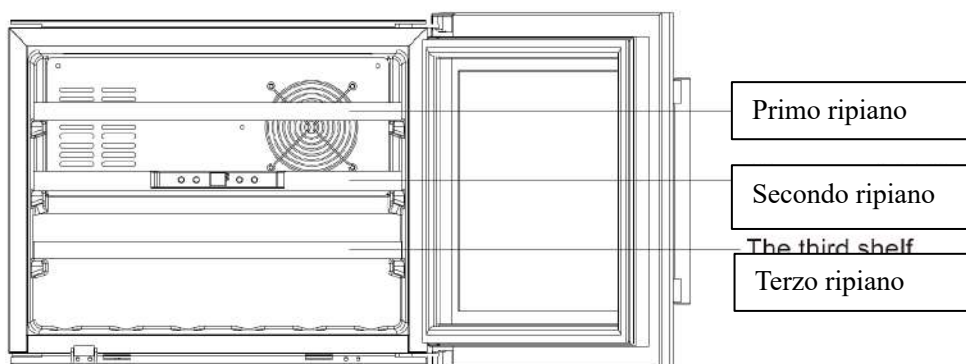
Informazioni importanti sull'installazione

- È destinato esclusivamente alla conservazione del vino.
- Questo apparecchio di refrigerazione non è adatto per il congelamento di alimenti.
- Si consiglia di settare la cantinetta per vino a 12°C.
- I ripiani posizionati in modalità di fabbrica rappresentano la modalità più efficiente dell'energia per gli apparecchi di refrigerazione.
- Evitare di posizionare l'unità in aree umide.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore (stufe, caloriferi, termosifoni, ecc.). La luce solare diretta può influenzare il rivestimento acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Anche temperature ambientali estremamente fredde o calde possono causare il malfunzionamento dell'apparecchio.
- Collegare la cantinetta per vini a una presa a muro esclusiva e correttamente installata. Non tagliare o rimuovere in nessun caso il terzo polo (di massa) dal cavo di alimentazione. Qualsiasi domanda relativa all'alimentazione e/o alla messa a terra deve essere rivolta a un elettricista certificato o a un centro di assistenza per i prodotti autorizzato.
- Per garantire un corretto collegamento elettrico, seguire le raccomandazioni fornite nel presente manuale.
- Disimballare l'apparecchio e controllare visivamente che non sia danneggiato. Non collegare un apparecchio danneggiato. Informare il proprio rivenditore o punto vendita di eventuali danni. In tal caso, conservare l'imballaggio.
- Si consiglia di lasciare riposare l'apparecchio per almeno 24 ore prima di collegare l'alimentazione elettrica, in modo che l'alimentazione del fluido del compressore sia corretta.
- È necessaria una corretta circolazione dell'aria per evitare il surriscaldamento. Per garantire una ventilazione sufficiente, osservare le raccomandazioni fornite.
- Per evitare rischi di incendio, ove possibile, assicurarsi che l'apparecchio non sia a contatto con pareti o con qualsiasi elemento caldo (compressore, condensatore). Rispettare le raccomandazioni di installazione.
- L'apparecchio non deve essere posizionato vicino a termosifoni o piastre di cottura o fornelli a gas.
- Verificare che le prese elettriche rimangano accessibili durante l'installazione dell'apparecchio.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

Risparmio energetico

Per limitare il consumo di elettricità del tuo apparecchio:

- ✓ Installarlo in un luogo appropriato (vedi "Istruzioni per l'installazione").
- ✓ Lascia le porte aperte il meno tempo possibile.
- ✓ Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, pulire regolarmente il condensatore (vedi "Manutenzione").
- ✓ Ispezionare regolarmente le guarnizioni della porta e assicurarsi che si chiudano ancora correttamente. In caso contrario, contattare il servizio post-vendita.
- ✓ La seguente combinazione di ripiani è consigliata affinché l'energia venga utilizzata nel modo più efficiente possibile dall'unità di refrigerazione. Ci sono tre ripiani e un ripiano espositivo in totale.



✓ Il termostato dell'apparecchio è elettronico e permette di impostare la temperatura tra 5 e 22 gradi.

Per la conservazione del vino, si consiglia di impostare l'apparecchio su 12 gradi.

Questa temperatura può essere adattata in base al tipo di vino conservato.

L'impostazione della temperatura sopra i 12 gradi ridurrà il consumo energetico dell'apparecchio.

L'impostazione della temperatura al di sotto dei 12 gradi aumenterà il consumo energetico dell'apparecchio. Alcuni modelli consentono di impostare diversi livelli di temperatura nella stessa cantinetta. L'apparecchio garantisce il mantenimento della temperatura finché è in funzione e utilizzato in condizioni normali.

La temperatura all'interno dell'apparecchio può essere influenzata da molti fattori: temperatura ambiente, esposizione al sole, numero di aperture della porta e numero di bottiglie conservate. Leggeri sbalzi di temperatura sono perfettamente normali.

Risoluzione dei problemi

- Qualsiasi lavoro elettrico deve essere eseguito da un tecnico qualificato e specializzato.
- L'apparecchio deve essere riparato da un centro di riparazione accreditato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali del produttore.

L'apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di altro utilizzo.

Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

The appliance is designed for home use only. The manufacturer declines any liability whatsoever in the case of other use.



R600a

Istruzioni di sicurezza

Attenzione - Non ostruire le griglie di ventilazione dell'apparecchio.

Mantenere le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura per l'incasso liberi da ostruzioni.

Attenzione - Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile, nell'apparecchio.

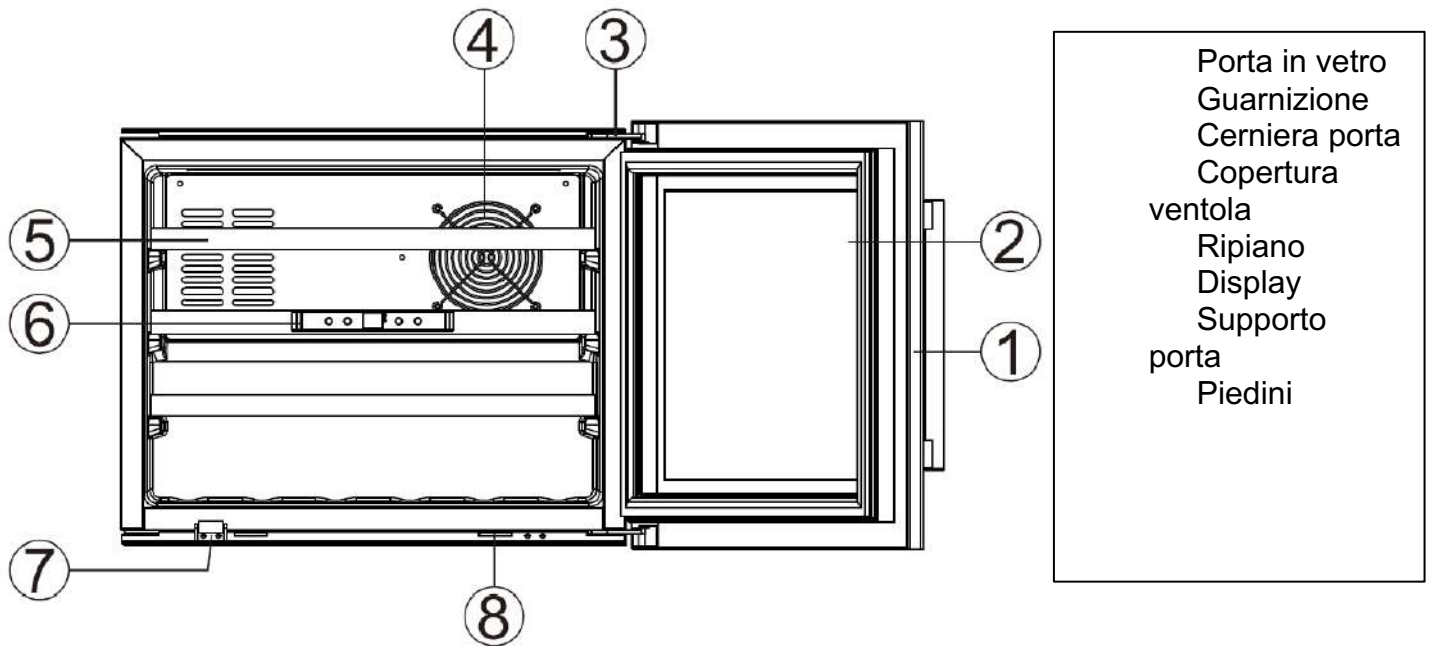
Attenzione - Non danneggiare il circuito refrigerante dell'apparecchio.

Attenzione - Le unità refrigeranti utilizzano isobutano (R600a), e non devono essere poste vicino a fonti di accensione (ad esempio contatti elettrici scoperti o contatti aperti che potrebbero essere chiusi dal fluido refrigerante in caso di perdita). Il tipo di liquido refrigerante è specificato sulla targhetta di identificazione dell'armadio elettrico.

Attenzione - Non utilizzare apparecchiature elettriche nei vani dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

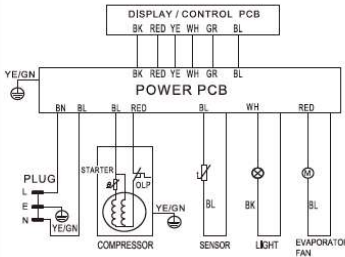
Questo apparecchio soddisfa i requisiti di tutte le direttive europee applicabili e dei loro emendamenti.

2. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



3. DATI TECNICI

Di seguito è riportato un esempio della targhetta

LES PETITS CHAMPS				
MODEL	CAVCI24	ELECTRIC DIAGRAM 		
VOLTAGE	220-240V~			
FREQUENCY	50Hz			
INPUT CURRENT	0.6A			
STORAGE VOLUME	57L			
CLIMATE CLASS	N,SN			
REFRIGERANT	R600a(19g)			
INSULATION BLOWING GAS	Cyclopentane			
Adeva 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry Mory France		SERIAL N° 1260010001 MADE IN PRC		

4. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Prima di utilizzare questo apparecchio

- Rimuovere l'imballaggio esterno e interno.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, lasciarlo in posizione verticale per circa 24 ore. Ciò ridurrà la possibilità di malfunzionamento del sistema di raffreddamento dovuto alla movimentazione durante il trasporto.
- Pulisci la superficie interna con acqua tiepida utilizzando un panno morbido.
- Quando si smaltisce l'apparecchio, scegliere un sito di smaltimento autorizzato.
- Posizionare la cantinetta in una posizione stabile in grado sostenerla quando è completamente carica. Per livellare la cantinetta, regolare i piedini di livellamento nella parte inferiore della cantinetta.
- È necessaria una ventilazione adeguata, non ostruire l'uscita dell'aria anteriore.
- L'apparecchio non è progettato per l'utilizzo in garage o seminterrati.
- L'apparecchio è solo per uso interno.
- Questo dispositivo è progettato per essere integrato in cucine componibili.
- Collegare la cantinetta ad un'unica presa e fate attenzione a sostenerla, in modo che la vostra cantinetta sia perfettamente in piano (si consiglia l'uso di una livella a bolla d'aria). Ciò impedirà qualsiasi movimento dovuto all'instabilità, che potrebbe causare rumore e vibrazioni, e farà sì che la porta si chiuda perfettamente.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.
- Questo apparecchio utilizza refrigerante infiammabile. Quindi non danneggiare mai il tubo di raffreddamento durante il trasporto.

Attenzione

- Conservare il vino in bottiglie sigillate.
- Non sovraccaricare la cantinetta.
- Non aprire la porta a meno che non sia necessario.
- Non coprire i ripiani con fogli di alluminio o altro materiale per ripiani che potrebbe impedire l'aria circolazione.
- Nel caso in cui la cantinetta vino venga lasciata vuota per lunghi periodi si consiglia di scollegare l'apparecchio e, dopo un'accurata pulizia, lasciare la porta socchiusa per consentire la circolazione dell'aria

all'interno dell'apparecchio onde evitare possibili condense, muffe o odori.

ATTENZIONE: si prega di tenere l'apparecchio lontano da sostanze che possono causare incendi.

Limiti della temperatura ambiente

Questo apparecchio è progettato per funzionare alle temperature ambiente specificate dalla classe di temperatura indicata sulla targhetta dei dati tecnici.

Classe climatica	Simbolo	Intervallo di temperatura ambiente
Temperato esteso	SN	Da +10°C a +32°C
Temperato	N	Da +16°C a +32°C
Subtropicale	ST	Da +16°C a +38°C
Tropicale	T	Da +16°C a +43°C

Questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10°C E 32°C .

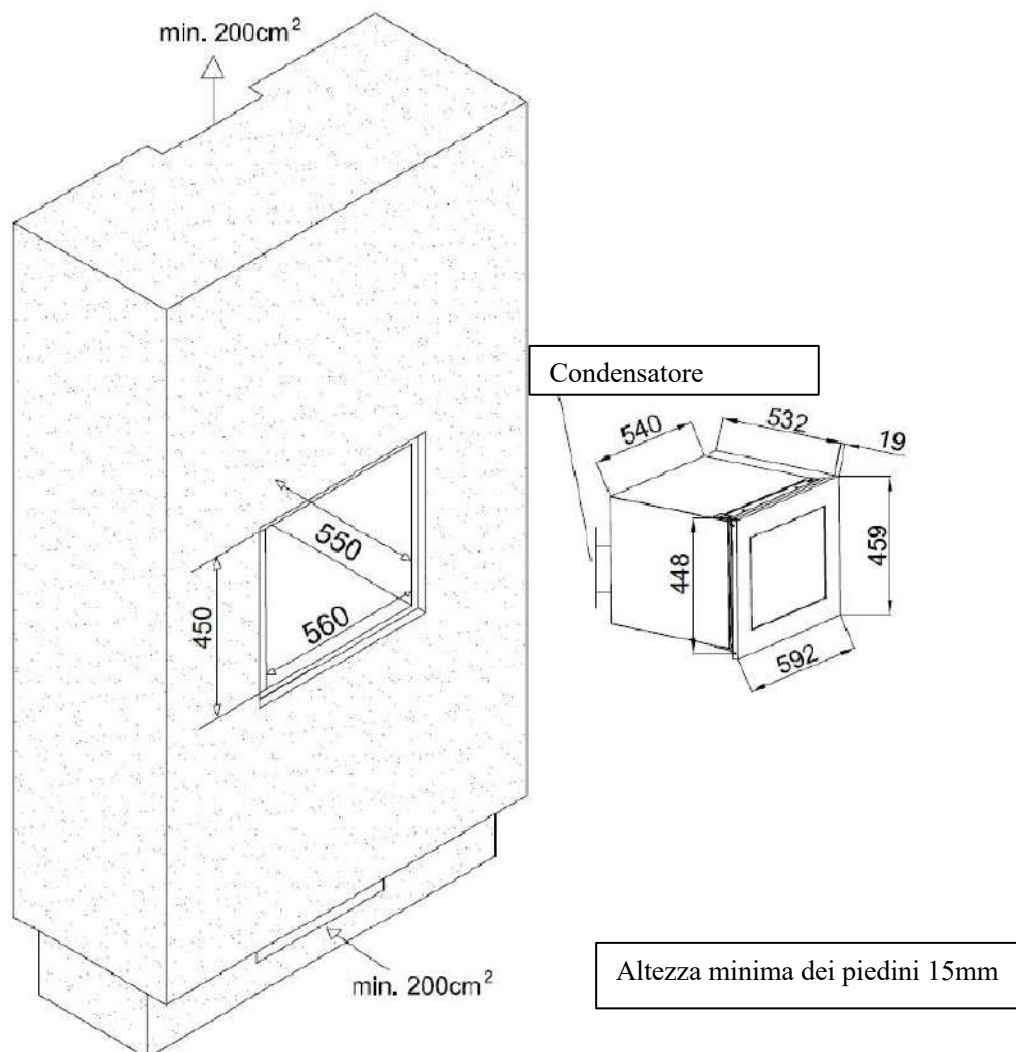
Schema di installazione ad incasso

La porta della cantinetta sigilla quasi completamente l'unità installata.

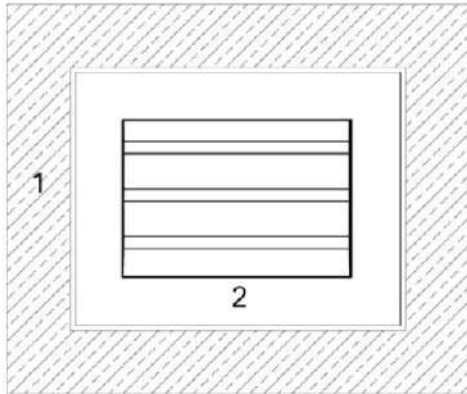
ATTENZIONE: per tutti questi modelli tenere in considerazione gli spazi necessari per l'aspirazione e lo scarico dell'aria.

L'aria calda deve essere convogliata dalla ventilazione alla parete posteriore della cantina e quindi espulsa verso l'alto. I canali di ventilazione devono avere una sezione trasversale di almeno 200 centimetri quadrati.

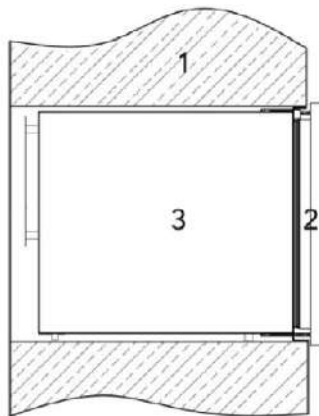
Attenzione: per garantire un corretto funzionamento, le griglie di ventilazione non devono mai essere ostruite o coperte



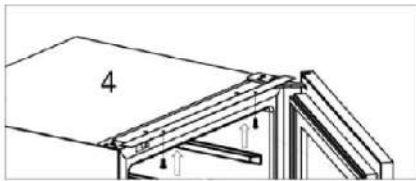
Installazione della cantinetta



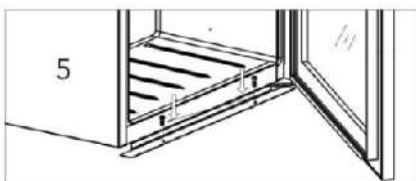
→ Step A



→ Step B



→ Step C



- 1) Mobile da cucina
- 2) Parte della porta
- 3) Corpo dell'apparecchio
- 4) Parte alta della cantinetta
- 5) Parte inferiore della cantinetta

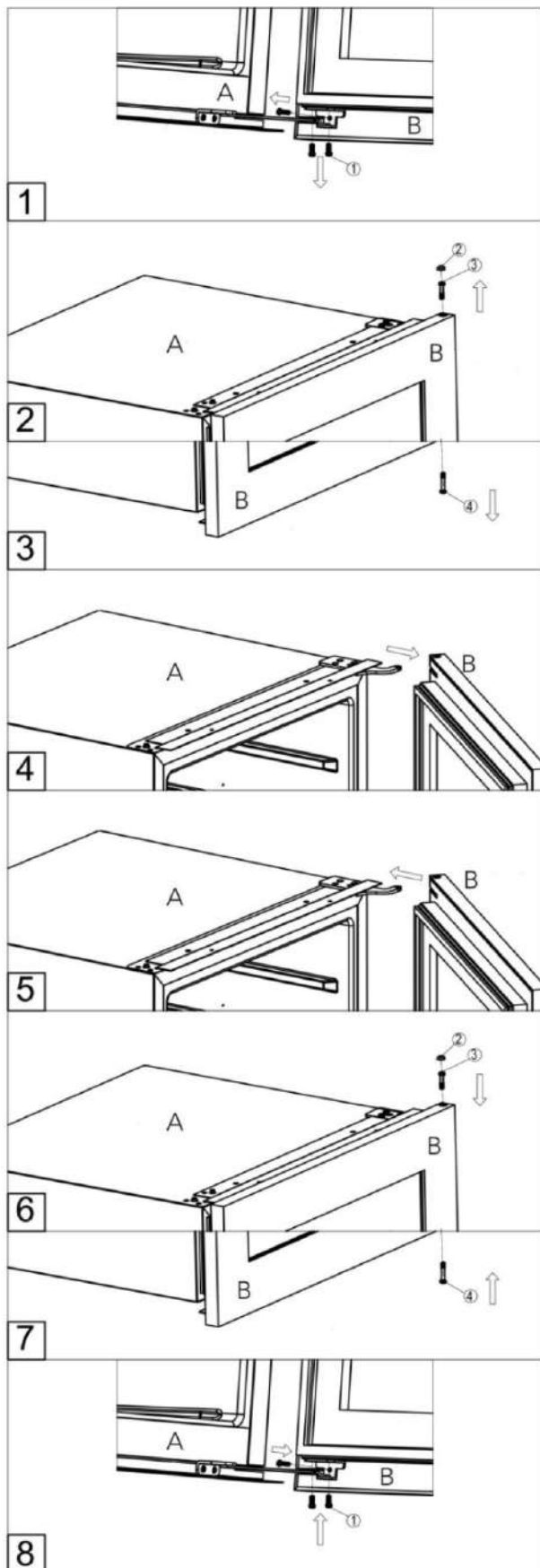
A. Installare la cantinetta nel mobile della cucina, dopo aver verificato che le dimensioni corrispondano esattamente a quelle indicati sul disegno di installazione.

B. Una volta che la vostra cantinetta è posizionata correttamente nel mobile della cucina, **regolatela il più vicino possibile ai bordi del mobile da cucina.**

C. Una volta installate le barre di montaggio nere il più vicino possibile ai bordi del mobile della cucina

provare ad aprire e chiudere la maniglia per aprire e chiudere la porta. Una volta superato il test, avvitare la barra di fissaggio superiore e quella inferiore (2 viti in alto / 2 viti in basso) per installare correttamente la cantinetta.

Sostituzione della porta



1) Rimuovere le tre viti contrassegnate con No.1

2) Rimuovere il coperchio della vite n.2 e il vite n.3

3) Rimuovere la vite n.4

4) Rimuovere la porta e posizionarla con cura lontano dalla cantinetta

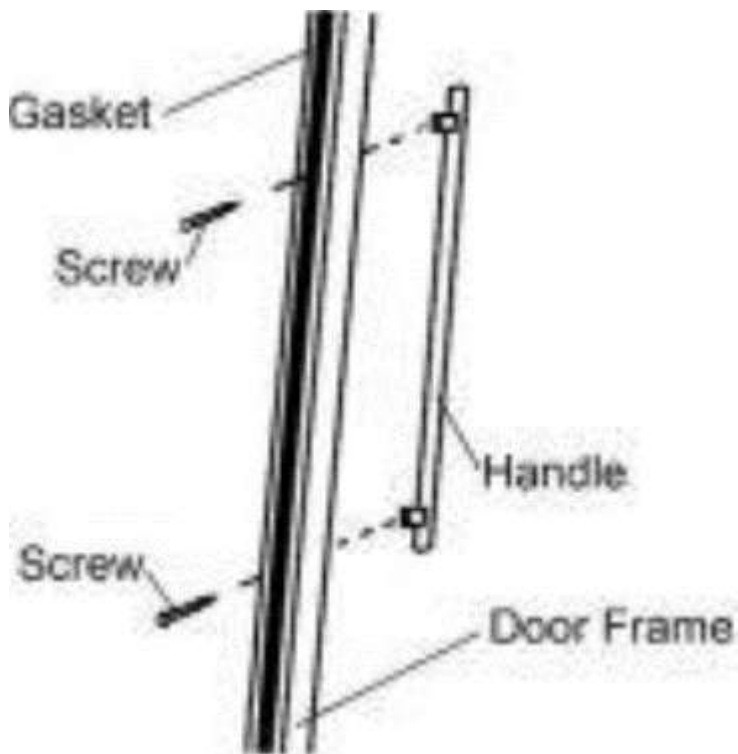
5) Installare con cura la nuova porta posizionandola nella posizione corretta

6) Reinstallare la vite n. 3 e il coperchio

7) Reinstallare la vite No.4

8) Reinstallare le 3 viti No.3

A. Mobiletto
B. Porta



GESTIRE L'INSTALLAZIONE

Per installare la maniglia della porta, attenersi alla seguente procedura:

1. Aprire la porta dell'apparecchio e spostare leggermente la guarnizione della porta su un lato in modo da poter vedere i due fori designati per l'installazione della maniglia.
2. Installare la maniglia saldamente come mostrato nella figura con le due viti fornite.
3. Assicurarsi che la guarnizione della porta vada di nuovo in posizione e che la porta si apra e si chiuda correttamente

5.ISTRUZIONI OPERATIVE



1) Pulsante "  "

Per accendere o spegnere l'apparecchio.
Tenere premuto questo pulsante per circa 5 secondi.

2) Pulsante "  "

Per accendere o spegnere la luce interna.

3) Pulsante "  "

Premere questo pulsante e la temperatura aumenterà di 1°C o 1°F.

4) Pulsante "  "

Premere questo pulsante e la temperatura diminuirà di 1°C o 1°F.

Per cambiare l'unità di lettura della temperatura, premere il pulsante della luce interna per

5 secondi. Il display visualizzerà l'unità di temperatura selezionata (°C o °F).

Visualizzazione della temperatura

- E' possibile regolare la temperatura grado per grado; la temperatura può essere regolata con i tasti  o  a destra del display della temperatura. L'intervallo di temperatura di questa cantina è compreso tra 5°C e 22°C.

- In funzionamento normale il display mostra la temperatura all'interno della cantina. Quando si aumenta o si diminuisce questa temperatura, il display visualizzerà la temperatura desiderata. Dopo qualche istante il display visualizzerà nuovamente la temperatura misurata nella cantinetta.

Quando la temperatura circostante è di 25°C e la cantinetta non ha alcuna bottiglia caricata, occorreranno circa 30 minuti per aumentare la temperatura della cantinetta da 5°C a 12°C. Nella stessa circostanza, occorrerà circa un'ora per diminuire la temperatura della cantinetta da 12°C a 5°C. Minore è l'intervallo di temperatura, minore sarà il tempo necessario.

6. ATTREZZATURA

Il sistema di climatizzazione

Secondo i consigli degli specialisti, la temperatura ideale per la conservazione del vino è intorno ai 12°C, entro una fascia compresa tra 10 e 14°C. Da non confondere con la temperatura di servizio, che varia tra 5 e 22°C, a seconda della specifica natura del vino.

È particolarmente importante evitare sbalzi di temperatura. Progettato da specialisti per enofili, questo elettrodomestico, a differenza di un semplice frigorifero, tiene conto della sensibilità dei vini grand cru agli sbalzi termici garantendo lo stretto controllo di una temperatura media costante.

Il sistema antivibrante

Il compressore è dotato di speciali ammortizzatori (silent-block) e l'intercapedine è isolata dalla scocca da uno spesso strato di schiuma poliuretanica. Queste caratteristiche impediscono la trasmissione delle vibrazioni ai vostri vini.

Il sistema anti-UV

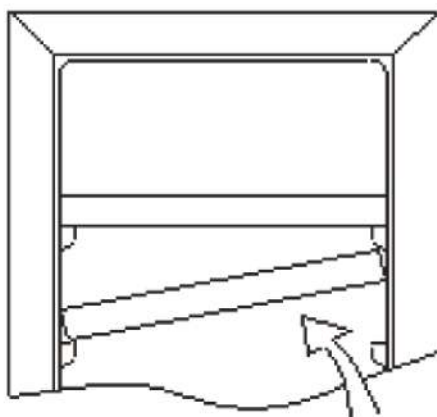
La luce accelera l'invecchiamento del vino. Nelle nostre solide cantinette a porta, i vostri vini sono naturalmente protetti, a condizione, ovviamente, che la porta non venga aperta troppo spesso. Questo modello con porta in vetro è stato appositamente trattato e filtra i dannosi raggi ultravioletti, garantendo così una perfetta schermatura dei vostri vini.

Scongelamento

Questo apparecchio è dotato di un ciclo di sbrinamento automatico. Al termine di un ciclo di raffreddamento, le superfici refrigerate dell'apparecchio si sbrinano automaticamente. L'acqua di sbrinamento viene convogliata in una bacinella di evaporazione della condensa che si trova nella parte posteriore dell'apparecchio vicino al compressore. Il calore prodotto dal compressore fa poi evaporare le condense raccolte nella bacinella.

Ripiani

- Per evitare danni alla guarnizione dello sportello, assicurarsi che lo sportello sia completamente aperto prima di estrarre i ripiani per posizionare o estrarre bottiglie.
- Per accedere più facilmente al contenuto dei ripiani, far scorrere il ripiano verso l'esterno di circa un terzo. I ripiani sono, anche provvisti di un fermo per evitare la caduta delle bottiglie.
- Per rimuovere o riposizionare i ripiani, inclinare il ripiano come indicato in figura, quindi spingere o tirare come richiesto.



Nota:

- Il pannello di controllo della cantinetta si trova sul ripiano centrale, quindi per favore non spostare il ripiano per evitare di tirare i fili e causare guasti.

Maggiore sicurezza

Poiché questa gamma di elettrodomestici è destinata alla conservazione di oggetti di valore, siamo stati attenti a selezionare componenti di qualità e per progettare tecniche di produzione adeguate per garantire una sicurezza ottimale durante il funzionamento.

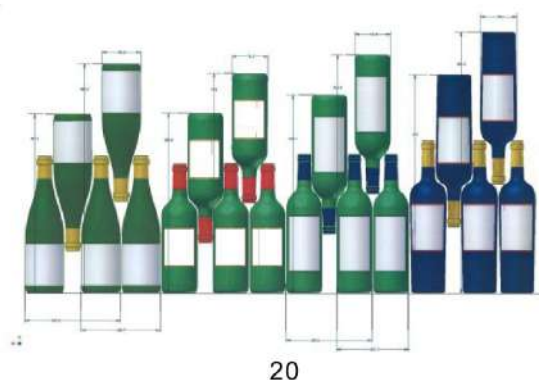
7. CARICAMENTO

Le quantità di carico massime consigliate per le bottiglie sono fornite come linee guida e sono indicative solo; forniscono una rapida stima delle dimensioni dell'elettrodomestico (simile alla capacità di un frigorifero espresso in litri).

Corrispondono ai test condotti con una bottiglia standard: la bottiglia standard "Bordeaux light 75 cl" - gli standard applicano l'origine geografica di ogni forma di bottiglia (bordeaux, borgogna, provenzale, ecc.) e un tipo (tradizionale, pesante, leggero, flauto, ecc.), ciascuno con il proprio diametro e altezza.

In realtà e in casi estremi, è possibile immagazzinare più bottiglie impilando lo stesso tipo di bottiglia senza l'uso di scaffali, ma una cantina varia comprende un'ampia varietà di bottiglie e l'aspetto pratico della gestione quotidiana della cantina ne limita la capacità. Quindi probabilmente si caricherà l'apparecchio a poco meno del massimo consigliato.

Tipi di bottiglia:



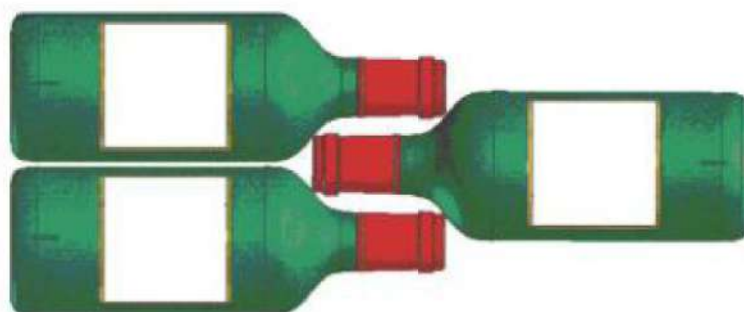
Vediamo qui 4 tipi di bottiglie di vino da 75 cl: bottiglie di vino di Borgogna e Bordeaux di diverse dimensioni. Ce ne sono molti altri di tutte le forme e dimensioni. Noterete le differenze di stoccaggio a seconda dell'altezza della bottiglia, dei diametri e del metodo di posizione alternata.

Ad esempio, se una cantinetta viene caricata solo con bottiglie di vino Borgogna, ci saranno circa il 30% di bottiglie in meno rispetto alla quantità iniziale calcolata per le bordolesi.

Tipi incrociati

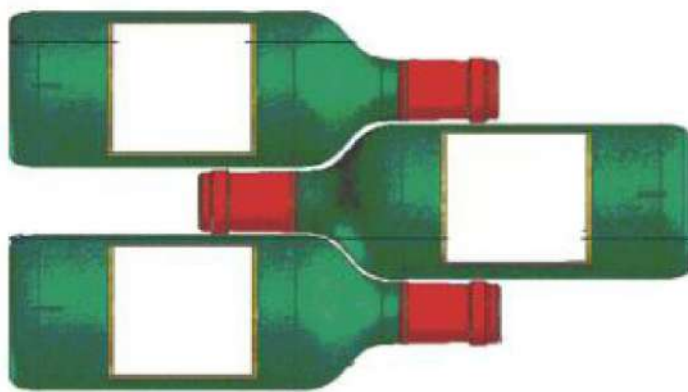
Da collo a collo dall'alto in basso:

Nota la differenza di profondità!



Collo dall'alto verso il basso tra i corpi delle bottiglie:

Capacità di stoccaggio aumentata.



Capacità annunciata

La capacità annunciata è la capacità massima calcolata con un numero definito di ripiani, che varia a seconda del modello. Questo standard è calcolato con bottiglie da 75cl del tradizionale Bordeaux genere. Qualsiasi altro tipo di formato di bottiglia e l'aggiunta di ripiani ridurranno notevolmente la capacità di stoccaggio.

Esempi di temperature di servizio

Le opinioni variano, e anche la temperatura ambiente, ma molte persone concordano su quanto segue:

Prestigiosi vini bordeaux –Rossi 16 - 17°C
Prestigiosi vini di Borgogna - Rossi 15 - 16°C
Prestigiose annate di bianco secco 14 - 16°C
Rosso chiaro, giovane, fruttato 11 - 12°C
Rosè di Provenza, vini primeur 10 - 12°C
Bianchi secchi e rossi vin de pays 10 - 12°C
Vin de pays bianchi 8 - 10°C
Champagne 7- 8°C
Vini dolci 6°C

8. CURA E MANUTENZIONE

Prima di pulire l'apparecchio (operazione che dovrebbe essere eseguita regolarmente), scollegarlo rimuovendo la spina o tirando il fusibile sul circuito.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e successivamente regolarmente, si consiglia di pulire l'interno e l'esterno (anteriore, laterale e superiore) con

acqua calda miscelato con un detergente delicato.

Risciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare prima di ricollegare. Non utilizzare solventi o abrasivi.

Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta, potrebbe esserci un odore residuo. In tal caso, lasciar funzionare l'apparecchio vuoto per alcune ore alla temperatura più fredda possibile. Il freddo abatterà tutti gli odori.

In caso di interruzione di corrente

La maggior parte delle interruzioni di corrente viene risolta in breve tempo. Un'interruzione di corrente di 1 o 2 ore non influirà sulla temperatura all'interno della cantinetta. Per proteggere i vostri vini durante un'interruzione di corrente, evitate di aprire la porta il più possibile. Durante le

interruzioni di corrente molto lunghe, prendere le misure necessarie per proteggere il vino.

- Se l'apparecchio è scollegato o si verifica un'interruzione di corrente, è necessario attendere dai tre ai cinque minuti prima di riavviarlo. Se si tenta di riavviarlo prima di questo lasso di tempo, il compressore si riavvierà solo dopo 3-5 minuti (se la temperatura lo richiede).

- Alla prima accensione o dopo uno spegnimento prolungato è possibile che alla riaccensione all'avvio, le temperature selezionate e quelle visualizzate non siano le stesse. È normale. Ci vorranno alcune ore prima che si stabilizzino.

Ferie

- Vacanze brevi:** lasciare in funzione la cantinetta durante le

vacanze inferiori a tre settimane.

- **Lunghe vacanze:** se l'apparecchio non verrà utilizzato per diversi mesi, rimuovere tutti gli elementi e spegnere l'apparecchio. Pulire e asciugare accuratamente l'interno. Per prevenire la crescita di odori e muffe, lasciare la porta leggermente aperta: bloccandola se necessario.

Spostare la cantinetta per il vino

- Rimuovere tutti gli elementi.
- Fissare saldamente tutti gli oggetti sciolti (ripiani) all'interno dell'apparecchio.
- Ruotare i piedini regolabili verso la base per evitare danni.
- Chiudi la porta con del nastro adesivo.
- Assicurarsi che l'apparecchio rimanga saldamente in posizione verticale durante il trasporto. Proteggere

all'esterno dell'apparecchio con una coperta o SIMILARE.

Suggerimenti per il risparmio energetico

- La cantinetta deve essere posizionata nella zona più fresca della stanza (ma almeno a 10°C), lontano da apparecchi che producono calore e dalla luce solare diretta.
- Assicurarsi che l'unità sia adeguatamente ventilata. Non coprire mai le prese d'aria.
- Aprire la porta solo per il tempo necessario.

9. IN CASO DI GUASTO

Nonostante la cura che poniamo durante la produzione, non si può mai escludere del tutto un guasto. Prima di contattare il servizio post-vendita del tuo rivenditore, verifica che:

- L'apparecchio sia collegato correttamente
- Non ci sia un'interruzione di corrente in corso
- Il guasto non sia tra quelli descritti nella tabella alla fine di questo manuale

IMPORTANTE: se il cavo di alimentazione in dotazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato dal marchio o dal rivenditore. In ogni caso, deve essere sostituito da personale qualificato al fine di evitare qualsiasi rischio di lesioni.

SE QUESTI CONTROLLI NON RILEVANO NULLA, CONTATTARE L'UFFICIO POST-VENDITA DEL TUO RIVENDITORE.

ATTENZIONE!

Scollegare l'apparecchio prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.

10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

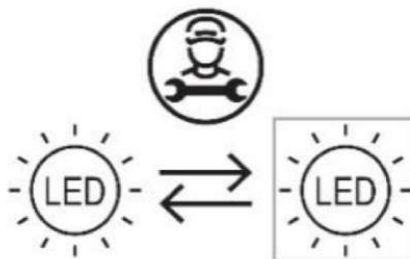
Puoi risolvere facilmente molti problemi comuni della cantinetta vino, risparmiando il costo di un eventuale intervento dell'assistenza. Provare i suggerimenti di seguito per provare a risolvere il problema prima di chiamare il servizio di assistenza.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE
La cantinetta vino non funziona.	Non collegata. L'apparecchio è spento L'interruttore automatico è scattato o un fusibile bruciato.
Il refrigeratore per vino non è abbastanza freddo	Controllare la temperatura impostata temperatura L'ambiente esterno potrebbe richiedere un'impostazione più bassa La porta viene aperta troppo spesso La porta non è chiusa completamente La guarnizione della porta non chiude bene
Si accende e si spegne frequentemente	La temperatura della stanza è più calda del normale Troppe bottiglie inserite alla cantinetta. La porta viene aperta troppo spesso La porta non è chiusa completamente La temperatura non è impostato correttamente La guarnizione della porta non chiude bene
La luce non funziona	Non collegato. L'interruttore automatico è scattato o un fusibile bruciato. La lampadina è bruciata, contattare il servizio post-vendita L'interruttore della luce è su "OFF"
Vibrazioni.	Verificare che la cantinetta vino sia su una superficie piana.
La cantinetta sembra fare troppo rumore	Il rumore metallico può provenire dal flusso del refrigerante, il che è normale Al termine di ogni ciclo, potresti sentire gorgoglii causati dal flusso di refrigerante nella cantinetta La contrazione e l'espansione delle pareti interne possono causare scoppiettii e crepitii La cantinetta non è in piano
La porta non si chiude correttamente.	La cantinetta non è su una superficie piana. La porta è stata invertita e non installata correttamente. La guarnizione è sporca. I ripiani sono fuori posizione

Sostituzione della luce

Questo apparecchio è costituito da diodi emettitori di luce (LED). Questo tipo di diodo non può essere modificato dal consumatore. La durata di questi LED è normalmente sufficiente per non apportare modifiche. Se tuttavia, nonostante tutta la cura prestata durante la fabbricazione della cantinetta, i LED fossero difettosi, si prega di rivolgersi al servizio post vendita per qualsiasi intervento.

Il seguente simbolo indica che la sorgente luminosa di questo apparecchio deve essere essere sostituita solo da un tecnico abilitato:



Scheda informativa del prodotto

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: LES PETITS CHAMPS

Indirizzo del fornitore: -

Identificativo del modello: CAVCI24

Tipo di apparecchio di refrigerazione:

Apparecchio a bassa rumorosità:	No	Tipo di apparecchio:	da incasso
Frigorifero cantina:	Sì	Altro apparecchio di refrigerazione:	No

Parametri generali del prodotto:

Parametro		Valore	Parametro	Valore
Dimensioni complessive (millimetri)	Altezza	460	Volume totale (dm ³ o l)	57
	Larghezza	593		
	Profondità	568		
EEI		188	Classe di efficienza energetica	G
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1 pW)		38	Classe di emissione di rumore aereo	C
Consumo annuo di energia (kWh/a)		152	Classe climatica:	temperata estesa, temperata
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto		10	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	32
Configurazione invernale		No		

Parametri degli scomparti:

Tipo di scomparto	Parametri e valori degli scomparti			
	Compartment Volume (dm ³ or l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale degli alimenti (°C) Queste impostazioni non sono in contrasto con le	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			condizioni di conservazione di cui all'allegato IV, tabella 3		
Dispensa	No	-	-	-	-
Cantina	Sì	57,0	12	-	A
Temperatura moderata	No	-	-	-	-
Alimenti freschi	No	-	-	-	-
Raffreddamento	No	-	-	-	-
0 stelle o produzione di ghiaccio	No	-	-	-	-
1 stella	No	-	-	-	-
2 stelle	No	-	-	-	-
3 stelle	No	-	-	-	-
4 stelle	No	-	-	-	-
Sezione a 2 stelle	No	-	-	-	-
Scomparto a temperatura variabile	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			24		
Parametri della sorgente luminosa:					
Tipo di sorgente luminosa			LED		
Classe di efficienza energetica			-		
Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante: 24 mesi					
Informazioni supplementari:					
Link al sito web del fabbricante, che riporta le informazioni di cui all'allegato, punto 4, lettera a), del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione: -					

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da

parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere

scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal

nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://assistenza.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !